

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Miércoles, 2 de agosto de 1933

Núm. 2.427

A PROPOSITO DE UNA CRONICA

## La mujer en los Tribunales tutelares de menores

Bajo el título "Crónicas de un excéptico", "La mujer en la abogacía", hemos leído un artículo debido a la brillante pluma de quien es honra y ejemplo de periodistas.

Del artículo nos interesa solamente recoger para el comentario el párrafo que dice así:

"Como decía antes, si alguien debe vestir la toga para defender a la infancia delincuente es la mujer, que pone, en todo lo que toca, un algo de maternal, de segura eficacia pedagógica. En los tribunales de menores que ya funcionan en España nadie puede suplir y mucho menos mejorar la influencia femenina. La mujer dispone en este caso de dos armas: el sentimiento y la cultura. ¿Que el defender al niño es función de dudoso rendimiento económico? Tal vez; pero ese deber se puede simultanear profesionalmente con empresas más lucrativas".

Los tribunales de menores que ya funcionan en España ¡ya lo creo! desde el año 1918, con la ley que defendió el tesón de Montero Ríos Villegas, y cuya expansión se ha paralizado, suponemos que en busca de otras experiencias, han llamado siempre a la mujer a su lado, precisamente por ese algo maternal que pone en todo lo que toca.

Pero no las ha llamado a tono de defensores al uso en las Audiencias y Juzgado, sino como imprescindibles colaboradoras en tan transcendental obra social, y no hay hoy tribunal en España de tal índole en el que no figure una mujer como auxiliar poderosa de la función encomendada a tales organismos.

La misma ley reformada llama a las mujeres, y en el artículo primero del reglamento del procedimiento especial que rige la actuación de estos tribunales se dice que la designación de vocales podrá recaer, indistintamente, en personas de uno o de otro sexo...

Colocadas en tal lugar de su actuación en los tribunales de menores son ya defensores de éstos, como lo es todo el tribunal que no hay que olvidar que es "tutelar" y no represivo.

Ante el tribunal de menores no es precisa la defensa del menor encomendada a persona extraña o profesional, pues el propio tribunal el que lo defiende del ambiente del delito y hasta de la autoridad paterna si ésta se extralimita en su verdadera función.

No son precisas togas en estos tribunales, que llevan a efecto su labor con toda sencillez, sin aparato alguno que suponga coacción o temor, porque el menor encuentra en dichos organismos apoyo y defensa sin que nadie la invoque.

De ahí que la propia ley y reglamento no permitan la intervención de abogados en sus juicios, si quiere llamárseles así a sus actos, que no son públicos en ningún momento, porque todo es protección y amparo.

La mujer puede llegar y llega a la actuación de los tribunales tutelares de menores mas no en forma de abogado, con su birrete y la toga, sino como tutora del menor, como consejera, como amiga.

Y puede participar de la inefable dicha que supone la función pedagógica encomendada a tales tribunales en un aspecto interesantísimo y de indudable eficacia.

La mujer, con título o sin él, y si

lo posee mejor, porque al sentimiento une la cultura, según así lo consigna el articulista, tiene, además, en los tribunales, una misión altamente simpática.

Los tribunales disponen de un Cuerpo de delegados de protección a la infancia que son como tutores de los menores que el organismo deja en la situación que se llama de libertad vigilada.

Estos delegados sirven para apoyar la autoridad de los padres, como representantes del tribunal, cerca de ellos, para enterarse de si cumplen con sus deberes relativos a la instrucción y educación del menor o le abandonan o le inducen al mal.

Su misión se extiende a ponerse al habla con el maestro o el jefe del taller a que el tutelado concurre, informarse de la buena o mala asistencia y del comportamiento del menor.

Deben favorecerle en cuantas iniciativas le sugiera el celo y la prudencia le aconseje, y dar cuenta al tribunal periódicamente de sus observaciones y hasta pueden proponer al mismo las medidas que a su juicio convenga adoptar.

Y de esta forma el tribunal puede acomodar sus resoluciones sucesivas, que en ningún caso son definitivas, al mejor tratamiento de reforma del menor.

Después de leído esto se juzgará de la intervención que la mujer puede tener en los tribunales, especialmente para los menores de su sexo.

Ya se ve, pues, cómo no es precisa la toga ni el birrete para defender a los menores que comparecen ante los tribunales de tal clase.

Y nosotros nos felicitamos de que el artículo, tan bien sentido, del brillante periodista, nos haya dado motivo para enaltecer y recordar la obra de los tribunales de menores y llamar a su seno colaboradores y recordar a la mujer que puede erigirse en defensora de la infancia y adolescencia desviadas, porque no queremos llamarlas delincuentes.

## La Telefónica insiste en cobrar un servicio que no prestó

De la Cámara de Comercio se nos envía esta nota:

"Esta Cámara de Comercio pone en conocimiento de sus electores que se han agotado todos los términos hábiles para llegar a una inteligencia con la Compañía Telefónica a fin de impedir que ésta cobrase por el período de tiempo en que no pudo prestar servicio a sus abonados.

La Compañía insiste en formular esas reclamaciones judicialmente y ha presentado ya varias demandas ante los Juzgados municipales de Zaragoza, fundándose en que tiene derecho para cobrar los servicios que no pudo realizar y en que así se lo reconoció la orden dictada poco después de la huelga por la que se prohibió a la Compañía desconectar los teléfonos, pero se dejó a salvo su facultad de acudir a los tribunales para poner en claro si debía o no debía cobrarse por el período de tiempo en que estuvo interrumpido el servicio, circunstancia esta última que no re-

conoce en sus demandas la Compañía.

Por lo tanto, y ante la imposibilidad legal de que la Cámara represente y defienda a los abonados ante los tribunales, por carecer de atribuciones para ello, no tendrán más remedio éstos, al verse demandados, que acudir personalmente ante el Juzgado haciendo uso de su derecho, si estiman que deben sostenerlo, para lo cual la Cámara se halla dispuesta a facilitar a sus electores todas las instrucciones y los elementos que tenga en su mano y que puedan contribuir a dichos efectos".

## Ayer comenzó la campaña de desobediencia en la India



Ayer, día primero de agosto, comenzó en la India la campaña de desobediencia civil, precedida de dos elocuentes manifiestos del mahatma Gandhi a Inglaterra y al pueblo hindú. Seguidamente el "líder" ha sido detenido.

EN PRO DE LOS RIEGOS DEL ALTO ARAGON

## En una reunión previa se toman importantes acuerdos

Conocido es el movimiento que los pueblos de Sobrarbe, Somontano y Monegros, que en defensa de los Riegos del Alto Aragón, que es su propia defensa, están realizando.

El 19 del pasado mes se reunieron en la villa de Lanaja representaciones de Robres, Alcubierre, Bujaraloz, Torres de Barbués, Candanos, Castejón de Monegros, Peñalba, Capdesaso, Gener, Valfarta, Almudévar, Pallaruelo de Monegros, Torralba y Lanaja, convocados por el alcalde de Robres.

La reunión, que presidió el alcalde de Lanaja, tuvo extraordinaria importancia.

En ella, y después de suficientemente discutidos, se aprobaron por unanimidad los siguientes puntos:

Primero. Que la zona de Riegos del Alto Aragón (Sobrarbe, Somontano y Monegros) exige sea respetado su proyecto de riegos y su ley especial de 7 de enero de 1915, en todas sus partes, y que se intensifique la construcción de sus obras con la máxima rapidez.

Segundo. Que la zona señala como obras de necesaria urgencia: Acueducto de Tardienta, túnel de la sierra de Alcubierre, Pantano de Mediana y Canal del Cinca.

Tercero. Como solución inmediata de la crisis de trabajo se impone la necesidad de subastar inmediatamente un trozo de trinchera aguas abajo del túnel de la Sierra de Alcubierre; establecimiento de tres turnos diarios de obreros en el acueducto de Tardienta; subasta total de tercer tramo del Canal de Monegros, o sea hasta la Cartuja.

Cuarto. Continuación de la acequia del Flumen para regar sobre 600 hectáreas del término municipal de Castejón de Monegros; que se haga la derivación procedente para el

riego del término de Capdesaso y Sariñena; subasta de las acequias del Cuervo y de la Criada derivadas de la acequia del Flumen y aprobación de los Azarves de Almudévar.

Quinto. Que por la Junta Comarcal en el acto de quedar constituida adopte como primer acuerdo solicitar cómo y por quién proceda, copia íntegra de las partes del Plan de Obras Hidráulicas sometido a estudio de la Comisión palamentaria en la parte que afecta a los Riegos del Alto Aragón.

Acordadas las precedentes conclusiones se procedió a la designación de los miembros que han de constituir la Junta Comarcal, recayendo por unanimidad esta designación en los presidentes de las Juntas locales, con facultad éstos para delegar en otros vocales.

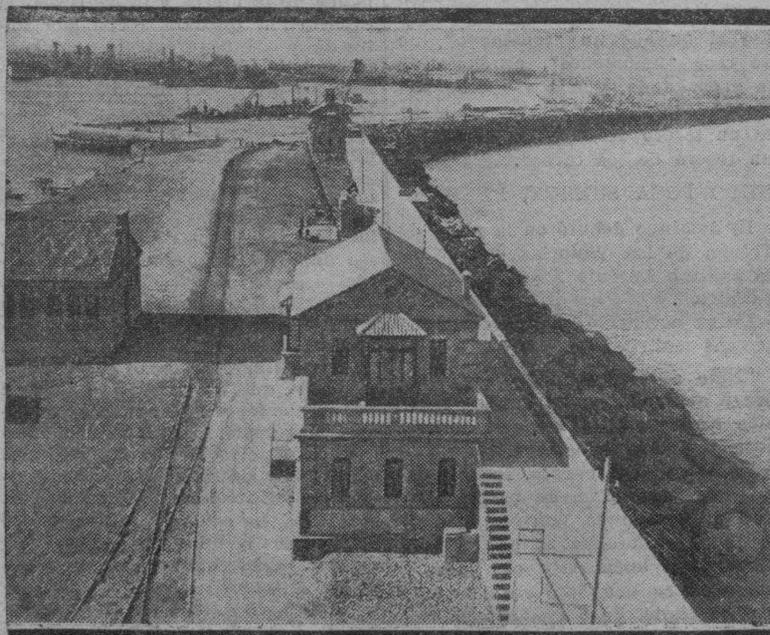
Se acordó también por unanimidad reservar a la Junta Comarcal la facultad de convocar a una asamblea general cuando lo estime pertinente y siempre dentro de la mayor brevedad.

Con lo cual se dió por terminado este acto firmando el acta.

Por las representaciones, los alcaldes don Julián Martínez, de Lanaja; don Antonio Otal, de Robres; don Antonio Berdún, de Alcubierre; don Manuel Barcadrín, de Bujaraloz; don Mariano Anzano, de Torres de Barbués; don Vicente Ezquerro, de Candanos; don Elías Buil, de Castejón de Monegros; don Modesto Pomar, de Peñalba; don Joaquín Paül, de Capdesaso; don Vicente Pueyo, de Pallaruelo de Monegros; don Manuel Lasierra, de Almudévar; don Manuel Ateza, de Senes; don Pedro José Ros, de Valfarta; don José Novales, de Torralba; secretario, don José María Tierz.

APROXIMACION VALENCIANO-ARAGONESA

## Hoy se inaugura en Valencia el puerto de Aragón



Un aspecto del muelle que, en el puerto de Valencia, llevará desde hoy el nombre de Aragón.

MIENTRAS RETUMBAN LAS TRACAS

Nuevamente Aragón y Valencia se disponen a materializar el abrazo que en espíritu une fraternalmente a ambas regiones.

Autoridades, entidades y Corporaciones; fuerzas vivas, clases productoras de Zaragoza, Huesca y Teruel,

salieron anoche para la bella Valencia, con objeto de devolver la visita que recientemente, con motivo de la inauguración del Caminreal, nos hicieron los valencianos.

Por la nueva ferrocarril circulará el tren especial en que los aragoneses hacemos este viaje de aproximación, deseosos de que ésta llegue al máxi-

mo en beneficio de la economía regional y en favor de la afectuosidad espiritual de Aragón y Valencia.

Escribimos estas líneas en el momento en que nos disponemos a iniciar el viaje. Cuando el periódico llegue a manos de nuestros lectores valencianos y aragoneses, estará inaugurándose en la bella capital levantina el puerto de Aragón.

Banderas y estandartes de Corporaciones y entidades ondearán al viento entre el entusiasmo de la multitud.

Se sucederán los festejos en honor de los huéspedes de Valencia, pero mientras triunfa el regocijo, las representaciones de las Cámaras de Comercio y comisión pro Caminreal cruzarán impresiones, señalarán pautas y se dispondrán a intensificar su labor para conseguir los máximos beneficios en la explotación del nuevo ferrocarril.

Mientras, como disparos victoriosos, retumbarán las tracas en las calles.

A la vanguardia de la caravana aragonesa, vaya el saludo de LA VOZ DE ARAGON al querido pueblo valenciano en esta hora de aproximación material y espiritual entre dos pueblos atentos a su prosperidad, y con él al engrandecimiento de España entera.

LA CONSTITUCION DE LA COMISION PRO CAMINREAL

En el despacho de la Alcaldía, y bajo la presidencia del alcalde acci-

# Colaboraciones de La Voz de Aragón

## ¿SON VENTAJOSAS LAS EXPORTACIONES?

dental, señor Pineda, se procedió ayer a la constitución oficial de la Comisión pro Caminreal.

En ella están representadas las distintas minorías del Ayuntamiento, representaciones de entidades económicas y Prensa.

Se cambiaron impresiones entre los reunidos, acordándose intensificar toda labor para obtener los máximos beneficios en aplicación de tarifas, horarios de trenes, etc.

### LOS HOTELEROS ORGANIZAN UN VIAJE EN AUTOCAR

Dos horas antes de la salida del tren oficial salió de la Federación Patronal Aragonesa de Hoteles, restaurantes, cafés y bares, un autocar engalanado con banderas regionales y ocupado por veinticinco asociados a la organización.

En Teruel fueron obsequiados por sus colegas turolenses, los cuales se sumaron a los excursionistas.

El propósito de éstos es llegar a Valencia coincidiendo con el tren oficial.

### LA SALIDA DE LOS EXPEDICIONARIOS

A las doce estaban congregados en la estación del Caminreal las personas que habían de marchar a Valencia.

Llegaron el alcalde y varios concejales; el presidente de la Diputación y unos cuantos diputados; las bellezas regionales, que representarán en Valencia a la mujer aragonesa; personalidades que van en nombre de Corporaciones o entidades y los periodistas.

Numeroso público acogió cordialmente a los viajeros.

El tren especial estaba compuesto de tres unidades, dos de ellas de primera clase y una de primera y de segunda, ésta destinada a los servidores municipales y provinciales que acompañan a los representantes.

La Diputación y el Ayuntamiento entrarán en Valencia corporativamente y por ello les acompañan marcos y timbaleros.

A las bellísimas muchachas representativas de la belleza aragonesa se les aplaudió con cariño a su llegada y al partir el convoy a las doce y cuarto.

Marchó en el mismo tren la representación oficial de Huesca.

La banda del Hospicio dió un concierto en tanto se preparaba la expedición.

A la salida del tren una nutrida ovación sirvió de despedida a los representantes zaragozanos y oscenses.

Edwin Cannan, el famoso financiero inglés, trae hoy a estas páginas su punto de vista acerca de un tema que apasiona hondamente en los medios hacendísticos y comerciales. La personalidad que en materia de finanzas tiene Edwin Cannan acrecienta el interés del tema.

Los errores referentes a la llamada "balanza comercial", han producido muchos juicios equivocados y no poca ansiedad respecto a la posición económica fundamental de los viejos países, como Bretaña. La teoría del equilibrio comercial empezó a enseñarse a principios del siglo XVII, sin sufrir ninguna modificación apreciable hasta ciento cincuenta años después. El Diccionario de Postlethway, publicado en 1755, dice "que lo que comúnmente se conoce por equilibrio comercial es la igualdad en valor entre la importación de productos extranjeros y la exportación de los nacionales", o sea que la balanza comercial está perfectamente equilibrada cuando importaciones y exportaciones de mercancías son exactamente las mismas. Pero el término "mercancías", aunque puede explicarse como incluyendo los servicios, no incluye el dinero ni los dos metales preciosos utilizados con fines monetarios, el oro y la plata. Fué concedido y aceptados por todos que las importaciones y exportaciones (incluyendo el oro y la plata), deben ser iguales y, de ser así, es claro que si la importación y la exportación de mercancías, excluyendo los dos metales, no se equilibran, el equilibrio ha de conseguirse importando o exportando oro y plata. Puesto que la adquisición de estos metales se consideró como el gran fin del comercio, se decía que la balanza era favorable cuando mostraba un importación de metales preciosos y desfavorable si, por el contrario, predominaba la exportación de los mismos.

Si aceptamos este supuesto, no como correcto en absoluto, pero sí como bastante aproximado a la realidad, podemos afirmar que han existido dos grandes errores: el primero, que todos los países han deseado una continua importación de oro, y el segundo, que el modo de lograrla, o mejor dicho de impedir que un país fuese desposeído de su oro, fuese la intervención del Estado en el Comercio exterior.

No se precisa gastar mucho tiempo para comprender el primero de estos errores. Odam Smith terminó con él y hoy incluso es reconocido por la American Federal Reserve Board y el Banco de Francia, aunque estas instituciones actúan como si lo juzgasen acertado. El otro error, la intervención estatal, todavía subsiste.

Es indudable que si las importaciones y las exportaciones, "incluyendo" el oro, han de ser iguales, la diferencia entre los valores de las importaciones y exportaciones de todas las mercancías, excepto el oro, deben equilibrarse exportando o importando oro. Pero lo mismo sucede con cualquier otro artículo. Si ha de lograrse el equilibrio comercial incluyendo oro y plomo, entonces cualquier diferencia que exista entre la importación y la exportación, excluyendo el plomo, debe contrarrestar con el comercio de este metal. El error se origina al suponer que el modo de conseguir una balanza favorable con respecto al metal amarillo es el tirando el comercio de otros productos, en vez de adoptar la fática mucho más sencilla y natural de ofrecer un valor suficiente de otras cosas a cambio del metal requerido.

Cuando un país que no produce plomo necesita plomo, no se propone asegurarse un suministro suficiente restringiendo o dificultando la importación de otros productos distintos del plomo, ni alentando la exportación de mercancías diferentes del plomo. Ofrece un precio atractivo por el plomo que necesita. Y nunca puede temer ser desposeído de su plomo, por una balanza desfavorable, porque los productores del plomo en el país no lo venderán al extranjero, a no ser que les paguen un precio superior al que le ofrezca su propio país y como, aun en ese caso, el precio del plomo se elevará gradualmente, llegará un momento en que, por ser muy grande, la exportación quedará paralizada, desapareciendo el peligro de que el plomo fuese "extraído" del país.

El hecho de que un metal sea utilizado como material monetario no puede sustraerle de las leyes ordinarias del valor. Si un país hace sus monedas en oro u plomo y computa los precios en lo que prácticamente con cantidades de oro y plomo, esto no le impide adquirir tanto metal-monedas como precise para dar un valor al mercado, siendo este valor medido por otras cosas distintas del metal. Una vez el metal dentro del país, no saldrá de él mientras los restantes países no ofrezcan un precio, en mercancías, mayor del que vale en el mercado interior. Y ofreciéndolo, por el inevitable proceso de la ley de la oferta y la demanda, la exportación quedará terminada antes de que se haya extraído una cantidad considerable del país. Y terminará porque a medida que aumente la cantidad de metal vendida al extranjero aumentará el valor de la que permanezca en el país.

Pero con el tiempo es cada vez menos exacto el que el conjunto de mercancías entradas en un país debe igualar al de salida del mismo, sin importar la mayor o menor duración de los precios que se tengan en cuenta. La inversión de capitales en el extranjero constituye un factor perturbador. Los nuevos países pidieron dinero prestado a las viejas naciones, que fué luego cambiado a las mismas por locomotoras, motores, maquinarias, etc. Esto aumentará la exportación de las naciones acreedoras, sin que existiese el debido equilibrio con la importación.

En estas condiciones los viejos países ricos recibieron más de lo que dieron, mientras que las naciones donde se invirtió el capital extranjero dieron, en general, más de lo recibido. Pero en ocasiones, y durante períodos más o menos extensos, los nuevos préstamos eran inferiores a los intereses pagados a las anteriores obligaciones y la importación superaba a la exportación. Cuando los préstamos se paralizaban o disminuían, la exportación sería mayor que la importación.

En este mundo moderno, donde la inversión salta por encima de las fronteras, no hay nada que justifique la supuesta igualdad entre los dos lados de la balanza comercial, que se convierte en una expresión falsa. Los términos favorables y desfavorables son expresiones técnicas que carecen del significado ordinario. Y para el público se inventó el fantasma de las importaciones y exportaciones "invisible". Se le hizo creer que aun cuando las exportaciones e importaciones declaradas no se equilibrasen, existían otras no declaradas o invisibles que, tenidas en consideración, restablecían el equilibrio.

La teoría, con respecto a determinados servicios, era defensible, pero la confusa aplicación del calificativo de importaciones e importaciones invisibles, a cosas que realmente no eran invisibles, importaciones ni exportaciones, no pudo desacostumbrar al público de la tradicional creencia del carácter beneficioso de las exportaciones y perjudicial de las importaciones.

La consecuencia del pertinaz prejuicio de las importaciones fué que un nuevo error sustituyó al antiguo de que la plata y el oro no debía exportarse mientras la balanza comercial no estuviese regulada. Se originaron temores de que las naciones importadoras no pudiesen pagar las mercancías que traspasaban

sus fronteras, produciéndose una "quebra nacional". Pero lo que nunca se dijo fué quién se podría pagar y por qué.

Unos momentos de reflexión sugiere que la mejor época para que estos temores alarmistas puedan originarse es cuando los países donde se han invertido el capital extranjero están en mala situación. Entonces los dividendos pagados a las naciones acreedoras disminuyen. Y los alarmistas declaran que pronto se verán imposibilitados de pagar sus importaciones.

Si la renta de las inversiones en el extranjero decrece, la balanza comercial será compensada sin que sean precisos los intentos ignorados e impertinentes de los políticos para lograrlo.

Pero la reducción de la renta exterior no es la única cosa con que cuentan los alarmistas cuando la situación de los nuevos países es menos próspera. En esas condiciones estos países ofrecen menos atractivos a los capitalistas de las viejas naciones, quienes se inclinan a colocar su dinero dentro de su país. Este cambio restringe necesariamente la exportación de las naciones ricas. Entonces los alarmistas se lamentan de la disminución de la exportación, como si fuera consecuencia de la incapacidad para ahorrar e invertir, en vez de ser únicamente que el capital prefiere colocarse en casa propia y no en la ajena.

EDWIN CANNAN

## LA VIDA JUDICIAL

### JUICIOS DE VERANO

La Sala de Vacaciones celebró, en la mañana de ayer, tres juicios orales de escasa importancia y poco propicio el comentario.

Podríamos, si acaso, comentar la figura del primer procesado que se sentó en el banquillo, a quien se le atribuyeron varios hechos, pero de los que el fiscal recogió solamente uno para su calificación definitiva.

Lo demás, simples faltas contra la propiedad, y aun algunos hechos no entraron en el campo de la delincuencia porque los perjudicados no quisieron siquiera poner sus quejas o denuncias.

Gentes resignadas y compasivas y suerte que tiene uno!, que diría el procesado.

Porque a ese fulano se le atribuía la estafa de una gramola, después de una sortija, luego de unos gemelos, más tarde la de una máquina de afeitar, y hasta un sastre dijo que no le había pagado las hechuras de un traje.

Pero el fiscal sólo le acusó de autor del delito de estafa de una gramola que había tomado a prueba y la vendió a otro, para que la probara, sin duda, por él con peor fortuna aún, porque se quedó sin el aparato y probablemente sin dinero.

Lo demás, como decimos, y algo de ello de bastante gravedad en otra época, porque se le pedía una pena de más de dos años de presidio, quedó reducido a faltas.

Porque calificada la causa con arreglo al Código de 1870, y acoplada a la ley vigente, el hecho que resultaba un hurto con grave abuso de confianza, quedó reducido a una falta por la cuantía del objeto sustraído.

Y otro de los hechos quedó también reducido a esa mínima categoría, para que entendiera en el mismo el Juzgado municipal.

Los hechos ocurrían en marzo de 1932, en el período transitorio de la vigencia del Código viejo, hasta la del actual.

El defensor, señor Isábal, aún quiso sacar más partido que la suerte del procesado le brindaba, y solicitó una sentencia absolutoria, porque, a su entender, lo de la gramola tampoco era delito y si sólo podía derivarse el ejercicio de una acción civil.

Otro sujeto de menos suerte que el anterior fué acusado de autor de un delito de robo, por haber penetrado el 9 de septiembre último en una cueva de Calatayud y haber sustraído, con otro sujeto puesto a disposición de la jurisdicción especial del Tribunal de menores, unos efectos que se tasaron en poco más de cinco pesetas.

Como es natural y lógico, echó la culpa al menor, pero el fiscal, señor Díaz Merry, le acusó de autor del delito, para que se le impusiera la pena de un año, ocho meses y un día de presidio menor.

El defensor, señor Sáinz, aprovechó la negativa del procesado para interesar la absolución.

Y finalmente comparecieron dos sujetos acusados de delito de injurias a la autoridad, porque un día del mes de julio del año último, con motivo de una asamblea de carácter extremista, dijeron o no dijeron contra los ministros, Policía y tal.

Los acusados manifestaron que no faltaron al respeto a nadie y que se condujeron en los términos más correctos, haciéndose, si acaso, eco de comentarios de Prensa.

El funcionario nombrado solicitó la pena de dos meses y un día de arresto y el defensor, señor Alcalá, la absolución, por buenos chicos.

ENE

### CUATRO DIAS SIN SACRIFICAR GANADO VACUNO

## El gobernador civil impone sanciones a los directivos del gremio de carniceros

Anoche habló el gobernador civil con los periodistas acerca del conflicto planteado por el gremio de carniceros en Zaragoza.

"He recibido — les dijo — un oficio del alcalde de Zaragoza, donde me comunica que hace ya cuatro días el gremio de carniceros no sacrifica ninguna clase de ganado vacuno, ternera, vaca, ni buey."

En vista de su actitud — agregó el señor Díaz Villamil — he pasado al fiscal de la Audiencia Territorial el escrito elevado por el presidente del gremio de carniceros.

Además aplicaré ahora, de momento, sanciones gubernativas a los directivos de la entidad.

Desde luego — terminó el gobernador — entran los asociados del gremio de carniceros, por su rebeldía, en los preceptos de la reciente ley de Orden público.

Será el primer caso de aplicación en Zaragoza y su provincia de la nueva ley."

## ARRIENDO

Almacén con via apartadero y un local propio para vaquería. Razón:

Avenida de Madrid 83, pral.

## DE PITON A PITON

### ELOGIOS A BALLESTEROS

A raíz de la actuación de Florentino Ballesteros en Jerez de la Frontera "Taleguilla" escribe en el "Diario de Jerez" lo siguiente:

"Los recientes triunfos de Florentino Ballesteros en Madrid y Sevilla constituyeron para el público jerezano un motivo de expectación; tal se demostró el domingo, poco antes de empezar la corrida; todos los comentarios giraban en torno a la figura del diestro aragonés.

A pesar de esos recientes triunfos a que nos referimos nadie podía sospechar que Florentino fuera otra cosa que un alumno aventajado del arte de torrear. Pero pisó Ballesteros, por primera vez, la arena del circo jerezano, y en vez de contestar como alumno a las preguntas del tribunal examinador se tornó en maestro y explicó minuciosamente toda una cátedra de torreo fino, valiente y exquisito. Pero qué cátedra la suya! A maestros muy maestros que brillan hoy en el peldañón más alto de la tauromaquia moderna no se les ha visto nunca llegar a explicar tan perfectamente como lo hizo el maño en su debut ante el público jerezano."

"Taleguilla" explica después la labor desarrollada por Florentino en los novillos que estoqueó, para terminar así:

"Fué el triunfo de Ballesteros uno de esos triunfos que raramente pueden borrarse de la mente del buen

aficionado. Permitánnos decir que ese sí que es un "fenómeno", no de esos "fenómenos", producto de la propaganda, que a veces no son ni siquiera simples toreros. Que ese es un torero de óleo, de escultura, un torero de los caros".

### HUBO POCA SUERTE, PERO...

El domingo debutó en la plaza de Tetuán de las Victorias el novillero paisano Antonio Aráz "Niño del Hospicio".

De su actuación cuentan esto los colegas madrileños:

"Niño del Hospicio", durante su breve actuación en el ruedo, pudimos observar detalles que, quizá, repetidos en otra ocasión, haya que tenerlos muy en cuenta. Poco toreó con el capote, y en un par de lanceos que dió hubo lentitud y temple. Con la muleta agradó mucho al dar un buen pase por alto, y al dar otro por bajo salió cogido y zarandeado. Pasó a la enfermería, donde le curaron un puntazo en el muslo derecho, de escasa importancia, afortunadamente. Dejó el muchacho buena impresión y esto ya es bastante."

Hubo poca suerte, repetimos, pero es bastante halagüeña la impresión que el muchacho ha dejado.

LA VOZ DE ARAGON publicará el próximo domingo una extensa información dedicada al populoso barrio de las Delicias.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

POR ESCANDALOSOS

**Los que gritaron en la tribuna pública del Parlamento quedaron detenidos**

QUIENES SON

MADRID.—Los dos individuos que profirieron determinados gritos en la tribuna del Congreso fueron detenidos por la Policía.

Dijeron llamarse Pedro Collado, de 26 años, y Rafael Vara, de 22, este último estudiante.

Ambos detenidos quedaron a disposición de la Dirección General de Seguridad.

LO SUPUESTO

**Hoy quedarán en libertad numerosos detenidos por el considerado complot, movimiento o lo que fuera**

ACTUACION DE LOS JUECES ESPECIALES

MADRID.—Los jueces especiales encargados de instruir los sumarios con motivo del pasado complot, tomaron declaración a varios detenidos por terminar hoy las setenta y dos horas de prisión preventiva, puesto que anteriormente eran presos gubernativos a disposición de la Dirección General de Seguridad.

Existe la impresión de que numerosos detenidos serán puestos en libertad.

**LA CASA DE LA TROYA**  
(ESTUDIANTINA)  
La mejor de Pérez Lugín

LA POLITICA AL DIA

**El Consejo de ministros que debió reunirse ayer se aplazó hasta el viernes**

**Este aplazamiento lo ha motivado la enfermedad de un familiar del presidente.—Preocupa la actitud que han de tomar los radicales-socialistas, dado su pleito con los ministros**

POR QUE NO HUBO CONSEJO DE MINISTROS

MADRID.—El Consejo de ministros que debía celebrarse en la Presidencia se suspendió por enfermedad del padre político del señor Azaña.

El jefe del Gobierno se encuentra en el domicilio del enfermo, por el estado de gravedad extrema en que éste se encuentra.

Los ministros, que ignoraban la suspensión del Consejo, acudieron a la Presidencia, saliendo poco después.

El señor Azaña no asistió a su despacho oficial.

¿SE REUNIRAN EL VIERNES?

MADRID.—El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que ignoraba cuándo se celebraría el Consejo suspendido esta mañana.

Suponía que no se reunirán los ministros hasta el próximo viernes.

## Teatro Circo

El mayor éxito de risa conocido  
Una sesión en plena carcajada

## UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTURO

Creación del divertidísimo artista  
**WILL ROGERS**

Un film de la FOX, hablado en español por dobles

LAS CORTES CONSTITUYENTES

**Como no hay bastantes diputados quedan en suspenso numerosas votaciones**

**Uno de los concurrentes llamó la atención a los ministros.—Debate sobre la pertinencia de que el Gobierno pueda, por sí solo, crear un Ministerio.—El proyecto de ley de arrendamientos rústicos sigue adelante con lentitud demostrativa de que la Cámara no se interesa por él.**

**La sesión DESANIMACION.— CUMPLIMIENTO DE UN TRAMITE**

MADRID.—Comienza la sesión a la hora de costumbre, presidida por el señor Besteiro.

Gran desanimación en escaños y tribunas.

Se toman en consideración varias proposiciones de ley solicitando créditos para construcción de monumentos.

Quedan aprobados unos dictámenes de la Comisión de Justicia relativos a suplementos de crédito para gastos de viaje y asistencia y otros sin importancia.

El señor PRIETO lee un proyecto de ley.

**DEBATE SOBRE LA LEY DE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS**

Continúa la discusión del proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

El señor ROYO VILLANOVA defiende una enmienda al artículo primero.

El señor MARTINEZ GIL, por la Comisión, la rechaza.

Queda aplazada la votación por no haber número suficiente de diputados.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO defiende otra enmienda, que también rechaza el señor MARTINEZ GIL por la Comisión.

El señor ALONSO DE ARMIÑO presenta una proposición que queda rechazada.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO defiende otra enmienda, que se rechaza.

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC defiende una enmienda.

El señor ALVAREZ MENDIZABAL le contesta.

En votación nominal se rechaza por 106 contra 4 votos.

El señor AIZPUN explica su voto.

Son rechazadas las otras enmiendas que quedaron pendientes de votación.

**AMPLIO DEBATE SOBRE UNA DOTACION**

Se discute el dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre la dotación para el Ministerio de Industria y Comercio.

Don ABILIO CALDERON impugna el dictamen, censurando la creación de este Ministerio.

Dice que el Gobierno no está autorizado para crear Ministerios sino que deben venir a las Cortes a pedirlos.

El señor SEGOVIA, por la Comisión, le contesta diciendo que el miembro de la minoría agraria señor Fanjul no ha podido menos de extrañarse de la reducción de este crédito.

El señor CALDERON insiste en sus manifestaciones diciendo que el Gobierno no puede crear Ministerios por su cuenta.

Añade que mientras no se modifique la ley de Contabilidad el Gobierno puede crear ministros sin cartera, pero no Ministerios.

El señor FANJUL dice que el crédito para este Ministerio se ha reducido, pero él esperaba que no sólo el ministro de Hacienda, sino el jefe del Gobierno, hubiera venido a defender el pleito.

El señor SEGOVIA dice que no recoge la parte política de las intervenciones.

El señor BALBONTIN.—¿Cómo que no? Pido la palabra.

El señor BESTEIRO.—La Comisión es dueña de recoger aquello que le parezca y no tiene Su Señoría por qué intervenir.

El señor BALBONTIN pide la pa-

labra para consumir un turno en contra.

El señor SEGOVIA dice que puede plantearse estos asuntos al Gobierno, no a la Comisión, que se ha limitado a dictaminar un proyecto.

El señor BALBONTIN se atiene a las manifestaciones de don Abilio Calderón sobre la incompatibilidad del crédito con la ley de Contabilidad.

Dice que la Comisión está en la obligación de ver si el proyecto del Gobierno está o no de acuerdo con la legislación vigente.

El señor SEGOVIA.—Las Cortes pueden modificarlo.

El señor PEREZ MADRIGAL dice que este crédito es el precio que ha puesto la minoría federal a su colaboración en el Gobierno.

El señor FANJUL hace signos negativos.

El señor PEREZ MADRIGAL cree que es demasiado caro, puesto que son los funerales del Gobierno lo que se paga con esto.

Se abre discusión sobre el proyecto.

El señor AYUSO pide votación para el artículo primero.

Cuando comienza la votación desde la tribuna pública se dan gritos de "Viva el fascismo", "Muera el Gobierno" y "Mueran los socialistas".

Se produce gran revuelo, siendo sacado el interruptor por otros concurrentes a la tribuna pública.

En la votación del artículo primero votan 84 a favor y 3 en contra.

Queda diferida por no haber suficiente número de diputados.

El señor MARTINEZ BARRIOS. Sería cosa de ir pensando en poner remedio a esto, señores ministros.

También queda aplazada la votación de otro artículo.

**SE REANUDA UNA DISCUSION**

Continúa la discusión del proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

El señor AZPIAZU defiende una enmienda al artículo primero.

La Comisión la rechaza.

El señor BEADE habla en nombre de la Comisión diciendo que estudiará el modo de hacer la excepción de las fincas que tengan superficie inferior a 40 hectáreas en terrenos de secano y de 30 hectáreas en los de regadío, de propietarios modestos.

El señor AZPIAZU rectifica.

El señor MARTINEZ GIL, por la Comisión, dice que estudiará la petición del señor Azpiazu.

Este mantiene la enmienda, pidiendo votación.

El señor ALVAREZ MENDIZABAL, radical, dice que su correligionario señor Azpiazu no puede pedir que se excluya a los terratenientes gallegos de una disposición que ha de afectar a todos los de España.

Le invita a que retire la enmienda.

El señor AZPIAZU accede.

El señor BESTEIRO dice que va a comenzar la discusión de la primera de las doscientas cinco enmiendas que ha presentado al artículo primero la minoría agraria.

El señor BLANCO RANOSY defiende la enmienda, consumiendo el tiempo reglamentario.

El señor MARTINEZ GIL, por la Comisión, dice que como las doscientas cinco enmiendas están redactadas en la misma forma la Comisión decide no entablar diálogo sobre este asunto y no contestará

DE LA PUGNA SOCIAL

**Agresión a un encargado y atentado por medio de una bomba**

**HIRIERON GRAVEMENTE A UN ENCARGADO**

SEVILLA.—Cuando esta mañana se dirigía a la calle de Pedro Toro el encargado de la casa de comercio "Ciudad de Londres", Nicolás Navarro para recoger a los dueños del establecimiento, al pasar por la calle de Miguel Moya, fué agredido por dos desconocidos, que le golpearon por la espalda utilizando grandes piedras.

Navarro cayó al suelo gravemente herido.

A los gritos de una vecina acudió un guardia municipal que recogió al herido, trasladándolo a la Casa de Socorro.

La víctima de la agresión había recibido numerosas amenazas.

**BOMBA CONTRA UNOS ALBAÑILES**

BARCELONA.—A primera hora de la tarde, desde un terrado de una casa de la calle de Ceres arrojaron una bomba a un patio interior.

El artefacto estalló, produciendo importantes destrozos y gran alarma.

Se cree que la bomba iba dirigida contra unos albañiles que estaban trabajando en una tienda situada en dicha casa.

a ningún orador que defiende enmiendas.

Se aplaza la votación de la enmienda y se levanta la sesión a las nueve y cuarto de la noche.

**Fuera del salón de sesiones MODIFICACIONES ACEPTADAS**

Esta mañana se reunió en el Congreso la Comisión de Agricultura, ocupándose de los votos particulares y de las enmiendas presentadas al proyecto de arrendamientos de fincas rústicas.

Se aceptaron algunas modificaciones del voto particular del diputado radical señor Lara al art. 2.º, en cuanto a la definición de fincas rústicas.

Fueron aceptadas también algunas sugerencias del señor Lara y de Lucio Martínez al art. 3.º, desechándose una enmienda del señor Royo Villanova al art. 1.º

**LO QUE SIGNIFICO CON SU INTERRUPTOR**

Interrogado por los periodistas el señor Martínez Barrios acerca de la opinión que le merece el hecho de no haberse aprobado, por falta de número de diputados, el crédito para los servicios del Ministerio de Industria y Comercio, dijo:

—Ya la he expresado en una interrupción. Dije que había que poner remedio a esto porque es significativo que cuando se trata de aprobar un proyecto de iniciativa del Gobierno, por el cual se ha traído una minoría, no rubriquen este acuerdo con sus votos los diputados de la mayoría.

El caso del señor Franchy Roca

## Cine Victoria

HOY, MIÉRCOLES, DOBLE PROGRAMA  
DOS GRANDES EXITOS

### EL PRINCIPE GONDOLERO

Por ROSITA MORENO y ROBERTO REY  
HABLADA EN ESPAÑOL

### UN CHICO ENCANTADOR (IL EST CHARMANT)

Por MEG LEMONNIER y HENRY GARAT

**Cinema GOYA**

LA TEMPERATURA MAS AGRADABLE  
Desde las 5, sesión continua en el  
Jalón; además, a las 10'45 en la  
**GRAN TERRAZA**

HOY, UNA SOBERBIA PRODUCCION  
Magníficamente dirigida  
CECIL B. DE MILLE  
y admirablemente interpretada  
WARNER AXLER y LUPE VELEZ  
y el pequeño gran artista  
DICKIE MOORE  
en  
**EL PROFUGO**  
La creación más patética del mago  
de la cinematografía.  
La obra maestra donde aparece toda  
la gama de los sentimientos humanos  
en un marco de maravillosa belleza.  
SILLON ENTRESUELO, 0'60

PRONTO  
La opereta única  
Un derroche de lujo  
**Su Alteza se divierte**  
Asunto de una amenidad  
y atractivo extraordinarios.  
Música inspirada  
y deliciosa.

—terminó diciendo—es un caso de hallarse desagradablemente situado.

**PLANTEAMIENTO DE UNA INTERPELACION**

El señor Besteiro recibió la visita del señor Salazar Alonso, quien se interesó por el planteamiento de la interpelación que tienen anunciada sobre los enlaces ferroviarios.

El presidente de las Cortes le ofreció trasladar su ruego al ministro de Obras Públicas, señor Prieto.

**DE LA DIVERGENCIA DE UN PARTIDO**

El señor López Goicoechea, hablando de la reunión de la minoría radical-socialista, dijo que en ella se trataría de los distintos puntos de vista expuestos por don Marcelino Domingo — el señor Gordón Ordax sobre la colaboración de los socialistas en el Gobierno.

Añadió que en la reunión de mañana no pasará nada extraordinario ni se tratará de las bases aprobadas por el Comité radical-socialista, porque fueron discutidas por la minoría, pasando al Comité ejecutivo, que es quien rige la política del partido radical-socialista, según sus Estatutos.

**CUESTIONES A PRESENTAR A LA CAMARA**

En los pasillos del Congreso conversaron los señores Algorta y Barriobero.

Aquél se mostraba partidario de dedicar una tarde a discutir la proposición de amnistía y el Tratado comercial con Uruguay.

El señor Barriobero dijo que debía tratarse de la derogación de la ley de Defensa de la República y de la proposición que tenía presentada con arreglo al art. 95 de la Constitución, para que no se celebre ningún Consejo de guerra mientras no se declare dicho estado.

**CONTINUARA LA OBSTRUCCION DE LOS AGRARIOS**

Interrogado el diputado agrario don Abilio Calderón, dijo a los periodistas que la obstrucción continuará hasta diciembre si es preciso.

—La política—agregó—es transigente y nosotros estábamos dispuestos a la transigencia, pero en la primera conversación para llegar a un acuerdo, ya que se nos ha dicho de plano que no. Por tanto, continuaremos la obstrucción hasta agotar todos los recursos.

De haber llegado a un acuerdo hubiera pasado con esta ley como con la de Orden público, que se aprobó en una semana.

El señor Royo Villanova dijo a los informadores que los diputados agrarios estaban dispuestos a llegar a una fórmula de concordia que permitiera aprobar dicho proyecto, siempre que se tuvieran en cuenta las inspiraciones de la minoría agraria.

Don Abilio Calderón justificaba su oposición al proyecto de concesión de créditos para la creación del Ministerio de Industria y Comercio, diciendo que los señores Azaña y Franchy Roca han incurrido en responsabilidad al tratar de que se apruebe dicho proyecto sin antes haberlo sometido a la sanción de las Cortes.

Como justificación de su actitud leyó varios artículos de la ley de Contabilidad, en los que se dispone que el Gobierno no podrá modificar servicios ni crear otros nuevos ni dentro de los créditos otorgados para cada año, ni contraer obligaciones cuyo importe pueda exceder de los créditos legislativos.

**DIFERENCIACION DE CAUSAS PARA CONSEJOS DE GUERRA**

Firmada por el señor Barriobero y otros diputados, ha sido presentada una proposición determinando cuáles son los delitos militares cometidos por militares que deben ser sancionados mediante Consejo de guerra, y declarando que los tribunales militares no tienen competencia para juzgar los actos delictivos de paisanos que se hallan fuera de esta ley.

Por consecuencia, los Consejos de guerra no deberían entender en estos asuntos mientras no se declare el estado de guerra.

**HAY RESPONSABILIDAD PARA UNAS AUTORIDADES**

El diputado agrario señor Madañara solicitó que se lleve a la Cámara el expediente instruido por la Benemérita de Navacerrales, del cual parecen desprenderse responsabilidades para determinadas autoridades.

Anunció una interpelación al ministro de la Gobernación.

**PARA FAVORECER A UN PERSONAL**

Se ha reunido la Comisión de Presupuestos dictaminando favorablemente la concesión de un crédito de cuatrocientas mil pesetas destinadas a favorecer al personal anciano de la antigua real Casa.

Se nombró una ponencia que estudie cuanto se refiere a la concesión de pensiones a los beneméritos de la República, ya que son numerosas las solicitudes recibidas.

**LAS CORTES ESTAN FATIGADAS**

Algunos diputados de la mayoría comentaban en los pasillos la labor realizada por estas Cortes y los síntomas de fatiga de que dan muestra.

—No ha habido — decían algunos — en el Mundo unas Cortes que durante siete meses y medio hayan trabajado sin interrupción.

Se mostraban partidarios de reducir las sesiones, intensificando la labor de las comisiones, haciendo algo análogo a lo de Francia, donde las comisiones tienen una importancia extraordinaria.

El señor Bujeda decía que la labor de las comisiones es más útil porque allí se discute sin pasión política y sin las preocupaciones que asaltan al que habla en el salón de sesiones.

—Allí decía refiriéndose a las comisiones—se llega a fórmulas de concordia que es muy difícil obtener en el salón de sesiones.

**NEGATIVA DEL MINISTRO FEDERAL**

El señor Franchy Roca conversó unos minutos con los informadores.

Estos le preguntaron si se proponía pedir la derogación de la ley de Defensa de la República.

El ministro contestó negativamente.

**LOS FEDERALES NO QUIEREN "SERVIR LA MESA" AL GOBIERNO**

Fué muy comentada la actitud de los diputados federales, al abstenerse de tomar parte en la votación del crédito para el Ministerio de Industria y Comercio.

Interrogado el señor Barriobero acerca de la actitud en que permanecerían los socialistas, dijo:

—Nosotros hemos hecho ya demasiado con no oponernos a ninguno de los proyectos presentados por el Gobierno, incluso el de Orden Público, que está en pugna con nuestras doctrinas. No se nos puede pedir más. El hecho de que el señor Franchy Roca figure en el Gobierno nos impide combatirlo. Queremos que no les sienta mal la comida cuando se sienten a comer. Pero de eso a servirles la mesa, hay una distancia.

**AUTORIZACION DE UNA LECTURA**

En una de las secciones del Congreso se ha reunido la Comisión de Hacienda, acordando autorizar la lectura de un proyecto relacionado con la emisión de sellos en los que aparezca la figura de Mariana Pineda.

También se aprobó la lectura de otro proyecto cediendo el convento de Santa Domingo al Ayuntamiento de Villajoyosa.

**EN BUSCA DE RESPONSABILIDADES**

En el Senado se reunieron los diputados que forman parte del Tribunal que ha de juzgar las responsabilidades derivadas del fusilamiento de los capitanes Galán y García Hernández.

A la reunión no asistió el fiscal, señor Bujeda, por no haber sido citado.

**NO HUBO TAL ENTREVISTA**

Los periodistas interrogaron al se-

ñor Martínez Barrios acerca de la veracidad de una entrevista sostenida con el jefe del Gobierno.

El jefe de la minoría radical desmintió la noticia rotundamente.

**INTERESES DE LOS MINIFUNDISTAS**

Se reunieron los diputados por las provincias minifundistas, tratando de asuntos que interesan a sus respectivas provincias.

Parece que no llegaron a la adopción de acuerdos concretos, y que se proponen continuar reuniéndose para realizar una labor de conjunto.

**PALABRAS DEL SEÑOR BESTEIRO**

Terminada la sesión de la Cámara, el señor Besteiro dijo a los periodistas:

—Hemos comenzado la discusión

de la serie de 205 enmiendas presentadas por la minoría agraria al artículo primero del proyecto de arrendamientos rústicos.

Mañana — agregó — posiblemente no se discutirá el proyecto de incompatibilidades. Se trata de lograr una fórmula general y la Comisión tiene que estudiar algunos casos.

Seguramente a última hora irá la interpelación sobre la naranja, que no se discutirá el proyecto de incompatibilidades planteada anteriormente.

Aparte esto, es posible que vayan otras proposiciones pendientes.

Uno de los informadores le preguntó qué disposición había tomado con los dos detenidos en la tribuna pública.

El señor Besteiro contestó que los había entregado al Juzgado de guardia

almas de las víctimas de la catástrofe del domingo.

El conductor de la lancha "Jesús" ha sido puesto a disposición del juez que instruye el sumario.

Hasta última hora de ayer habían sido recogidos doce cadáveres

Se ha comprobado que sólo faltan dos, según los datos que se poseen.

Estos dos cadáveres pertenecen a Pascual Arrieta, natural de Azcoitia y vecino de Elbar y Paulino Cortabarría, de 24 años, natural de Elbar.

Circula el rumor de que estos cadáveres se encuentran entre las rocas, pero no ha sido confirmada esta noticia.

**LA MALAVENTURA DE DOS SIN TRABAJO.—LES ESTALLA UNA BOMBA**

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana ha ocurrido un gravísimo suceso en la estación del Norte, cerca del fielato.

Dos hombres sin trabajo rebuscaban entre las basuras apartando la chatarra que encontraban. Al ver un bulto voluminoso discutieron acaloradamente acerca de si era de hierro o de cemento. Para comprobarlo golpearon fuertemente, haciendo explosión el artefacto, que era una bomba de gran potencia.

Uno de los sintrabajos resultó muerto y el otro gravísimamente herido. Este se llama Jacinto Ormaechea, de 37 años, sin domicilio, y ha declarado que sólo sabe del muerto que se llama Fernando y que es natural de Ciordia (Navarra).

No pudo ser identificado por no llevar documento alguno.

**PIDEN PENA PARA UNOS JURADOS**

SAN SEBASTIAN. — Se ha visto la causa contra los jurados que dieron un veredicto equivocado en la vista contra el nacionalista Idiaquez, de Orío.

El fiscal pide para cada uno de los procesados un año, cuatro meses y veintidós días de prisión y quinientas pesetas de multa, acusándoles del delito de revelación de secreto, previsto y castigado por el artículo 372 del Código penal.

**DEL PAIS GUIPUZCOANO**

**Son doce las personas que perecieron al naufragar la motora "Jesús"**

Faltan solo dos cadáveres.—Varios accidentes de importancia y uno mortal para un sintrabajo que buscaba chatarra y encontró una bomba.—Vista de un juicio contra unos jurados que se equivocaron al dictar veredicto

**PETICIONES DE LOS TAXIMETRISTAS**

SAN SEBASTIAN. — Ha visitado al gobernador una Comisión de obreros taxistas, los cuales le han presentado un documento en el que se contienen peticiones que han elevado a sus patronos. Entre dichas peticiones figura la del descanso semanal.

**A DISCUTIR UN PROYECTO QUE NUNCA "CUAJA"**

SAN SEBASTIAN. — En cumplimiento del acuerdo adoptado en la reunión de Comisiones Gestoras vascas celebrado el sábado en Vitoria, el presidente de la Diputación de Guipúzcoa ha convocado a reunión en dicha capital para el próximo día seis, con objeto de discutir el proyecto de Estatuto Vasco.

**HERIDO POR UNA MAQUINA**

SAN SEBASTIAN. — Durante la madrugada una máquina que maniobraba cerca del apeadero de la Compañía del Norte en Tolosa, alcanzó al joven de 18 años Alejandro Artolea, natural de Aranzaz (Navarra).

Resultó con heridas gravísimas en la cabeza.

**ANCIANA ARROLLADA POR UNA CAMIONETA**

SAN SEBASTIAN. — En el puente denominado Las Ventas, del término de Cegama, una camioneta arrolló a la anciana de 76 años Josefa Antonia Zabaleta, que resultó con heridas de importancia en la cabeza y lesiones en diversas partes del cuerpo.

La camioneta iba conducida por José Antonio Arizmendi, que fué detenido.

**SALON DORE**

Hoy, miércoles

**ESTRENO**



Una comedia dramática de creciente interés y de sorprendente desenlace. Una creación de UNA MERKEL, WILLIAN COLLIER y ZASU PITTS. Producción "Columbia". Distribuida por los ARTISTAS ASOCIADOS

**DEBUT TEATRAL**

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde, en el teatro Victoria Eugenia, debutó la Compañía de Irene López Heredia, estrenando la obra de Pérez Galdós "Mariucha", que alcanzó un gran éxito.

**ENTIERRO DE UNAS VICTIMAS**

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Eibar que se ha celebrado el entierro de las víctimas de la catástrofe marítima ocurrida en Deva.

El acto fúnebre constituyó una imponente manifestación de duelo, a la que asistieron las autoridades y el vecindario en pleno.

**DESPUES DE LA CATASTROFE**

SAN SEBASTIAN. — En Deva se han celebrado los funerales por las

**PRIMERO DE AGOSTO**

**Los comunistas, al celebrar su "Día Rojo", promovieron algunos disturbios**

La fuerza pública tuvo que cargar con energía en Madrid y en Sevilla a.—Huelga de cierta amplitud en la segunda de dichas ciudades.—Habían sido tomadas precauciones para evitar que pudieran manifestarse aquéllos extremistas

**PRECAUCIONES EN LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD**

MADRID.—Con motivo de la conmemoración del Día Rojo se adoptaron grandes precauciones en la Dirección de Seguridad, en previsión de incidentes.

Durante la mañana circuló el rumor de haberse practicado numerosas detenciones de elementos afiliados al comunismo.

Las autoridades lo desmintieron, afirmando que no ocurría novedad.

**LOS DE ASALTO TUVIERON QUE CARGAR ENERGICAMENTE**

MADRID. — Los elementos comunistas presentaron una instancia solicitando permiso para celebrar una manifestación que había de partir de la plaza de Argüelles para disolverse pacíficamente en la Puerta del Sol.

Las autoridades negaron el permiso para celebrar la manifestación y adoptaron precauciones para evitar posibles incidentes.

A primera hora de la noche compactos grupos de comunistas se concentraron en la plaza de Argüelles, pero fueron disueltos por las fuerzas de Asalto.

Los grupos se rehicieron, recorriendo las calles de Galleo, Rodríguez Sanpedro y plaza de Olavide en dirección a la barriada de Cuatro Caminos.

Fuerzas de Asalto y de Policía salieron para cerrar el paso a los manifestantes.

Cuando un automóvil que conducía fuerzas de Asalto llegó frente a la iglesia de Chamberí partieron de

los grupos tres disparos, sin que, afortunadamente, hicieran blanco, obligando a los guardias a dar una carga energética.

A las diez de la noche la tranquilidad se había restablecido por completo.

**HUELGA DE COMUNISTAS.—ALGUNAS VIOLENCIAS**

SEVILLA. — Con ocasión del 1.º de agosto los obreros comunistas no acudieron al trabajo.

Holgaron los afiliados a la Unión Local de Sindicatos y especialmente los obreros del puerto y los dependientes de establecimientos de bebidas.

Atendiendo a la orden del gobernador los taxistas acudieron a las paradas, faltando muy pocos.

Únicamente entraron al trabajo los panaderos afiliados al comunismo.

Los mercados han estado abastecidos.

El gobernador manifestó que habían holgado los obreros del gremio de transportes a excepción de los taxistas.

Añadió el gobernador que se sospechaba de que en el paro hubiera convivencia entre patronos y obreros, y en el caso de que esto se comprobase se impondrían sanciones.

Han ocurrido algunos incidentes, practicándose tres detenciones.

Según ha manifestado el gobernador, a los detenidos se les aplicará la ley de Orden Público.

Los tranvías salieron custodiados. En la gran plaza del barrio del Nervión y en el barrio de Triana fueran

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

EN LOS ESTADOS UNIDOS

## Es interesantísima la lucha de Roosevelt contra la situación económica nacional

Los primeros que han protestado son los lecheros de Chicago.—En busca de dar ocupación a un millón cien mil obreros de "cuello blanco".—Proposiciones y contraproposiciones relativas al horario de trabajo

### INVITACION DE UN GOBERNADOR

NUEVA JERSEY. — El gobernador del Estado de Nueva Jersey ha invitado a todos los compradores a que favorezcan aquellos comercios adheridos a los nuevos códigos de trabajo, bajo el plan de resurgimiento comercial de la nación.

### LOS PRIMEROS QUE SE HAN OPUESTO

CHICAGO. — La primera oposición al plan de resurgimiento nacional se ha declarado por parte de los vendedores de leche del Norte de Illinois, al decir que el plan referente a la leche, que entra hoy en vigor, está "aconsejado anticonstitucionalmente por la autoridad gubernamental". Anuncian que presentarán recurso ante el Tribunal Federal contra la imposición del plan, que obliga a vender la leche a diez centavos la cuarta, como mínimo, cuando la Asociación la vende a seis y 1/4. Los directores de la Asociación, que dicen suministrar leche a medio millón de consumidores, afirman que continuarán vendiendo su producto a seis y 1/4 centavos.

El coadministrador del plan, mister Charles J. Brand, amenaza con suspender las licencias de los vendedores que no se ajusten al plan y perseguirlos si intentan hacer caso omiso de él.

### SE EXTIENDE LA HUELGA MINERA

UNIONTOW (PENSILVANIA). — La huelga minera se extiende, calculándose en quince mil los obreros huelguistas en los territorios de Lafayette, Green y Washington. Treinta y cinco representantes de los productores del aire reunidos en Utica han decidido la huelga general en todo el Estado desde mañana.

Numerosos conflictos sociales que se han planteado estos últimos días tienen por origen, según dicen los obreros, a la resistencia puesta por las entidades patronales y Empresas a acatar las disposiciones de los Códigos de trabajo impuestos por Roosevelt.

### PARADOS "DE CUELLO BLANCO"

WASHINGTON. — El general Johnson ha deliberado con los representantes de los bazares y almacenes de todo el país acerca de la situación de las clases modestas empleadas en el comercio, entre las que el paro causa graves trastornos.

Se calcula que habrá cuatro millones doscientos mil desocupados entre los llamados "trabajadores de cuello blanco".

Johnson quiere que por medio del nuevo código se llegue a dar empleo a un millón cien mil de esas víctimas del paro.

Continúan lloviendo telegramas que demuestran hasta qué punto la clase patronal del comercio se muestran dispuestos a firmar el nuevo código en todo el país.

### GRADUACION DE TRABAJO

WASHINGTON. — El general Johnson, administrador de la "Nira", ha accedido a las primeras modificaciones del Blanket Code, al aprobar las demandas de los pequeños tenderos, para que se gradúen las horas de trabajo a cuarenta y ocho horas semanales, en lugar de cuarenta, en las pequeñas ciudades. Esta decisión fué tomada en la conferencia que tuvieron los comerciantes al detall el domingo, que estudiaron la manera de aumentar el número de los empleados, que actualmente es de cuatro millones doscientos mil, en un millón cien mil.

### PROPOSICIONES NO ACEPTABLES

WASHINGTON. — En las audiencias ministeriales en que se han dado noticias oficiales acerca de la

aplicación de los nuevos códigos de trabajo, la secretaria del departamento de Trabajo, miss Frances Perkins, ha declarado que las proposiciones de un nuevo estatuto por parte de los patronos de la industria del acero, no son satisfactorias. Proponen para la semana de cuarenta horas salarios de 25 a 40 centavos por hora.

Es necesario —ha añadido la secretaria del Trabajo— que esos industriales revisen sus proposiciones con ánimo de sacrificio, a fin de llegar a los niveles de salarios de 1929.

Se sabe que por presión del Gobierno los patronos de este ramo han accedido a retirar la oposición de patronos organizados.

### LA EMISION SE HARA EL 15 DEL ACTUAL

WASHINGTON. — Se declara que para la emisión de bonos del Teso-

ro, anunciada, quedará abierta la suscripción el día 15 de agosto.

### MEJORA LA SITUACION

WASHINGTON. — Ha sido dado a conocer este balance: Los ingresos correspondientes a los primeros 27 días de julio suben a un total de 144.363.729 dólares, cerca del doble de los ingresos de julio de 1932.

Los gastos descendieron desde 355.681.467 en julio último, a 212 millones 729.074 dólares.

Los ingresos del interior, por diversos conceptos, incluyendo las tasas de la cerveza y del tabaco, sumaron cerca de 110 millones en julio, contra 10.483.000 en el mes anterior.

Son las cifras más altas registradas desde agosto de 1932.

Los ingresos por el impuesto de la cerveza suben a quince millones de dólares mensuales.

### MISCELANEA INTERNACIONAL

## Incidencias de la política cubana, que han sido bastante desagradables

Numerosos detenidos.—Lo que parece que quieren sea un Congreso sindical reunido en Bruselas.—Gamboes ha explicado por qué fué a Roma después de la firma del Pacto de los Cuatro

### ¿SI QUE FUE DENOMINACION!

LONDRES. — La Delegación de China en esta capital ha protestado cerca del Gobierno inglés contra el procedimiento de unos ejercicios militares que se han celebrado recientemente, durante los cuales una brigada hizo un simulacro de persecución de "bandidos chinos".

La referida Legación protesta contra el uso que en esta ocasión se ha hecho de la palabra "chinos".

### CUANDO EMITIRAN EL EMPRESTITO

LONDRES. — El Gobierno canadiense emitirá el miércoles en el mercado de Londres un empréstito de quince millones de libras esterlinas para el pago del vencimiento de varios empréstitos anteriores y financiar el plan de utillaje de reconstrucción nacional del Canadá.

### EN EL CONGRESO SINDICAL

BRUSELAS. — En el Congreso sindical internacional, el señor Butler ha saludado a los congresistas en nombre de la Oficina Internacional del Trabajo. Tributo un elogio fúnebre a Albert Thomas, y dió las gracias a la Federación Internacional Sindical por su hospitalidad, asegurando que la Asamblea se esforzará en seguir las tradiciones trazadas por su antecesor y en merecer el apoyo y la simpatía de los oyentes.

"Estamos — dijo — en un momento crítico. Las ideas de democracia y libertad están amenazadas. Hay que mantener la unidad de acción para salvaguardarlas".

Butler examinó las mejoras introducidas en la existencia de los trabajadores, principalmente con la reducción de la jornada de trabajo, la prohibición del trabajo de los niños y la creación de una red de Seguros sociales.

La Oficina Internacional del Trabajo tomó una parte preponderante en la redacción de este Código de Trabajo, que constituye los cimientos de una sociedad mejor. El esfuerzo no deberá limitarse a la acción social, sino extenderse también a la acción económica.

Butler examinó luego la acción de la reconstrucción económica basada en el reconocimiento de las necesidades sociales iniciada en los Estados Unidos. El experimento tiene un con-

siderable alcance por los principios que lo animan, pero sean los que fueren sus resultados, tendrá una influencia enorme sobre la economía mundial, cuyo fracaso podría agravar más la crisis.

Terminó Butler expresando su confianza en una solución rápida de la cuestión de las necesidades económicas relacionada con las necesidades sociales.

### DE UN ARTICULO DE MACHADO

LA HABANA. — En el "New York American", el presidente Machado ha publicado un artículo en el que dice, entre otras cosas:

"Mi Gobierno es constitucional, nacido del voto popular, cuyo carácter legal ha sido reconocido sin protesta por todos los Gobiernos del Mundo, entre los cuales figura, sin ninguna duda, el de los Estados Unidos. Ello se aplica por igual a la administración de Hoover como a la de Roosevelt, quien ha nombrado recientemente embajador de los Estados Unidos en Cuba al señor Summer Welles. El pueblo cubano, en su inmensa mayoría, está conmigo.

A continuación afirma Machado que la paz y la tranquilidad reinan en Cuba y que la situación política es limpia. En la fecha legalmente fijada—añade—, o sea en noviembre de 1934, será elegido el nuevo presidente de la República cubana, al que transmitiré los Poderes. Esta elección se hará en plena libertad. He pedido al Tribunal Supremo de Cuba que elabore un nuevo proyecto de ley electoral con vistas a estas elecciones y he solicitado al señor Welles que nombre un perito americano para colaborar con el Tribunal en la elaboración de este proyecto de ley.

Si los partidos de oposición desean presentar candidatos a la Presidencia, pueden obtener el Poder por este medio conforme al sistema electoral en vigor en los países libres y democráticos. Pero no llegarán al Poder fomentando revoluciones y complots.

Mis adversarios afirman que mi Gobierno tiene un carácter tiránico. Sin embargo, muchos de ellos, entre los cuales está el señor Menocal, han sido cogidos con las armas en la mano y he libertado a los detenidos políticos, quienes no han tenido nun-

ca motivos de queja. El pueblo cubano se muestra resueltamente hostil a las tentativas revolucionarias. La crisis económica es tan grande en Cuba como en todas partes y, sin embargo, hemos continuado haciendo honor a nuestros compromisos financieros, reduciendo la Deuda pública y comprimido nuestros gastos de 90 a 40 millones.

### INCIDENTES DESAGRADABLES

LA HABANA. — Con motivo del cambio de sepultura de los restos del estudiante Juan González Rubiera, de 18 años, que, tiempo atrás, fué muerto por la Policía, se produjo una manifestación en varias calles que tuvo repercusiones lamentables. Los grupos de manifestantes, después de haber dado numerosos gritos contra el presidente Machado, atacaron a unos policías, que dispararon al aire. Fueron detenidos siete estudiantes de los más irascibles y algunos manifestantes resultaron heridos.

También en Santa Clara la Policía disparó contra un grupo de profesores que reclamaba el pago de sus haberes atrasados. Quince de ellos fueron detenidos y también algunos resultaron heridos. También con motivo de la llegada de unos soldados que han sido amnistiados, se organizó una manifestación en la que se dieron gritos contra la permanencia de Machado en el Poder.

### DECLARACIONES DE GOMBOES

BUDAPEST. — A su regreso de Roma, el primer ministro Sr. Gomboes, hizo declaraciones a los representantes de la Prensa. Dijo que había sido motivado por su deseo de conocer personalmente la opinión del jefe del Gobierno italiano sobre el Pacto de los Cuatro en lo que se refiere a la política de la Europa central y tratar del conjunto de cuestiones interesando directamente a Grecia e Italia. Hizo constar su satisfacción por la cordial acogida que tanto en Italia como en Hungría merece esta política de aproximación italo-magiar.

### CONTRA LA GRAN BRETAÑA

Los indios comienzan una gran campaña de desobediencia

### PLAZO PARA QUE SE RINDAN

SIMLA (INDIA). — Ha sido lanzado un ultimatum a las tribus rebeldes dándoles un plazo de cuarenta y ocho horas para que se sometan; si transcurrido este tiempo las autoridades no han recibido satisfacción serán bombardeadas varias aldeas rebeldes.

### DECLARACION DE GANDHI

AHMEDABAD. — Gandhi ha publicado una declaración dirigida a los miembros del Congreso nacional indio y a los ingleses. En ella invita a todos los diputados a no malgastar las energías discutiendo la decisión del presidente del Congreso, diciendo que "si el programa es cuidadosamente elaborado el Congreso será más poderoso que nunca".

A los ingleses les dice Gandhi: "Si queréis que en la India haya paz, no gobernéis con la ordenanza, sino con el Congreso. Esto lo digo como amigo del pueblo inglés. Alguno de vosotros me mirará como enemigo, pero yo os profetizo que día vendrá en que admitáis mis demandas".

En el llamamiento dirigido al pueblo, Gujerat Gandhi dice:

"Nuestro plan está en llevar el mensaje a cada aldea y a cada casa. No llevaremos dinero encima, aceptaremos alegremente los medios más humildes de comunicación; como estamos en la estación de las lluvias, nos hará falta una cabaña donde cobijarnos, no más. Nos detendremos cuando las piernas ya no quieran llevarnos, pero no pasaremos más de una noche en un solo sitio. Tal vez el Gobierno me detenga antes de mañana, pero la marcha continuará mientras haya uno de los propagandistas en libertad. Confío que si el sacrificio que ofrecemos es puro producirá una campaña pacífica que nos

tirroteados dos tranvías, sin que los disparos tuvieran consecuencias. El gobernador ha adoptado precauciones ante la posibilidad de que los incidentes puedan reproducirse.

### PASQUINES Y PRECAUCIONES

BARCELONA. — Durante estos últimos días se han colocado numerosos pasquines incitando a los obreros a que se manifestasen con motivo de la conmemoración del Día Rojo.

Las autoridades adoptaron precauciones encaminadas especialmente a evitar la celebración de una manifestación comunista que no había sido autorizada.

### LLEGO EL "CIUDAD DE CADIZ"

Han regresado los alumnos que realizaron el crucero Mediterráneo

### CARIÑOSO RECIBIMIENTO

VALENCIA. — Esta mañana ha fondeado en el puerto la motonave "Ciudad de Cádiz", que ha realizado un crucero universitario por el Mediterráneo con 190 profesores y alumnos.

Los expedicionarios fueron recibidos por sus familiares y el ministro de Estado, señor De los Ríos, acudió a recibir a una hija suya.

Se pronunciaron discursos expresándose la labor cultural realizada durante el crucero universitario.

### HOMENAJE

La Marina civil dedicó un banquete al señor Martín Echevarría

### POR SU LABOR EFICAZ

MADRID. — Organizado por la sección segunda del Servicio Marítimo, se ha celebrado un banquete en honor del subsecretario de la Marina civil, señor Martín Echevarría.

Se pronunciaron discursos, dedicándose grandes elogios al señor Martín Echevarría, por su eficaz intervención en la creación del Montepío del Marino, figurando entre los oradores el director de Navegación, señor Suárez Fiol.

Finalmente el señor Martín Echevarría agradeció el homenaje, expresando su gratitud en nombre del ministro por la colaboración que le prestaban los funcionarios del Departamento.

## FRONTON ARAGONES

Miércoles, 2, a las 10 y media de la noche

Primer partido

MARTINEZ y ZULRIGA (rojos) contra ECHEVERRIA y CARMELO (azules)

Segundo partido

CHAPARRO y MARGUE (rojos) contra URRUTIA e IRONDO (azules)

## MONUMENTAL CINEMA

Conde Aranda, 32

Hoy, miércoles, 2 de agosto  
DOBLE PROGRAMA EXTRAORDINARIO  
SONORO

una superproducción sonora sensacional de EMIL JANNINGS en  
**Predilecto de los dioses**

El teatro por dentro. Intimidad de artistas. Pasiones humanas desbordadas, luchas mezquinas, sed de gloria y de amor.

JANNINGS le hará reír con la misma emoción con que otras veces le hizo llorar.

Y el actor de más sal de la pantalla  
SLIM SUMMERVILLE (el corneta) en

**TRES DE CABALLERIA**

Escenas de guerra en tiempos de paz  
A CARCAJADA POR ESCENA

Seis sin continua desde las cinco  
BOTACA 0-60 GENERAL, 0-30

pondrá al alcance del Swaraj, por el que millones de nosotros sufrimos".

A QUE SE DEBE LA DETENCION DEL "MAHATMA"

AHMEDABAD. — La detención de Gandhi y de su esposa obedece a la proclama que hizo pública el domingo.

Sabido es que en dicho manifiesto anunciaba el comienzo de una marcha de resistencia civil por todo el país, de pueblo en pueblo, en compañía de varios adeptos.

TRASLADADOS A LA PRISION

AHMEDABAD. — El matrimonio Gandhi, Mahedavedesai (secretario del caudillo) y treinta y dos miembros del Seminario de Gandhi han sido trasladados a la prisión de Sabarmati.

QUE SOLO BEBAN TE Y QUE SOLO EMPLEEN TEJIDOS INDIOS

BOMBAY. — Los discípulos de Gandhi continúan realizando una activa propaganda encaminada a que se use el té como única bebida y a que se empleen exclusivamente tejidos fabricados en la India.

Esto tendría por objeto disminuir los ingresos que el Gobierno inglés percibe por la venta de alcoholes, y asimismo lograr que disminuya en una gran parte el empleo de los algodones del Lancashire.

EN ORIENTE

Algunas operaciones militares y recogida de cuatro mil cadáveres en un distrito inundado

VIGILANCIA EN UN RIO

TOKIO. — De conformidad con el acuerdo concertado recientemente con los soviets, una flotilla del Estado manchú ha entrado en el río Amor, con objeto de vigilar las aguas territoriales manchurianas.

COMIENZA A REGIR LA REFORMA AGRARIA

TOKIO. — La ley sobre la consolidación de la Deuda agraria, que fué aprobada por la última Dieta, entrará en vigor mañana, día primero de agosto.

Esta ley tiene por objeto consolidar las deudas de los campesinos y aligerar sus cargas e impuestos, mediante la intervención de Comités, cuyos miembros serán designados por los Ayuntamientos.

OPERACIONES MILITARES

PEIPING. — El agregado militar japonés ha anunciado que las tropas de Manchukuo, mandadas por oficiales japoneses, avanzan hacia Dolonor, para arrojar a la guarnición leal de Fang Yu Siang.

ESPANTOSA CATASTROFE

PEIPING. — Han sido retirados ya cuatro mil cadáveres de personas ahogadas a causa de la inundación en el distrito de Kwang Chung. Han quedado anegadas vastas áreas de cultivo. Centenares de casas se han hundido.

VENDEN LAS JOYAS DE LA REAL FAMILIA

LONDRES. — El "Daily Herald" dice que el Gobierno chino va a vender las joyas de la antigua familia imperial china y que se calculan de un valor de 250 millones de libras esterlinas.

POLITICA ALEMANA

Continúan los comentarios a' emanés y vaticanistas relacionados con el concordato

Palabras del jefe nacional-socialista del distrito de Baden.-Descubrieron otra organización comunista.-Discurso de Hitler, al terminar una fiesta gimnástica.-En busca de solución al paro forzoso en la provincia de Pomerania

VALOR DE UN ARTICULO OFICIOSO

BERLIN. — Habiendo algunos diarios franceses suscitado la cuestión de si las conversaciones en Roma del presidente del Consejo húngaro eran compatibles con el espíritu del Pacto de los Cuatro "La Correspondencia Política y Diplomática Alemana" pone de relieve la principal significación de este instrumento, el cual no tiene por objeto hacer difícil la discusión de los problemas políticos, sino, por el contrario, facilitar soluciones constructivas.

A tenor del espíritu del Pacto las decisiones están reservadas a las cuatro potencias firmantes, las cuales deberán esforzarse en realizarlas con una cooperación leal. Pero se paralizaría toda actividad política internacional y también el Pacto de los Cuatro si se pusiera el veto a las conversaciones preparatorias por la única razón de que éstas, que se llevan a cabo en interés de la paz, no convienen a los intereses particulares egoístas de algunas potencias.

JEFE DE LAS FUERZAS DE ASALTO

BERLIN. — El canciller, señor Hitler, ha nombrado jefe general del grupo de destacamentos de asalto del partido nacionalsocialista al ministro de Trabajo, señor Seldtz, jefe del grupo de Cascos de Acero.

Los oficiales jefes del grupo de generales de asalto ocupan el segundo lugar en la jerarquía de los destacamentos de asalto.

PALABRAS SIGNIFICATIVAS

BERLIN. — En una proclama dirigida al partido nacionalsocialista de Baden el jefe nacionalsocialista de distrito señor Roberto Wagner dice lo siguiente:

"Los miembros del partido nacionalsocialista y, sobre todo, los jefes de milicias, han cometido últimamente algunos actos que ponen de manifiesto un cierto desprecio con respecto a las autoridades del Estado, lo que constituye una violación de la disciplina del partido".

El señor Wagner añade que, en vista de ello, ha adoptado disposiciones para que se respete en todas las circunstancias y, si es preciso, a la fuerza, a las autoridades del Estado.

DESPIDO DE ISRAELITAS

BERLIN. — Han sido despedidos sin previo aviso numerosos funcionarios y empleados de la Sociedad radiofónica alemana, que son de origen israelita y habían pertenecido a los partidos de la izquierda.

SE DESCUBRE OTRA ORGANIZACION COMUNISTA

BERLIN. — Ha sido descubierta en el Ruhr una organización comunista.

Los miembros directivos de la organización y algunos de los que se han distinguido en la propaganda comparecerán ante el tribunal co-

rrespondiente, acusados de complot contra la seguridad del Estado.

MAS OBSERVACIONES

BERLIN. — Al intervenir en la polémica que acaba de plantearse a propósito del reciente Concordato entre "L'Osservatore Romano" y la Prensa del Reich el diario "Germania" reconoce que la conclusión del Concordato ha implicado el reconocimiento del Gobierno nacionalsocialista por la Santa Sede, pero hace observar que "L'Osservatore Romano" tiene razón en impugnar la tesis de que el Vaticano está inclinado a una orientación política determinada.

UN "GESTO" DE LOS ESTUDIANTES FRANCESES

BERLIN. — Los estudiantes franceses de la colonia estudiantil de Hoelychen, acompañados de estudiantes alemanes, han depositado esta mañana una corona de flores, con cintas de los colores franceses, en el monumento elevado a la memoria de los muertos en la Gran Guerra.

En los círculos alemanes ha causado impresión profunda y favorable este gesto de los estudiantes franceses.

HITLER PRESIDIO UNA FIESTA

STUTTGART. — El terminar la gran fiesta anual gimnástica alemana, que reúne todos los años a gimnastas de todas las partes del Reich, y que este año ha revestido especial solemnidad, con la asistencia de

130.000 hombres y mujeres, pronunció ayer el señor Hitler un discurso poniendo de relieve la importancia de la gimnasia para la formación de un pueblo sano, exponiendo que la era liberal había desdeñado en demasía los ejercicios corporales.

Añadió que el espíritu puede solamente desarrollarse dentro de un cuerpo fuerte, y que sólo quienes alcanzan el ideal pueden desconocer la profunda significación de una actividad que obliga a millones de nombres a ejecutar voluntariamente penosos ejercicios sin perseguir una ganancia material.

La fiesta terminó con el desfile de los gimnastas, que duró dos horas y media, ante el ministro de Propaganda, señor Goebels.

HACIA LA SOLUCION DEL PARO FORZOSO

STRALSUND. — Dentro del cuadro de la lucha contra el paro, en la provincia de Pomerania, donde, desde el advenimiento de las nacionalsocialistas al Poder, han sido colocados sesenta mil de los ciento cuarenta mil obreros que estaban en paro, figura también la colocación de los ochenta mil restantes con la ejecución del proyecto de construcción del dique que unirá la isla de Rueger con la ciudad de Stralsund en el continente.

La construcción de este dique significa para el mercado del trabajo seiscientos mil jornales para los obreros en paro, que serán repartidos en tres años y medio.

LOS TEATROS Y LOS CINES

GACETILLAS

EMIL JANNINGS Y SLIM SUMMERVILLE EN EL MONUMENTAL CINEMA

Monumental Cinema. — ¡Qué programa sonoro el que hoy anuncia el Monumental Cinema! Un programa doble, de alta calidad por sus asuntos, por sus intérpretes y por sus marcas. Nada menos que el coloso actor alemán Emil Jannings, el artista europeo que mayor popularidad adquirió en el mundo del cinema, en una de sus mejores creaciones. "Predilecto de los dioses" es un film extraordinario, de variados matices, de presentación sorprendente, y que sirve de marco a Jannings, que hace reír con la misma emoción que tantas veces nos ha hecho llorar con sus interpretaciones maravillosas.

Por si fuera esto poco, se presenta una "reprise" de otra cinta sonora de enorme gracia, interpretada por ese artista de verdadera simpatía y salsa refinada que se llama Slim Summerville. "El corneta" hace en esta película, "Tres de caballería", una interpretación tan enorme que el público permanece riéndose durante la proyección de toda la cinta. Además al argumento es original, y el actor norteamericano Rex Lease obtiene un éxito como cantante y como intérprete feliz de esta superproducción cómica extraordinaria.

Si quiere ver con la máxima comodidad este extraordinario programa cinematográfico apresérese a reservar su localidad, pues el suntuoso Monumental Cinema agotará hoy todas las localidades.

¡ECHELE USTED PROGRAMA DOBLE!

Cinema Alhambra. — Nada menos que un formidable programa doble se pasa hoy en la pantalla de este favorecido Cinema Alhambra. Pero no crean ustedes que cualquier cosa de programa, sino "En cada puerto un amor", hablada en español por Juan de Landa, José Crespo, Conchita Montenegro, Romualdo Tirado y otros artistas bien conocidos del público, y "El hechizo de Hungría", la formi-

dable opereta que ha servido para colocar en la primera fila de las artistas cinematográficas a Gitta Alpar, la de la voz de oro, admirablemente secundada por Gustav Froelich, el simpático galán.

Por eso decíamos ¡Echele usted programa doble!

CONTINUAN LOS GRANDES EXITOS

Teatro Parisiana. — Sí, señor, los grandes éxitos que continúan exhibiéndose en la pantalla de este popular teatro-cine Parisiana, y que son hoy nada menos que un formidable programa doble, en el que figuran

Advertisement for a digestive product. It features a cartoon illustration of a man in a hat pointing upwards. The text reads: 'Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS'.

"Corsario", con la más bella protagonista, y "Amor prohibido", la revelación de Bárbara Stanwick, con Adolfo Menjou y Ralph Bellamy.

Pues este programa doble es nada menos que a precios de sencillo.

Si quiere pasar un rato agradable y extenso, no deje de acudir al teatro Parisiana. La más bella artista cinematográfica, Alison Loyd, y las mejores películas, o lo que es lo mismo: los más grandes éxitos.

"LA CASA DE LA TROYA"

Iris Park. — La reposición cinematográfica de "La casa de la Troya" constituyó ayer un verdadero acontecimiento, que llenó totalmente, tarde y noche, el amplio salón de cine con público que deseaba conocer y aun recordar esta famosa película, la primera y la mejor de todas las españolas, y cuyo asunto, inspirado en la famosa novela de Pérez Lugín, y basado en la vida estudiantil de otros tiempos en Santiago de Compostela, no pierde la actualidad, e interesa como cuando se estrenó.

Tiene, además, un atractivo: las maravillosas fotografías de esos paisajes de Galicia, que es fuente inagotable de bellezas naturales, y hasta el interés de que sus intérpretes, que debutaron como artistas del cine en esta película, luego han pasado a ser casi todos ellos las figuras más destacadas de nuestra industria cinematográfica nacional.

Hoy, desde las seis, en sesión continua, seguirá proyectándose esta destacadísima película, pudiendo el público presenciar además en el Gran Teatro Iris, sin suplemento alguno, la exhibición de la película sonora "¡Vaya mujeres!", y una preciosísima comedia sonora en dos partes, titulada "¿Por qué pagar el alquiler?"

CARTELERA

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

Un yanqui en la corte del rey Arturo.

Sesiones tarde y noche. Butaca, 0'30 pesetas; general, 0'40.

Iris Park. — Desde las seis de la tarde sesión continua de cine mudo: "La casa de la Troya", y cine sonoro: "¡Vaya mujeres!"

Gran Teatro Iris. — Cine sonoro. Sesiones a las siete y once. "¡Vaya mujeres!"

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Magnífico programa doble. La magnífica superproducción "En cada puerto un amor", hablada en español, por Juan de Landa, José Crespo, Conchita Montenegro y Romualdo Tirado, y "El hechizo de Hungría", por Gitta Alpar y Gustav Froelich. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

Teatro - Cinema Parisiana. — Otro programa doble. La extraordinaria película "Corsario", por la bellísima Alison Loyd y Cheter Morris, y "Amor prohibido", por Adolfo Menjou y Bárbara Stanwick. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

Presentación de la magnífica superproducción "El prófugo", admirablemente interpretada por Warner Baxter, Lupe Vélez y el pequeño gran artista Dickie Moore. Desde las cinco, sesión continua en el salón; además, a las 10'45, en la gran terraza. Salón entresuelo, 0'60 pesetas.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Hoy, doble programa sonoro. "Predilecto de los dioses", por Emil Jannings, y "Tres de Caballería", por Slim Summerville (el corneta). Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30.

Aristocrático Salón Doré. — Hoy, estreno de "El testigo invisible", por Una Merkel y William Collier.

Cine Victoria. — Todos días variado programa.

Único día, programa doble. "El príncipe gondolero" y "Un chico encantador".

Advertisement for a pharmacy. It reads: 'FARMACIA RIVED Y HOLL. TELEFONO 2812 DON JAIME I-19 HOY ABIERTA DIA Y NOCHE'.

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## ASEGURA QUE NO ES TRASLADO DE FUERZAS

MADRID. — Los periodistas interrogaron al señor Azaña en el Parlamento acerca de la veracidad de la noticia que circulaba con alguna insistencia sobre la salida de algunas banderas del Tercio con dirección al Sahara.

—Lo ocurrido es — contestó el jefe del Gobierno — que una "mia" del Sahara integrada por indígenas del Norte de Africa ha sido sustituida por treinta indígenas para que aquéllos volvieron a sus puntos de origen.

Por tanto no se trata de un traslado de fuerzas.

## MUERTE DEL SEÑOR RIVAS CUADRILLERO

MADRID. — Esta noche, después de larga enfermedad, ha muerto don Mateo Rivas Cuadrillero, padre político del jefe del Gobierno.

Estaban a su lado, en el momento de extinguirse su vida, sus familiares y el íntimo de la casa señor López de Ayala.

El entierro se verificará mañana, a las seis de la tarde.

## POR EL COMLOT, MOVIMIENTO O CONFABULACION

MADRID. — A las once de la noche se constituyó en el Palacio de Justicia el juez especial señor Aizpún, que estuvo en Ocaña.

Allí comunicó el auto de procesamiento a treinta y ocho de los detenidos por el supuesto reciente movimiento.

Dos de ellos quedaron en libertad poco más tarde.

Los demás podrán quedar libertados mediante entrega de 2.500 pesetas en concepto de fianza.

Esta noche salió de la cárcel el periodista "El Duende de la Colegiata".

El redactor de "La Nación" Gonzalo Latorre también debe estar libre por cuanto se refiere a coaligación ilegal, o sea mediante depósito de 2.500 pesetas, pero continúa detenido por tenencia ilícita de armas.

## REGRESO DE UN DELEGADO

BARCELONA. — Ha llegado, procedente de Londres, el exministro señor Nicolau d'Oliver, que ha presidido la delegación española en la Conferencia Económica Mundial.

## MOTINES EN UNA CARCEL

BARCELONA. — Desde hace dos días se observaba malestar y efervescencia entre los presos de la cárcel celular, por las excitaciones de los extranjeros que hay en ella.

Estos extranjeros serán expulsados inmediatamente, pero como varios de ellos están condenados a muerte en Francia tratan de impedir por todos los medios que los lleven a la frontera y los entreguen a las autoridades francesas.

Anteayer trataron de promover un motín protestando contra la calidad del rancho.

Esta tarde repitieron el intento y al verse fracasados se abalanzaron brutalmente en uno de los patios. Al oír los gritos del golpeado creyeron los demás reclusos que se trataba de un preso, y golpearon las puertas con propósito de romperlas y de lanzarse a una acción violenta.

En previsión de algo grave las autoridades rodearon de fuerzas la parte exterior del edificio y se llamó a los guardias de Asalto, que fueron con algunos agentes de Policía.

Lograron los de Asalto dominar la situación, pero una hora más tarde se reprodujo el movimiento con carácter más grave, tanto que los guardias tuvieron que sacar las pistolas y amenazar seriamente a los amotinados.

Los promotores de los sucesos fueron encerrados en celdas de castigo.

A las once de la noche quedaba tranquila la cárcel.

## Procesamiento de muchos de los detenidos por el supuesto complot

Actuaciones judiciales hasta la madrugada.—En libertad.—Muerte del padre político del jefe del Gobierno.—No hubo traslado de fuerzas en Africa.—Motines en la cárcel celular de Barcelona.—Los ingleses bombardean numerosas aldeas indias.—Ejecución de comunistas alemanes

### CINCUENTA MILLONES DE PERDIDAS

LILLE. — En la cercana población de Sives quedó destruido por el fuego un almacén de mercancías.

Han queda inutilizadas 200.000 pacas de algodón, que pesaban 3.000.000 de kilos.

Las pérdidas se evalúan en francos 50.000.000.

### MUERTE DE UN CANCELIER ESPAÑOL

GANTE. — Ha muerto el cancelier del Consulado español, don Manuel Blanch.

Tenía 36 años.

### COMO NO LAS VENDEN LAS ARROJAN AL MAR

LONDRES. — El periódico "Sunday" publica un reportaje dando cuenta de que serán arrojadas al mar millón y medio de naranjas españolas.

Actualmente se encuentran en los muelles de Liverpool centenares de cajas de naranjas en espera de mercado que no acaba de vislumbrarse. El vapor "Pelayo" ha salido a alta mar para arrojar al agua el primer cargamento de naranjas.

### LOS AVIONES BRITANICOS BOMBARDEAN A LOS INDIOS

CALCUTA. — Los aviones ingleses han bombardeado el pueblo de Bajauri en la frontera india con Afganistán.

La Policía ha concedido un plazo de treinta minutos a Gandhi para que cese antes de conducirse a la prisión.

### LA LEY MARCIAL DESPUES DE UNA BATALLA

PENSYLVANIA. — En la región

minera de Fayette se registró una violenta colisión entre los obreros y representantes de las Empresas mineras, resultando ocho heridos graves y más de cien leves.

Ha sido proclamada la ley marcial, concentrándose fuerzas para impedir la repetición de desmanes.

### PROSIGUE LA ACCION AEREA

SIMLA. — Continúa el bombardeo

de la zona ocupada por las tribus rebeldes. Se han arrojado bombas sobre el poblado de Kathair, donde la concentración de rebeldes era más importante.

Antes de comenzar el bombardeo lanzaban proclamas intimidando a que los rebeldes se rindieran.

En algunos lugares el bombardeo no tuvo eficacia porque los rebeldes huyeron a la montaña.

## EN LA CARRETERA DE BARCELONA

# Choca un camión con un carro y resultan dos personas mortalmente heridas

### UNO DE LOS HERIDOS FALLECIO EN LA CASA DE SOCORRO. — LA PRIMERA NOTICIA

Esta madrugada llegó hasta nosotros la noticia de que en la Casa de Socorro había ingresado un hombre gravemente herido.

Inmediatamente inquirimos noticias del suceso, averiguando que en la carretera de Barcelona, a unos treinta kilómetros de Zaragoza, entre Pina y Nuez de Ebro, había ocurrido una catástrofe.

Según detalles un poco confusos que logramos conseguir de unos viajeros que casualmente pasaban por el lugar de suceso con dirección a Barcelona parece ser que un camión de los que se dedican a la conducción de pescado había arrollado en el citado lugar a un carro, resultando del choque un hombre muerto y otro gravemente herido.

La señorita Concepción Martín,

propietaria del coche de la matrícula de Barcelona número 43.583, nos relató que cuando llegaban próximamente al lugar de la catástrofe alguien les hizo señas para que pararan el vehículo.

Como con ella iban dos viajeros no tuvieron recelo y pararon, presentándose ante sus ojos una escena terrorífica, ante cuyo recuerdo la citada señorita temblaba de espanto.

En medio de la carretera aparecían en confuso montón un carro, varias caballerías muertas, un camión de los dedicados a la conducción de pescado y varias personas cuyo número no pudieron precisar.

Como uno de los hombres daba señales de vida la propietaria del coche de turismo y sus acompañantes decidieron trasladarlo rápidamente a Zaragoza, por si los auxilios médicos eran necesarios.

## PRECAUCIONES CONTRA LOS NACIONALISTAS

BOMBAY. — En previsión de incidentes con motivo de la detención de Gandhi y de sus familiares, el palacio del virrey está vigilado, habiéndose redobladado las guardias.

Se dice que Gandhi será puesto en libertad si promete no reanudar la campaña de desobediencia.

## COMUNISTAS EJECUTADOS

HAMBURGO. — Han sido ejecutados cuatro comunistas como supuestos autores de la muerte de un afiliado al partido nacional socialista hecho ocurrido en Altona durante el pasado año.

## EN DIRECCION A ZARAGOZA

Uno de los señores que acompañaban a la señorita propietaria del coche se quedó en la carretera, en tanto que ella, en compañía del otro, trasladó al herido a la Casa de Socorro.

Cuando el coche paraba delante del benéfico establecimiento el herido dejaba de existir.

La víctima presentaba numerosas contusiones, entre ellas una en el parietal izquierdo, mortales de necesidad, arrancamiento del cuero cabelludo y varias heridas en piernas y brazos.

Por la disposición de las heridas parece que el camión arrolló al hombre, arrastrándolo después gran trecho.

Personado el juez de guardia en la Casa de Socorro dispuso la identificación del muerto, no hallándose en los bolsillos más que una petaca, un librito de papel de fumar y un pañuelo, no hallando ningún documento que ayudara a identificarlo.

Por el aspecto de los vestidos la víctima pudiera ser el carrero que guiaba el vehículo de tracción animal.

El otro muerto, según declaración de los viajeros que recogieron al carrero, era el conductor del camión.

Por la hora avanzada en que ha ocurrido el suceso no nos ha sido posible lograr más detalles, ignorando quiénes son las víctimas de la catástrofe, sus nombres y cuántas han sido en definitiva.

Como la catástrofe se ha desarrollado en el término de Pina será la autoridad judicial de ese partido la que indague las circunstancias en que se ha producido, suponiendo que esos extremos quedarán aclarados.

## GUIA DEL COMPRADOR

### Precio de las verduras, frutas y pescados

Precios máximo y mínimo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos de consumo que a continuación se detallan:

Verduras y frutas. — Borrajas, fajó, de 1'50 a 2'50 pesetas; acelgas, idem, de 1 a 2'25; lechuga, roscadero, de 1'75 a 2; berenjenas, docena, a 1'50; ajos verdes, horca, de 1 a 3; cebollas, manojo, de 1'50 a 2'25; patatas, kilogramo, de 0'18 a 0'20; judías verdes, idem, de 0'60 a 1'20; plimientos, idem, de 0'60 a 1'25; tomates, idem, de 0'20 a 0'30; melocotón, idem, de 0'50 a 0'80; peras, idem, de 0'40 a 0'80; manzanas, idem, a 0'50; camoosas, idem, de 0'50 a 0'70; ciruelas, idem, a 0'50; uva blanca, idem, a 0'70; uva moscatel, idem de 1'20 a 1'30; naranjas, idem, a 0'15; melones, idem, a 0'50; sandías, idem, a 0'35.

Pescados. — Gallo de mar, kilogramo, de 0'80 a 1'50 pesetas; bacalao, idem, de 0'60 a 0'80; pescadilla, idem, de 0'80 a 1'30; sardina, idem, de 0'90 a 1; merluza, idem, de 2'80 a 3'50.

# LA VOZ DE ARAGON

ES EL PERIODICO

QUE LE INTERESA

1.º



Es un periódico moderno, de lectura abundante, variada y sugestiva, que le da vibrante amenidad.

2.º



Su abundante información gráfica de asuntos regionales, de España y del mundo, ofrece mayor atracción.

3.º



Si es usted industrial o comerciante, sus anuncios en color aumentarán en gran número sus relaciones.

¿SUSCRIBASE?

PUEBLOS Y BARRIOS SE DIVIERTEN

FIESTAS EN LA REGION



ALERRE. — Muchachas y mozos de la localidad que han dado extraordinario realce a las pasadas fiestas patronales.



UTEBO. — En este barrio zaragozano las fiestas de Santa Ana alcanzaron la solemnidad acostumbrada, destacando la presencia de guapas muchachas, entre las que el fotógrafo obtuvo este grupo durante un descanso en el baile. (Foto. Cerrada)

Los incendios en los pueblos

EN VILLANUEVA DE GALLEGO DESTRUYE EL FUEGO MIESES Y MAQUINARIA AGRICOLA

Un incendio, al parecer casual, se desarrolló en una era de trillar de la torre de San Miguel, término municipal de Villanueva de Gállego.

El fuego, favorecido por un viento violento, hizo presa en mieses, material agrícola y vehículos, que fueron pasto de las llamas a pesar de los trabajos realizados por numerosos vecinos para evitarlo.

Quedaron destruidos un carro propiedad de Jesús Negre Pérez; una máquina trilladora que pertenecía a Manuel Campos, Saturnino Perera y Simón Bolea, más una fajina de mies con cuarenta y siete fascales.

Las pérdidas se evaluaban en unas dieciocho mil pesetas.

EN VILLAR DE LOS NAVARROS ARDEN, INTENCIONADAMENTE, UNA CABAÑA Y UN PAJAR

En la partida Val de la Oliva, cerca de Villar de los Navarros, ardieron y quedaron destruidos una cabaña y un pajar.

Pertenecían a Cristóbal y Jesús Domeque Peña, que estimaron las pérdidas en mil pesetas.

Parece ser que el incendio fué intencionado, y la Guardia civil realiza activas pesquisas para descubrir a sus autores.

Dr. Lana Martínez

Profesor de la Clínica de RIEL, VENEROS-RIEL de la Facultad de Medicina INDEPENDENCIA, 14, entresuelo Horas: de diez a una y cinco a nueve

Guías de circulación para trigos

La Comisión provincial reguladora del comercio de trigos de esta provincia recuerda a cuantos se dedican al comercio de este cereal, que, de acuerdo con lo dispuesto por el decreto de 15 de septiembre de 1932, confirmado por orden publicada en el Boletín Oficial de la provincia, con fecha 15 de julio próximo pasado y nota publicada en la Prensa diaria, todas las partidas de trigo deben de ir provistas de sus correspondientes guías de circulación expedidas por las Juntas locales respectivas en igual forma que venía haciéndose hasta el momento actual. La omisión de este requisito puede acarrear la imposición de multas ya previstas en el decreto más arriba mencionado y que esta Comisión provincial se verá en la obligación de aplicar a todos cuantos comercien con el trigo en forma clandestina.

ARTISTAS ARAGONESES

El debut del tenor aragonés Florencio Magaña en Barcelona

Con un lleno completo y público muy distinguido, el sábado, día 29 de julio, en el teatro Unión Cooperativa de Barcelona, debutó el eminente tenor aragonés Florencio Magaña, con la zarzuela en dos actos y cuatro cuadros, letra de don Juan José Lorente y música del maestro Serrano, "La Dolorosa".

Es algo difícil de explicar las delirantes ovaciones que el público, lleno

de entusiasmo, le tributó, oyendo sus notas con voz potente y varonil, timbre de gran vibración y armonía sin igual. Para que el lector pueda hacerse una idea, basta decir que se vió obligado a repetir algunas de las partes, a lo que con la mayor naturalidad accedió, y si las primeras partes fueron cantadas con verdadero sentimiento y dominio, las segundas superaron hasta el extremo de ponerse el público en pie en actitud de entusiasmo y unánimes ovaciones.

Al terminar la obra y por solicitud del público, cantó la canción "Palomita blanca", con el sentimiento y gusto que fequiere y el filigrano excepcional de su angelical garganta, la que le valió otra prolongada y nutridísima ovación.

Y para finalizar, y también a petición del público, cantó una jota aragonesa, la que también le ocasionó otra ovación de no menos categoría que las anteriores.

En resumen, pues, puede decirse que el debut del tenor aragonés Florencio Magaña ha sido triunfal y de ello debemos estar orgullosos todos los aragoneses, puesto que ya podemos contar con un valor positivo más entre las primeras figuras de su arte.

También debo hacer constar que Florencio Magaña no es solamente cantante, sino que es también un consumado artista, condición que no todos los que cantan la poseen.

Sobre su manera de ser y costumbres, es también digno del mejor ejemplo, muchacho sencillo, noble y generoso, alegre y risueño, complaciente y amable, de trato leal, muy aragonés, de un verdadero temple y siempre dispuesto a compartir con los amigos unos momentos de alegría: tan pronto se le solicita, coge la guitarra, echa hilo a la cometa, y a deleitar con las primicias de su arte, sin demostración ninguna de vanidades ni orgullo, cosa tampoco no muy corriente entre los artistas.

Todo ello lo demuestra el que el homenaje, objeto de su debut, fué organizado por una "peña" de amigos aragoneses residentes en Barcelona, quienes con el título de "Peña Florencio Magaña" están dispuestos al más decidido apoyo, hasta conseguir, por el procedimiento que sea, el triunfo a que por sus excepcionales facultades le corresponda.

Para contribuir al fin propuesto, no dudamos en que la Prensa de Aragón pondrá de su parte cuanto corresponda por el novel tenor aragonés, el paisano de Carenas, ya que nos ofrece una gloria más a los aragoneses, honrando nuestra tradición y genio en el empeño del triunfo.

S. ALLUE

EN VILLALBA DEL PEREJIL

Unos renteros impiden la recogida de frutas

En Villalba del Perejil, con motivo de la recogida de frutas en sus posesiones, surgió una cuestión entre don Juan de Francia y Hermanos, vecinos de Calatayud, y sus catorce renteros, que están afiliados a la U. G. T.

Los señores de Francia querían entregar a sus renteros la cuarta parte de la fruta recogida, pero los renteros exigían les entregasen la mitad de cuanta recogiesen.

En vista de la actitud de los renteros, se retiraron a Calatayud los señores de Francia sin recoger la fruta.

A fin de informarse sobre lo acaecido se presentó en Villalba la Guardia civil del puesto de Mara, que obtuvo del Ayuntamiento la impresión de que al insistir los señores de Francia en recoger la fruta, si no entregaban a los renteros cuanto pedían daría lugar a una posible alteración del orden público.

DR. CAMPDERRA

Del Hospital Necker, de París. RINON VIAS URINARIAS INDEPENDENCIA (porches) núm 20

POR EL PIRINEO ARAGONES

PERDIDOS EN EL PIRINEO

Otra madrugada, y camino en dirección a Francia. Adiós, Bujaruelo simpático, poblado con una sola casita, donde la paz y la tranquilidad reinan a la fuerza, adiós. Enpezamos a subir una cuesta en extremo pendiente apenas salimos del poblado. Los pulmones protestan de la excesiva actividad a que se les somete. Descansamos. Nueva marcha. Nuevo descanso. Después de andar y andar, subir y más subir, preguntamos a unos hombres, que con nosotros se cruzan, la distancia que hay hasta llegar al puerto. Y estos hombres nos dicen la distancia. Yendo despacio dos horas, y yendo aprisa tres. Duras van a ser estas dos horas de caminata ascensional. Pero arriba, arriba, no hay más remedio. El no haber pasado las clavijas nos impone la penitencia que ahora sufrimos. Adelante.

Media hora nos falta para llegar al puerto. Media hora, pero dura. Hay que hacer un descanso cada cuatro o seis pasos que se avanzan. De pronto, un ruido sordo, seco, retumba por el valle. ¿Qué es esto? Un trueno. Un trueno, sí; un trueno. No es un barreno, no; es un trueno. Un auténtico trueno de estos que se estilan por la montaña. A continuación va otro, y otro, y otro. Empieza a llover. Ya está, ya, la tormenta encima. Y por aquí no hay cabañas, ni refugios, ni nada. La cabaña más próxima está al otro lado, en la vertiente francesa, todavía lejos de donde nos hallamos. ¿Qué hacer? ¡Ah! Pues soportar la lluvia, la tormenta, lo que sea. Nos ponemos los impermeables, y adelante, adelante. Un rato caminamos oyendo sin cesar truenos y más truenos y recibiendo con la mayor mansedumbre toda el agua que cae. Llegamos al puerto. Ya la tormenta se desvanece. Ya no llueve. Dos pasos más y estamos en Francia.

Despejado el cielo, vamos ahora cuesta abajo con una ligereza que contrasta con la lentitud anterior. A nuestra derecha se ven pequeños glaciares en las alturas. Caballos y vacas corretean por los prados inmensos. A nuestro paso, y en una hondonada, hay depositada, aprisionada, una gran cantidad de nieve. Hacemos bolas y comemos. Abajo, abajo, vemos a Gavarnie. Pongámonos en contacto con la civilización, ya que llevamos tres días por entre montañas y valles como animales salvajes.

Ya estamos frente a Gavarnie. Mejor dicho, frente al circo de Gavarnie. Desde este altozano se ven una, dos, tres, cuatro, cinco, seis cascadas. Hermoso espectáculo. Es este circo de Gavarnie uno de los rincones más bellos que puedan encontrarse a todo lo largo del Pirineo. Avancemos, avancemos. Lleguemos al mismo circo, al pie de la Gran Cascada. Pero antes, descansemos y comamos. Así lo hacemos. Y mientras en estos menesteres empleamos un par de horas, en todo este tiempo hay una cosa que llama poderosamente nuestra atención. Por allí va el camino que conduce de Gavarnie, poblado, a Gavarnie, circo. Pues este camino no es suficiente para dar paso a toda la gente que por él transita. Es una verdadera romería, una verdadera procesión, lo que nuestros ojos ven en todo momento. Son millares y millares de personas las que van y vienen, suben y bajan, por este camino de Gavarnie. Son ancianos y niños, hombres y mujeres, hombres de todos los países, los que van y vienen por este camino de Gavarnie. ¡Qué contraste con el silencio de Ordesa, con la paz ininterrumpida de Ordesa!

Pero ya hemos visto el circo de Gavarnie, y es cosa de internarse hacia los más próximos pueblecitos franceses. Aquí está Gavarnie, Gavarnie, poblado. Todo él es un bazar. Coquetón, alegre, en él impera el buen gusto. Casitas-chalets, calles limpiísimas, por todas partes se respira confort, elegancia, esta elegancia francesa tan admirable y encantadora. Gavarnie es algo que deja recuerdo imborrable al que lo visita.

Seguimos carretera adelante en busca de Gedre. En Gedre pernocta-

mos. La carretera está exquisitamente atendida. Una pareja de carabineros vestidos de paisano y montados en bicicleta nos pide el pasaporte. Entregamos el pasaporte y continuamos el camino. Llegamos a Gedre de noche. Un pueblecito minúsculo, pero bonito. Casitas diseminadas por la montaña, por entre la fronda exuberante de la montaña. A dormir y a esperar otro día.

Nuevamente en la carretera, ahora en dirección a Saint-Sauveur. Otro pueblecito como el anterior, como el que le sigue, como todos los pueblecitos de estos alrededores. Se ven bañistas pasear por la carretera. Pasamos el puente de Napoleón, y poco después llegamos a Luz. Recorremos el pueblo. Todo el pueblo es un puro bazar. Nos llaman la atención los pitos, los célebres pitos que ensordecen los oídos. A las puertas de los comercios todo es tocar y tocar pitos anunciando la mercancía. Un taxi nos lleva a Pierrefite para, desde allí, ir a Cauterets. La carretera es un puro tránsito de autobuses que llevan miles y miles de turistas a ver estos lugares tan pintorescos.

Y desde Pierrefite a Cauterets. Un tranvía eléctrico hace el recorrido por entre las laderas de las montañas. Llegamos a Cauterets en el preciso momento en que las nubes vacían su contenido aéreo. Entramos en una calle. No se ve otra cosa que nombres y nombres de hoteles, de pensiones de familia. Todas, todas las casas son fondas y hospederías. No hay en Cauterets más que hoteles y comercios. Población puramente de verano vive del turista y para el turista. Entramos en un hotel, dejamos las mochilas, y a la calle. Sigue lloviendo. Todo el fondo de Cauterets es verde, completamente verde. No hay en todo su alrededor ni un solo palmo de tierra libre. Y por las calles y plazas, gente y más gente, autos y más autos. Gentes que hablan español, francés, inglés, alemán. Autos con matrícula de España, de Francia, de Inglaterra, de Alemania. Población cosmopolita, cuidada con mimo, con mucho mimo, por estos franceses admirables que se complacen en vivir la vida a gusto, con suma elegancia. Vamos al Gran Casino a tomar café. En la terraza, una orquestina toca, y la gente joven baila. Muchachitas, elegantemente ataviadas, tuman. Recorremos las calles, las plazas, el Parque, todo. Ya hemos hecho tres días vida civilizada. Ahora a dormir, porque mañana hay que internarse de nuevo en las ásperas y fragosas montañas del Pirineo.

A las diez de la mañana salimos de Cauterets. Vamos en auto hasta el Puente de España, a 1.500 metros de altitud. Pasamos por La Raillière. Allí en el fondo queda la simpática población envuelta totalmente en niebla. Por el Puente de España pasan los ríos Geret y Gaube, juguetones y estrepitosos. Tomamos la izquierda, y empezamos a subir, a subir. Vamos al lago Gaube, a 1.789 metros. Heo aquí. Es un magnífico espejo. El verdor de las montañas, la blancura de las crestas, todo está en el perfectamente reproducido. Va subiendo gente y más gente. Por aquí cruza, solitario y entusiasmado, un viejecito con sus arcos de pescar.

Y nuevamente al Puente de España para tomar otra dirección. Vamos ya, francamente, en dirección a España. Pero hay muchas horas hasta Panticosa y nos quedaremos en el Refugio de Wallon. Adelante, adelante. Las mochilas ya pesan menos y vamos ya cara a la tierra. Adelante. Dos horas solamente nos cuesta llegar al Refugio. A todo lo largo del camino hemos ido dejando tiendas de campaña esparcidas por las praderas. Y pinos centenarios, abiertos, desgajados por los rayos. Tres excursionistas pasan a nuestra vera. Unas ovejas balan.

Llegamos al Refugio de Wallon. El cronista no tiene palabras para expresar la simpatía con que se recibe la hospitalaria acogida en este lugar. Delicioso, sublime, encantador. La bandera francesa ondea a lo alto, y

un lienzo, agitado por el viento, da la bienvenida a los transeúntes. Penetramos en el Refugio. La francesita encargada, todo dulzura y amabilidad, nos va mostrando habitaciones y habitaciones. Estas ocho francos, éstas diez. Aquí nos quedamos. Pero antes bajemos a ver la casa en toda su totalidad. Hay algo que nos llama profundamente la atención al entrar en el comedor. Es el silencio. En el comedor hay franceses, ingleses y españoles. Total, unas veinte personas. Pero he aquí lo que dicen unos carteles, colgados por las paredes del comedor, y que son fielmente obedecidos por todos: "¡Pour vous! ¡Pour nous! Evitez de faire du bruit". "Le silence de chacun anure le repos de tous".

Al amanecer estamos ya camino de Panticosa. Camino de Panticosa. ¿Pero es éste el camino de Panticosa? Porque por aquí no hay más que piedras, piedras y piedras. ¿Hacia dónde vamos? El técnico, los excursionistas llevan un técnico, y bueno, se desorienta. Ya no sabemos hacia dónde vamos. Vamos al azar. Llegaremos a aquella altura a ver qué es lo que desde allí se divisa. Llegamos a la altura. No se ve nada. Es decir, se ven piedras y montes, y montes y montes. Llegaremos a aquella otra altura. Llegamos a la altura y no seguimos viendo otra cosa que piedras y montes. Más arriba, más arriba. Otra altura y otra y otra. Y sin ver nunca más que piedras y montes. Estamos perdidos. Estamos perdidos en lo más fragoso del Pirineo y a tres horas del Refugio de Wallon. ¿Qué hacemos? ¿Seguir adelante? ¿Volver atrás? Vayamos a aquella altura a ver, por último, lo que desde allí se divisa. Llegamos a la altura y nos encontramos copados. Las montañas nos cierran totalmente el paso. Ya no es posible continuar avanzando. Hay que volver al Refugio y que un guía nos lleve al camino de Panticosa.

Nuevamente en el Refugio de Wallon, después de cinco horas de extravío por los montes. Un guía nos lleva hasta el camino que, sin ya extravío posible, ha de conducirnos hasta el mismo Panticosa. Hacemos un descanso a orillas del Marcadau, y en el río nos dejamos el sudor y el cansancio. Ya podemos continuar sin miedo. El monte es nuestro. Por cinco veces atravesamos parajes cubiertos de nieve. Estamos en el puerto de Panticosa. Un adiós a Francia, y nos internamos en suelo español. Y ya siempre hacia abajo, siempre hacia abajo, hasta que pasamos los lagos de Brachimaña y Bramatuero, y damos vista al Balneario de Panticosa. Llegamos completamente rendidos. Fernández, el fotógrafo; Ibáñez, el cocinero; Marichalar, el técnico, y el cronista, se sientan en un café a descansar y refrescar. Mañana se reunirán en un café de Zaragoza y comentarán las incidencias de esta excursión tan interesante como pintoresca.

JOSE MARIA PEREZ CIVIL

Panticosa, julio 1933.

## LA VIDA EN TERUEL

### NOVILLADA BENEFACTA

A beneficio del Comedor de Caridad se ha celebrado un festival taurino, en el que el joven diestro aragonés Lisardo Sicilia dió muerte a cuatro novillos de la ganadería de Merchante, de Cuenca.

Se agotó el papel, aparte del fin que se perseguía, por el reducido precio de las localidades. El acto fué presidido por la "Señorita Teruel".

La actuación de Sicilia no fué todo la lucida que se esperaba. Estuvo incierto y nervioso en las faenas, tanto de capa como de muleta. Ganas de trabajar, sí; pero sin tener un destello que mereciese buena acogida de los espectadores.

De los cuatro erales, por lo menos, de tres, pudo haber sacado más partido.

### A VALENCIA

Con motivo de las ferias de Santiago son muchos los turulenses que marchan estos días a la vecina ciudad de Valencia.—CANO.



### El Zaragoza a la Mancomunidad guipuzcoana

Lo que era de temer, ha ocurrido. Después de acordada por los representantes de la Federación y Clubs madrileños de primera categoría la celebración del campeonato mancomunado entre castellanos y andaluces, se concedió al Club Deportivo Nacional una opción para continuar en el grupo preferente o descender voluntariamente al B, compensándole económicamente de los posibles menores ingresos, dando en este supuesto entrada en ella al Zaragoza, que tan reiteradamente había manifestado su deseo de jugar este año en campeonato castellano-andaluz.

El Nacional tuvo que reunir a su Directiva, la que después de un minucioso estudio de la proposición decidió, por mayoría, continuar en el grupo de los preferentes, aun contando con que de rechazar aquella proposición que le garantizaba una tranquilidad económica, le situaba un poco al margen del natural anhelo de contender en encuentros de más alto interés deportivo, puesto que la clasificación de cuatro únicos puestos para la Copa de España dará este año al torneo una singular emoción.

En vista del anterior acuerdo, la Mancomunidad quedará constituida en el grupo A por el Madrid, Athletic, Nacional, Valladolid, Betis y Sevilla, cuyo calendario se acordará en una reunión que probablemente habrá de celebrarse el próximo jueves.

Así, pues, el Zaragoza jugará el campeonato con los equipos guipuzcoanos.

Otra vez.

### Los deportes en el extranjero

PARIS. — En el Stadium Roland Garros se verificaron el domingo último, por la tarde, los "matchs" decisivos de la Copa Davis. Al empezar estaban dos victorias contra una a favor de Inglaterra.

El primer partido fué entre el francés Cochet y el inglés Austin. Fué una emocionantísima y terrible lucha que duró dos horas cuarenta y cinco minutos. El primer set, después de constantes igualadas, terminó con la victoria del inglés, por 5/7.

En el segundo set, que tuvo menos duración, venció el francés Cochet, por 6/4.

En el tercero, la victoria fué para Austin, por 6/4. Y el cuarto para Cochet, por 6/4.

El "match" decisivo lo ganó Cochet, por 6/4.

Se produjo gran entusiasmo y fué sacado en hombros. Después de este partido estaban: Francia, dos victorias, e Inglaterra, dos idem.

A continuación se comenzó el partido entre el inglés Perry y el francés Merlin.

Dos horas y veinte minutos duró este partido decisivo de la Copa Davis entre Francia e Inglaterra. Desde el año 1927, en que los franceses se adjudicaron la Copa en Filadelfia, ésta se ha quedado todos los años en poder de Francia, hasta éste, en que ha conseguido la victoria Inglaterra. El entusiasmo fué indescriptible.

Se daba por descontada la victoria del inglés, ya que el francés había sido designado al final para sustituir a Borotra, que no pudo jugar por encontrarse cansado.

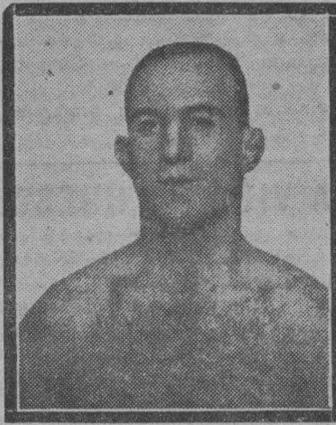
Pese a los pronósticos, en el primer set venció Merlin. A continuación se impuso el inglés, que se adjudicó la victoria con los siguientes tanteos:

4-6, 8-6, 6-2 y 7-5.

Cuando terminó el combate se entregó la Copa a los representantes de Inglaterra, que fueron muy ovacionados.

\*\*\*

PARIS. — Terminó la marcha atlética París-Strasbourg, sobre 535 kilómetros. Ha vencido el francés Roman. A la hora de telegrafiar no ha-



Marcel Thil, como en nuestra sección deportiva del extranjero indicamos, se va del boxeo a causa de una enfermedad que padece.

Las consecuencias de esta retirada — escribe Díez de Lasheras en "Ahorra" — van a tener hasta un poquito de fatalidad. Gracias al "raquielismo" de Jeff Dickson se había logrado que Gorilla Jones trajera y dejara en Europa su título, más o menos brillante, de campeón del mundo de los pesos medios. Ya podían las Comisiones de algunos Estados... "estadounidenses" decir que para ellos tan poco campeón del mundo era Thil como Jones; en el resto del mundo controlado por la International Boxing Union el título estaba en Europa y su guardador (fidelísimo guardador como hemos visto) era el francés Marcel Thil. Pero ahora, ¿qué va a pasar? El título queda vacante y ha de abrirse una competición para su nueva adjudicación. La I. B. U. no se atreverá a cubrir esta competición sólo para europeos. El torneo verosímilmente se celebrará en Norteamérica, ya con la aquiescencia de la National Boxing Union. Y automáticamente quedan excluidos los aspirantes residentes en Europa que habían tenido en la mano la probabilidad de ganar el título: Ignacio Ara, por ejemplo. El "challenger", Kid Tunero, más todavía.

Y el título será uno más de los que se quedan en América hasta que Dickson descubra una "estrella" parisina a quien ofrecerse.

La verdad es que Marcel Thil ha hecho un flaco servicio al boxeo del viejo continente.

había llegado a la meta el segundo, que llevaba un retraso de catorce horas.

\*\*\*

PARIS. — Se ha confirmado que el campeón del mundo, Marcel Thil, se encuentra gravemente lesionado de tal forma que un combate serio le podría causar la muerte.

Por ello la Federación le ha autorizado para que durante este verano participe solamente en combates de exhibición y para el invierno le retirará el carnet de boxeador.

\*\*\*

PARIS. — Ayer, en el Velódromo de Amberes, se verificó una reunión ciclista, en la que participaron muchos de los "ases" que han actuado en la Vuelta a Francia, entre ellos Archambaud y Martano.

Al llegar Lemaire a su país natal ha recibido grandes muestras de entusiasmo. Será contratado para una reunión ciclista, que se verificará en Charleroi.

\*\*\*

BURDEOS. — Con asistencia de gran cantidad de "ases" de la Vuelta a Francia, se ha celebrado una reunión en el Velódromo de esta capital, a base de una carrera de persecución. Los resultados han sido:

Ronsse vence a Chaffes Pellissier. Bula a Les Greves; Lapevie a Buchi; Leducq a Sieronski; Aerts a Gelly; Cornez a Level, y Martano a Rinadi.

\*\*\*

LONDRES. — En el Stadio City se celebró el encuentro de atletismo entre los seleccionados ingleses y franceses.

Resultó poco entretenido, debido al mal tiempo reinante.

La victoria fué adjudicada al equipo inglés, por 65 puntos y cuarto a 54 3/4.

Inglaterra venció en 100, 220 y 440 yardas lisas; 120 yardas vallas, una milla, dos millas vallas; salto de altura y una milla relevos.

Francia obtuvo el primer puesto en 800 yardas; lanzamiento de peso y disco y salto de pértiga y longitud.

\*\*\*

VIENA. — Ante diez mil espectadores el excampeón de Europa de los pesos medios, el Neuhbuar derrotó por puntos en diez asaltos al francés Larroche.

### El cubano Díaz Canseco será rival de Martín en la velada de próximo sábado

Tras laboriosas gestiones se ha conseguido la firma del gran boxeador cubano Díaz Canseco, para enfrentarlo al aragonés Martín, en la velada del próximo sábado, en la sala de Parisiana.

No podía haberse pensado en mejor enemigo para nuestro campeón, ya que actualmente el cubano se encuentra en inmejorable buena forma y con muchas ganas de subir al ring para ofrecer a los aficionados aragoneses la verdad de su técnica, bien manifiesta al caso de record que ostenta.

Por su parte, Martín no ha titubeado al proponerse tal contrario, aun a sabiendas de las dificultades que encontrará en la jornada, tan sensacional para él como la que más.

Por lo pronto, el amigo Almazán, organizador de la velada del día 10, en Huesca, ha propuesto a Martín participar en la misma contra un enemigo a designar. Y al excelente "pluma" zaragozano le interesa sobremedidamente acudir a la ciudad hermana con todos los honores. En fin, son datos elocuentes acerca de la valía de uno y otro enemigo.

### El fútbol en los pueblos

LUCENI. — Como se tenía anunciado, y ante una numerosa concurrencia, se celebró el tan esperado encuentro de fútbol entre los primeros equipos del Español, de Zaragoza, campeón "amateur" de Aragón, y el de la localidad.

A las cinco y media de la tarde, el árbitro señor Muñoz alineó los equipos, eligiendo campo el equipo visitante, que lo hace a favor del fuerte viento.

Comienza el encuentro con juego nivelado, marcando el primer tanto los del Español, por medio de Perna, en una buena jugada, que fué aplaudida por el respetable; los del Luceni responden con buenos avances y en uno de ellos Guillomía centra cerrado, despeja corto, y Malón aprovecha para, de forma imparable, marcar el tanto del empate, que es acogido con una ovación.

Sigue el juego muy nivelado y pocos minutos antes de terminar la primera parte Ruiz, de un tiro colocado, consigue el segundo tanto para su equipo, dando fin al primer tiempo con este resultado.

La segunda parte, al jugar el Luceni a favor del viento, hace pensar en el triunfo para los de casa; pero la delantera del Luceni, en una tarde de desaciertos, no puede conseguir el tanto del empate, pese a los esfuerzos del gran Malón, que juega de forma admirable, y a las numerosas ocasiones en que el balón pasea por la portería contraria sin encontrar el pie que ha de enviarlo a la red; también el Español tiene ocasión de aumentar el tanteo cuando, a pocos metros de la puerta, chuta Ruiz y Alfranca, en magnífica estirada, despeja la situación.

Ambos equipos tiraron intencionalmente fuera un penalty con que fueron castigados, siendo muy aplaudidos por este rasgo.

Con este resultado, a pesar de ser adverso a los de casa, el Luceni demuestra una gran clase, ya que debemos darnos cuenta de la de los adversarios que tuvo en contra; pues de haber estado la delantera como en otras ocasiones, podía haberse dado el triunfo por seguro para los blanquinegros.

Esperamos de la Directiva del Luceni siga dándonos esta clase de partidos, pues aunque son un poco costosos, son del agrado de la afición, que de cada día es más numerosa.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

Por el Español.—Marqués; Salas, Usón; Baldobinos, Ramos, Ortiz; Joaquín, Bartolo, Pérez, Ruiz y Perna.

Por el Luceni.—Alfranca; Arellano, López; Belsué, Herrando, Arazo; Santos, Malón, Aragón, Antorrena y Guillomía.—ENAJ.

SABIÑANIGO. — Con motivo de las fiestas de este pueblo, tuvo lugar un amistoso partido de fútbol entre el segundo equipo de la Agrupación Deportiva, de Jaca, y el Aralta F. C., de Sabiñanigo; viéndose en el campo lo más distinguido del bello sexo, que no citamos por no hacer la lista interminable.

El árbitro don Francisco Lordán alineó a los equipos de la forma siguiente:

Agrupación Deportiva. — Aldave; Iderrabén, Betrán; Almuzara, Bonet, Bueno; Suárez, Mallé, Leante, Navarro y Aguinaga.

Aralta F. C. — López; Fernández, Allué; Ger, López, Lasasa; López, Arasanz, Larroy, Fernández y Cámara.

Momentos después se pone en movimiento el balón, iniciando un buen avance nuestra delantera, que corta muy bien la defensa contraria; en un avance de los locales, un cañonazo de Larroy, que recoge Ger y avanza rápido, es el primer tanto a nuestro favor.

Puesto en juego nuevamente el balón, los jactanciosos desarrollan un juego vistoso a base de pases bien combinados que hacen intervenir varias veces a nuestro guardameta en "plonges" de estupendísima factura; se hacen nuevamente los de la Agrupación con el balón, pero en aquel momento finaliza el primer tiempo.

Después del descanso reglamentario, los dos equipos luchan con entusiasmo. Los de la Agrupación buscan el empate, que en una vistosa avanzada lo logran al fin; se tira un córner a nuestro favor, sin resultado; se desarrolla un juego emocionantísimo; los jugadores buscan nuevamente el goal que les dé la victoria; pero en aquel momento el señor Lordán pita el final del partido sin que el marcador funcione nuevamente.

Nos gustó sobremedidamente el equipo visitante. M. GIL.

## Diputación Provincial

### CAMINO VECINAL

El Ayuntamiento de Pozuel de Ariza solicita la construcción del camino vecinal de Barcelona a la estación de Monteagudo a Pozuel.

### PARA OBRAS SANITARIAS

El Ayuntamiento de Godojos solicita le sea librada la subvención concedida en 1931 para obras sanitarias, al objeto de continuar la realización de las mismas.

### PETICION DE VARIOS VECINOS DE SANTA CRUZ DE MONCAYO

Varios vecinos de Santa Cruz de Moncayo solicitan que las acequias de los riegos interceptados por la construcción del camino vecinal de Vera a Tarazona sean puestos en su primitivo estado y que se construyan los enlaces de otros varios caminos con el de referencia.

### INVITACION

El Comité de organización del Congreso Internacional de Lucha Científica y Social con el Cáncer participa que del 25 al 30 de octubre próximo se reunirá en Madrid el I Congreso Internacional de Lucha Científica y Social contra el Cáncer, invitando a la Diputación y solicitando sean nombrados representantes oficiales, tanto para la Sección Científica como la Social.

# NOTAS DE SOCIEDAD

## VIAJES

Salió para Albarracín en viaje de estudio la notable pintora aragonesa Joaquina Zamora.

—Ha salido para Jaca, donde pasará parte del verano, el magistrado de esta Audiencia don Manuel González Alegre con su distinguida esposa y bella hija.

—Para su casa de Letux salió la distinguida señora doña Rafaela Roc, viuda de Clavería, con sus hijos.

—Llegó de Madrid el funcionario del Ministerio de Trabajo don Julián Aramendía Palacio, que sale hoy con su hermano don Jerónimo, procurador de los tribunales, de excursión por el Norte.

—Por breves días se halla en esta ciudad el funcionario del Ministerio de Trabajo don Juan Minguez.

—Ha salido para Bubal, en el valle de Tena, don Miguel Rabanos, acompañado de su señora e hijo Miguelín y de las señoritas Angelita Citoler y Natalia Velasco.

—Procedente de Berlín llegó anteayer el conocido comerciante madrileño don Bruno Raabe, hermano de nuestro compañero de Redacción Narciso Hidalgo.

—Hasalido para Zarauz la distinguida señora de Morláns (doña Pilar), acompañada de su hija Carmen Rosa.

—Después de pasar en ésta una temporada ha regresado a Huesca la bella señorita Marieta Usieto de Castro con su prima Pilarín Lanzón de Castro.

—Procedente de Barcelona ha llegado la encantadora señorita Visitación García Aguilar, con objeto de pasar unos días en ésta al lado de sus hermanos los señores de Pueyo. Al darle la bienvenida le deseamos que la estancia le sea grata.

—Han llegado: don Juan Manuel Ballarín, de Cimballa y don Antonio Echevarría, de Alcubierre.

—Han salido: don Francisco García Herrero, para Fuenterrabía; don Pedro Galán, para San Sebastián; don Vicente Batalla, para Salou; don Manuel Mora, para Arnedo; don José Puyol, para San Sebastián; don Manuel González Alegre, para Jaca; doña Rosa Caveró, para Fuenterrabía; don Francisco Ochoa, para Sigüenza; doña Luisa Marco, para San Sebastián; don Ricardo Mancho, para Ansó, y don Rafael Molins, para San Sebastián.

30 de noviembre próximo, siendo cursadas por los jefes de éstas con toda urgencia y directamente al general de la División respectiva, con el informe marginal a que alude el artículo 8.º de la circular ya mencionada.

Séptimo. Los jefes de las Cajas de recluta comunicarán antes del día 10 de diciembre próximo si existe algún recluta que no haya solicitado la elección de Cuerpo, a fin de que por la División se les destine al que por su profesión y talla sean más aptos.

## LA VIDA EN HUESCA

### TRANSFORMACION DE UN DIARIO LOCAL

El conocido diario oscense "La Tierra", que hace catorce años fundó la Asociación de Labradores y Ganaderos del Alto Aragón, ha pasado a ser propiedad y órgano de la C. E. D. A. Para dirigirlo llegó de Madrid el joven y culto abogado don José Martínez Ballesta, periodista de pluma ágil, que procede de la escuela de "El Debate", y a quien saludamos cordialmente desde estas columnas. Con este prestigioso profesional del periodismo compartirán sus tareas en la Redacción de "La Tierra" periodistas de valía, queridos de todos, como nuestros entrañables amigos y compañeros don Adolfo Aquilué, don Valentín Dieste y otros.

Una verdadera adquisición ha hecho el citado diario, llevando al seno de su Redacción al cultísimo abogado y exquisito poeta oscense don Cristino Gasós, cuyos versos, tan celebrados y aplaudidos por todos, se esperan y se leen con verdadera fruición.

Saludamos muy complacidos al nuevo diario, mejor dicho, a sus nuevos componentes y, en la persona de su director, señor Martínez Ballesta, enviamos un abrazo a cuantos compañeros integran la Redacción del citado periódico.

### LAS FIESTAS DE SAN LORENZO

Estamos ya en vísperas de las fiestas. El ajetre precursor así lo anunciada. Han comenzado a llegar forasteros, mejor dicho, oscenses que viven fuera de Huesca y que durante estos días se apresuran a regresar a su patria chica para acompañar a sus familiares y amigos.

El programa oficial de festejos—que ya publicamos en estas columnas—dice mucho más de cuanto nosotros pudiéramos manifestar en elogio de las fiestas. No se ha escatimado una peseta ni se ha perdido el menor detalle de organización.

### AL DESMANDARSE UNA OVEJA DEL REBAÑO

## Un pastor es arrollado por un auto en la calle de Miguel Servet

Por la calle de Miguel Servet conducía un rebaño de ganado lanar Polito Palacios Sancho, de 38 años, domiciado en San Blas, 25.

Se le desmandó una oveja, y al tratar de recogerla fué alcanzado y atropellado por el automóvil número 4.801, matrícula de Zaragoza.

Sufrió luxación y probable fractura de la clavícula izquierda, pronóstico reservado.

Fuó asistido por los facultativos de servicio en la Casa de Socorro, donde fué conducido para su curación.

## Construcción de un grupo escolar en Montemolín y numeración de calles

La Comisión municipal de Gobernación llevará un dictamen a la próxima sesión del Ayuntamiento proponiendo la adquisición de un solar para construir un grupo escolar en el barrio de Montemolín.

En otro dictamen se propone la numeración oficial de varias calles.

## Aterrizó ayer un avión procedente de Recajo

A las diez de la mañana aterrizó ayer el avión número 74, marca "Breguet", pilotado por don José Ugarte, acompañado del mecánico Cristino Palacin, que procedía de la base de Recajo (Logroño).

El avión quedó ayer en Zaragoza.

### LA ELECCION DE CUERPO POR LOS CUOTAS

## Las instrucciones que deberán conocer los solicitantes

Para la elección de Cuerpo por los reclutas acogidos a los beneficios del capítulo XVII del reglamento de reclutamiento a que alude la circular de 23 de agosto de 1930 (D. O. núm. 190), se observará lo siguiente:

Primero. Las instancias que promuevan los reclutas acogidos a dichos beneficios, sus padre o tutores, serán dirigidas al jefe del Cuerpo en que deseen prestar sus servicios.

Dichas instancias se presentarán por los interesados a los jefes de las Cajas de recluta a que pertenezcan a partir del día primero de agosto hasta el 30 de septiembre próximo, procediendo dichos jefes a cursarlas con toda urgencia a los Cuerpos a los que vayan dirigidas, una vez informadas marginalmente como se dispone en el artículo 6.º de la circular citada al principio.

Tercero. Los jefes de los Cuerpos y unidades de la División, a medida que vayan recibiendo las instancias, irán admitiendo a los reclutas de cuota que lo soliciten hasta completar el cupo asignado con arreglo al tanto por ciento que cada Arma o Cuerpo tiene determinado, debiendo hacer la elección entre los solicitantes en la primera quincena de octubre, y el día 15 del citado mes comunicarán a los jefes de las Cajas de recluta los nombres de los admitidos para conocimiento de los interesados y anotación en sus filiaciones.

Cuarto. Tanto los jefes de Cuerpo como los de unidades de la División comunicarán antes del día 31 de octubre próximo el número de reclutas que con arreglo a sus plantillas deban admitir, el número de los admitidos y el que les falte para el completo del tanto por ciento que tienen asignado.

Quinto. Los reclutas que por exceder del número asignado no hayan sido admitidos en los Cuerpos que eligieron serán invitados por los jefes de las Cajas de recluta, en la segunda quincena de octubre, para que promuevan nueva instancia en la que sólo podrán fijar la población en que deseen prestar servicio y el Arma en que preferentemente deseen servir, pero no Cuerpo determinado.

Sexto. Estas instancias serán dirigidas al general de la División a que pertenezcan el Cuerpo y la población elegidos, y serán presentadas en las Cajas de recluta hasta el

# RADIOTELEFONIA

Radio Aragón E. A. J.-10. 1.220 kilociclos 246 metros.

Programa para hoy, miércoles:

De 13'50 a 15: Selección de discos. Concierto por el dueto de la emisora. Charla campesina, por don José Cruz Lapazarán. Cartelera teatral. Boletín meteorológico. Bolsa del Trabajo. A las 15, fin emisión.

De 18'30 a 19'30: Música selecta (discos). Noticias municipales. Noticias varias. Continuación de "La vuelta al mundo de un novelista", de Blasco Ibáñez. A las 19'30: Fin emisión.

De 21'30 a 23'30: Selección de discos. Música selecta por el dueto de la emisora. Charla médica, por don Francisco Oliver. Noticias de última hora (Servicio especial y exclusivo de Radio Aragón). A las 23'30: Fin de la emisión.

### PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

MADRID.—De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11'45: Sintonía. Calendario astronómico, Santoral. 12: Campanadas. Noticias. Bolsa de Trabajo. Información de oposiciones y concursos. Programas del día. 12'15: Señales horarias. 14: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Cartelera. Concierto. 15: Revista cinematográfica. Concierto. Cambios de monedas extranjeras. 15'50: Noticias. Índice de conferencias. 19: Campanadas. Cotizaciones. Efeméridas del día. Emisión Fémica. Música de baile. 20'25: Noticias. 20'25 y 22: Informaciones de la sesión del Congreso de los diputados. 22: Campanadas. Señales horarias. Teatro radiofónico: "El avaro", de Molière. 0'15: Noticias. 0'30: Campanadas.

BARCELONA.—7'15 y 8: Sesiones de cultura física. 7'30 y 8'45: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. Carta del tiempo. 13: Discos. 13'30: Información teatral y cartelera. Discos. 14: Sección cinematográfica. Concierto. Bolsa del trabajo. 15: Sesión radiobenéfica. 18: Concierto. 19: Discos. 19'30: Cotizaciones. Discos. Noticias de Prensa. 21: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones. 21'50: Concierto. 22'15: Recital de canto. 22'45: Balables. 23: Noticias de Prensa.

VALENCIA.—8: "La Palabra", diario hablado. 13: Audición variada. 13'30: Concierto. 14: Crónica cinematográfica. 18: Discos. 21: Noticias bursátiles y de Prensa. 21'15: Charla sobre folklore. 21'30: Discos. Noticias.

SEVILLA.—8'30 a 9: "La Palabra", diario hablado. 14 a 15: Concierto. Flamenco. 21 a 23: Concierto. Noticias de Prensa. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Flamenco.

SAN SEBASTIAN.—13'30 a 15: Noticias. Información general y local. Boletín meteorológico. Cartelera de espectáculos. Concierto. Música de baile. 19 a 21: Noticias. Recetas culinarias. Curso de inglés. Emisión euskara.

### DIVERSOS ASUNTOS

## Exposición de trabajos infantiles en la Casa de Andalucía

Para la exposición de trabajos infantiles que celebrará esta Sociedad en la primera decena del mes de octubre próximo, apoyada por las principales autoridades civiles y militares y otras entidades, se han recibido los siguientes donativos:

Excmo. señor presidente de la República española, una pluma estilográfica con incrustaciones de oro; Excmo. señor gobernador civil de la provincia, 25 pesetas; Monte de Piedad y Caja de Ahorros, cinco libretas de la Caja de Ahorro, cada una con 10 pesetas de primera imposición.

Los donativos y trabajos se reciben en la Casa de Andalucía, Coso, número 15, principal.

\*\*\*

Para tomar parte en esta elección podrán tomar parte todas las señoritas que lo deseen con sólo dirigirse por escrito al presidente de dicha Sociedad, valiéndose de un socio.

Los requisitos necesarios son: haber cumplido 15 años, y presentarse ataviada con traje de noche.

Habrán un Jurado calificador, compuesto de los señores siguientes: Tres periodistas locales, un escultor, un pintor y un fotógrafo.

\*\*\*

Esta Sociedad ha inaugurado un curso de clases de Taquígrafía para los señores socios de ambos sexos.

Para primero de octubre inaugurará las clases gratuitas de Dibujo, Geometría e Industrial, estando a cargo éstas del culto perito industrial don Alfredo Haynes Jiménez.

La matrícula estará abierta durante todo el mes de septiembre.

## NOTICIAS MILITARES

### REGRESO DEL GENERAL SANCHEZ OCANA

Presente en esta plaza el general jefe de la División y comandante militar de Zaragoza, don José Sánchez Ocaña y Beltrán, con esta fecha se hace cargo del despacho de los asuntos de la División y mando de esta Comandancia militar, cesando en ambos cometidos el general jefe de la novena brigada de Infantería, don Carlos Guerra Zabala, que accidentalmente los desempeñaba.

### POLIGONOS DE TIRO

Durante la semana entrante quedarán distribuidos los polígonos de tiro del Campo de San Gregorio en la forma siguiente:

Polígono núm. 2.—Regimiento de Infantería núm. 22: lunes, martes, jueves, viernes y sábado. Batallón de Zapadores núm. 5: miércoles, todo el día.

Polígono núm. 3.—Regimiento de Infantería núm. 5: martes, miércoles, viernes y sábado, todo el día.

Polígono núm. 4.—3.ª Comandancia de Intendencia: miércoles, todo el día.

Nota.—Los Cuerpos que tiren en el polígono núm. 4 tendrán especial cuidado de no causar averías en la línea de alta tensión que pasa por encima del campo de tiro.

Para los ejercicios de conjunto con fuego real, se asigna el campo al regimiento de Infantería 22 el lunes y jueves de la semana entrante, siendo la línea de tiro en las inmediaciones de la Paridera de Gil.

**Poderoso reconstituyente contra**  
**Anemia,**  
**Inapetencia,**  
**Raquitismo,**  
**Escrófula,**  
**Clorosis,**  
**Linfatismo,**  
**Decaimiento.**

En más de medio siglo siempre ha triunfado en su lucha contra las enfermedades originadas por la sangre débil y la depauperación orgánica. Su eficacia está reconocida por la Academia de Medicina.

En cualquier época del año se manifiesta la acción tónica y reparadora del insuperable Jarabe de

# HIPOFOSFITOS SALUD

Exito siempre  
**JARABE SALUD**  
 en su frasco de origen.  
 No se vende  
 a granel.

**LAXANTE SALUD**  
 CORRIGE EL ESTREÑIMIENTO CRÓNICO  
 Y LA BILIS. EVITA EL USO DE PURGANTES.  
 Grageas en cajitas metálicas precintadas.  
 Pídale en Farmacias.

## IRIS PARK

Hoy, miércoles, en el Salón de Cine mudo. - GRANDIOSO EXITO Desde las SEIS de la tarde La mejor película española

## LA CASA DE LA TROYA

por Carmen Viance, Luis Peña, Florán Rey y Juan de Orduña.

EN EL GRAN TEATRO IRIS  
 Cine Sonoro, a las 7 y 11 noche

## ¡¡VAYA MUJERES!!

por Víctor Mac. Lagien, Edmund Lowe y Greta Nissen

Entrada al Parque, 0'50. Niños, 0'25, con derecho al cine mudo, y en el cine sonoro, a todas las localidades menos butaca. Suplemento para butaca cine sonoro, 0'10

POR ENTRE LA LETRA IMPRESA

# Comentarios al discurso del ministro de Agricultura

El anunciado discurso del señor Domingo, en respuesta a otros discursos y a la separación de criterios que hay en el partido en que milita, hizo que la atención pública convergiera en las palabras que habla de pronunciar, en el teatro Pardiñas, el ministro de Agricultura.

Creemos interesante recoger el criterio que mereció aquel discurso. Mas lo hemos de recoger atentos a la máxima divergencia de opinión. Por ello recogemos, siquiera sea en párrafos, los menos posibles, el juicio oral de casi toda la Prensa madrileña.

\*\*\*

Ahora, comenta:

"En la conferencia pronunciada por don Marcelino Domingo en el cine Pardiñas, el orador pretendió pasar la esponja sobre la primera parte del rótulo que ostenta el partido en que milita. El nombre de socialista, como concepto integrante del ideario político del grupo, obliga, sin duda—y en ello hizo hincapié el ministro de Agricultura—, a guardar algún miramiento a los afines situados a su izquierda. Pero el señor Domingo olvidó la significación del nombre completo del partido. Si el llamarse socialistas impone algunos deberes, el llamarse radicales los exige con mayor imperio, puesto que el partido se mueve en la órbita de los grupos republicanos y rechaza, por otra parte, el postulado de la lucha de clases, base del marxismo. Después de oír a don Marcelino Domingo, los socialistas tienen motivos para contar al ministro radical-socialista entre el número de sus adeptos. Los republicanos no podrán decir otro tanto.

El ministro de Agricultura, ante la reacción operada en el partido radical-socialista, donde de día en día gana terreno un criterio de diferenciación respecto a los demás grupos, hubo de aferrarse a su opinión colaboracionista, con bizarra hipoteca de su porvenir político a beneficio de los socialistas".

\*\*\*

Opinión de El Liberal:

"Esta es, según parece, la cuestión previa en el pleito de los radicales-socialistas. Queda la cuestión de fondo, tratada tan discretamente por el ministro de Agricultura en el discurso que pronunció el domingo, que nadie, absolutamente nadie, ni en la minoría ni en la asamblea que se reúna, podrá señalarle el menor reparo en orden a la disciplina ni a la corrección que debe presidir en toda actuación pública.

Marcelino Domingo no abrió brecha en el partido; no escindió; sus palabras no tuvieron sentido cismático. Tan meditaciones fueron; tan irremediablemente salieron de sus labios, que ni aun subrayadas por ovaciones frecuentes perdieron su inocuidad.

Se limitó a defender la tesis de la colaboración con los socialistas. Hubiera podido hacerlo sin escindir, aunque el partido pensara en forma diametralmente opuesta; pero el caso no es éste; el caso es que el partido piensa exactamente lo mismo que su ministro de Agricultura; el caso es que los Congresos de Santander y de Madrid últimamente celebrados acordaron y ratificaron sus acuerdos de mantener la colaboración de los socialistas en los Gobiernos de izquierda republicana; el caso es que con la anuencia del Comité nacional, al desarrollarse la crisis planteada el 8 de junio, los radicales-socialistas ofrecieron su concurso al señor Prieto cuando éste fué designado para formar Gobierno, y los socialistas no negaron ese mismo concurso a don Marcelino Domingo cuando éste tuvo en sus manos los poderes presidenciales para buscar una solución a la crisis.

¡Este es el caso! El discurso del ministro no pudo ser más ortodoxo. La tesis defendida por el ministro de Agricultura es la que el partido hizo suya en los Congresos de Santander y de Madrid".

Concretas palabras de Luz:

"Con evidente ausencia del sentido de la medida y de la proporción, el ministro de Agricultura aludió en primer término al acto revolucionario español, tópico sobre el cual se viene insistiendo por unos y por otros con desmesura que raya en la comicidad, sobre todo cuando se torna la mirada hacia las profundas y auténticas revoluciones que han conmovido a Europa en estos últimos tiempos. Torciendo la exacta significación del verbo realizar, sostuvo, además, que la República ha llevado ya a cabo la ley Agraria y las leyes laicas. Un aplomamiento perfecto a la verdad le habría obligado a reconocer que es ahora cuando las leyes laicas comienzan a desarrollarse. En cuanto a la ley Agraria, éste es el instante en que, invocada teóricamente tantas veces por el propio ministro, aún no ha sabido explicar—ayer se le presentó inmejorable oportunidad—en qué consiste concretamente dicha ley, ni cuál es el espíritu—si colectivista o individualista—en que la misma se inspira. Flaqueando, como se ve, el cimiento básico de las argumentaciones, no es lo probable que éstas prendan lógicamente en la convicción del país.

Otro equivoco sobre el cual manipuló el señor Domingo fué el relativo al criterio de su partido, reiteradamente favorable—según el ministro— a la colaboración socialista. Cuantos han seguido objetivamente las discusiones del último Congreso radical-socialista saben bien que este partido considera, sí, conveniente, en principio, aquella colaboración, pero subordinándola a un programa mínimo de condiciones y a rectificaciones no escasas. Estas últimas suponen, en cuanto a la manera de llevar a la práctica la legislación social implantada, tal divergencia con el criterio socialista que, virtualmente, imposibilita hoy dicha colaboración. La fuerte corriente que dentro del radical-socialismo mantiene este punto de vista es, en nuestro entender, la que debió merecer más atenta reflexión al señor Domingo. No sólo no la recogió, sino que, arrastrado por un singular espejismo mental, hubo de desviarla de su verdadera significación, con visible inconsciencia".

\*\*\*

De El Sol:

"A esto se reduce en sustancia todo el discurso del señor Domingo: a la anulación de su propio partido como entidad política independiente. En el Gobierno actual, a merced de los socialistas; en un Gobierno de izquierdas, sin socialistas, para realizar la obra que correspondería a los socialistas; en la oposición, al lado de los socialistas. En las tres contingencias posibles, siempre al estriquete. No puede negarse la consecuencia del orador; tiene la consecuencia del suicida obstinado. ¿Cómo no iba a aplaudirle el público de socialistas que escuchaba? "¡N'agit pas, il est agi!".

\*\*\*

Concreción de un juicio; el de La Libertad:

"Se esperaba, no con curiosidad, sino con el máximo interés, el discurso de don Marcelino Domingo en el cine Pardiñas, en la esperanza de que la palabra elocuente y el claro juicio del ministro de Agricultura despejaría la situación y sacaría al Gobierno del gavisimo tance en que se encuentra. Pero la esperanza se desvaneció con las últimas frases del señor Domingo. Porque la realidad es que después del acto de anteayer, las diferencias existentes en el partido radical-socialista y en su minoría parlamentaria quedan más acusadas, más hondas, marcándose claramente dos tendencias antagónicas e irreconciliables".

\*\*\*

Para final, he aquí lo que dijo El Debate:

"Pero es curioso observar, frente

"Pero es curioso observar, frente a la rotundidad de la tesis, la penuria o la afirmación de "honestidad", con que el señor Domingo ampara a los socialistas contra la popularísima creencia de que aquéllos son demasiado aficionados a servir el interés público en cargos múltiples de pingüe retribución, es difícil encontrar un elogio motivado, concreto, en los fervorosos vocablos—¡puros vocablos!—del señor Domingo. Y por lo que respecta a la tan traída y llevada participación socialista, ¡ni una, ni una razón se le ha ocurrido al subjeje radical-socialista, enlazada con el bien de España, favorecido por la participación susodicha. No ha acertado a hablar sino de acuerdos de los Congresos del partido, del ejemplo—mal visto—del radical-socialismo francés, de palabras y consejos de gentes de otras tierras; todo ello entre divagaciones retorcidas, incongruentes, incoherentes y redundantes—todo a la vez, por raro arte—peculiarísimas le la oratoria del señor Domingo, con las que éste, lamentablemente, la viste de trabada dialéctica, y de las que puede servir de divertida muestra esta frase, sin duda incommovible: "Si el régimen que un país se ha dado es un régimen democrático, el país ha de constituirse en forma democrática".

La mejor película española  
**LA CASA DE LA TROYA**

**PIEL Y VIAS URINARIAS**

**Dr. LAMBAN FALCON**

Especialidad de la piel

Consulta: de 11 a 1 y de 8 a 5  
COSO. 132 duplicado

En el Corazón de una Flor



He encontrado este secreto de belleza

Al visitar las regiones del Mediodía de Francia, en donde se elaboran perfumes, oí hablar de las asombrosas propiedades que, para blanquear la piel, posee una cera pura y virgen, extraída del corazón de una flor. Un doctor me explicó que, empleándola por la noche, al acostarse, esta substancia cremosa, denominada "Cera Aseptina", ablanda la capa externa rugosa y escamosa de la piel y hace que se desprenda en finas partículas. Por la mañana se caen por sí solas, al lavarse la cara, y aparece así la belleza natural de la nueva piel blanca que se encontraba debajo y permanecía oculta hasta entonces. Las espinillas, los poros dilatados y las imperfecciones de la tez han desaparecido. La "Cera Aseptina" me ha transformado tan maravillosamente la piel oscura y llena de manchas que tenía, en una piel blanca, aterciopelada y de un frescor juvenil, que ahora la empleo también para los hombros, los brazos y las manos. Es realmente para la piel un baño mágico de belleza. muy sencillo, de empleo fácil y poco costoso. Puede usted obtener ahora la pura "Cera Aseptina" en la farmacia o perfumería en donde compra habitualmente.

LA SESION DE CLAUSURA

# III Congreso Nacional de Funcionarios de Previsión

ULTIMAS SESIONES CELEBRADAS Y CLAUSURA DE LA ASAMBLEA

Como en días anteriores, a las diez de la mañana, comenzó sus deliberaciones el día 31, la Asamblea de Funcionarios de Previsión.

El secretario dió lectura a un expresivo telegrama de la Asociación de Sevilla.

Seguidamente púsose a discusión la propuesta de la Dirección de "Previsión" sobre reforma del mismo, que fué aprobada por unanimidad.

A continuación se trató de la conducta a seguir en el futuro en relación con el organismo arbitral solicitado. Abierta discusión sobre la totalidad manifestándose la asamblea de conformidad con lo expuesto por la ponencia designada al efecto con la adición de que sea enviado un ultimatum a los Consejos directivos de las Cajas, Instituto Nacional de Previsión y ministro de Trabajo y Previsión, emplazándoles para la resolución definitiva de las justísimas peticiones presentadas por la Federación.

Con referencia a tan interesante acuerdo hacen uso de la palabra los delegados de diversas regiones y entre ellos los del Instituto Nacional de Previsión, acordándose, finalmente, suscribir todos los puntos contenidos en la ponencia, de gran interés para la vida del régimen de Previsión Social.

A la una y media de la tarde se suspendió la sesión para reanudarla a las cuatro y media, hora en que una vez abierta ésta la presidencia puso a discusión el punto 10 del orden del día, que trata de la renovación de cargos en el Comité ejecutivo de la Federación.

A continuación fué discutido el apartado 12 del orden del día, que se refiere al ingreso de la Federación en la U. G. T., a propuesta de la sección de Valladolid. La ponencia nombrada al efecto emitió su informe, al que acompañaba un voto particular de la representación de Salamanca, que propugnaba por el ingreso de la Federación en la Unión General de Trabajadores.

La presidencia puso a discusión el voto de Salamanca, y tras un largo debate, en el que intervinieron la totalidad de las representaciones, se acordó finalmente la propuesta hecha por Galicia en el sentido de que sea tomado en consideración el ingreso en la U. G. T., pero demorando por ahora el ingreso por no ser oportuno.

Seguidamente fueron discutidas y aprobadas diversas ponencias sobre plazas a proveer en el Instituto Nacional de Previsión, incremento económico de las Asociaciones, cursillos de empleados para asistir a la Escuela Superior de Previsión, que trata de crear el Instituto, y otra muy interesante sobre la organización de servicios.

En atención a lo avanzado de la hora se levanta la sesión para reanudarla al día siguiente, día 1.º de agosto, a las nueve y media de la mañana.

Leída y aprobada que fué el acta de la sesión anterior, comenzó ayer la sesión del III Congreso de Funcionarios de Previsión, a las diez en punto de la mañana.

En primer término la asamblea conoció, discutió y aprobó las proposiciones de carácter urgente presentadas a la misma por las secciones de Valencia, Cáceres, Valladolid y Salamanca.

Seguidamente se pasó al periodo de ruegos, preguntas y proposiciones.

Granada solicitó y obtuvo de la asamblea que el próximo Congreso de la Federación de Funcionarios de Previsión se celebre en aquella capital.

Por unanimidad la asamblea acordó constar en acta el agradecimiento de los funcionarios de Previsión a toda la Prensa local, por el interés y cariño con que han sido acogidas todas las noticias e informaciones relativas a las deliberaciones del III Congreso Nacional de Funcionarios de Previsión.

SESION DE CLAUSURA

Terminada que fué la sesión ordinaria de la asamblea la presidencia anunció que se iba a proceder a la sesión de clausura del III Congreso Nacional de Funcionarios de Previsión.

Con asistencia de todos los delegados regionales y de los empleados todos de la Caja de Previsión Social de Aragón comenzó la sesión de clausura a la una y cuarto de la mañana.

Momento solemne el que procedió a este acto de gran emotividad, saturado de fraternal cordialidad.

El presidente, compañero Banacloche, comenzó diciendo que al conjuero de las palabras "sesión de clausura" se agolpaban a su mente una gran cantidad de gratísimos recuerdos, imperecederos todos ellos. Analizó los dos aspectos en que las sesiones han transcurrido, para señalar con trazos magistrales e indelebiles el agradecimiento de todos los asambleístas por las atenciones recibidas de los compañeros de Zaragoza, que respondiendo a la tradición de franca y noble hidalguía del solar aragonés se han multiplicado y centuplicado por ofrecernos grata estancia a todos los delegados del Congreso.

Recuerdos todos ellos que acusan más y más el dolor de la separación de tan excelentes camaradas.

Recoge el compañero Banacloche, en párrafos admirables, la gran labor desarrollada por la asamblea en sus múltiples aspectos, que analiza en su espíritu fecundo de vida sindical y de asociación federativa.

Señala la importancia de algunos de los acuerdos adoptados por la asamblea y que deben ir revestidos del valor y de la firmeza que es característica peculiar de los hijos de Aragón.

Dedica un recuerdo a la presencia en esta asamblea de los delegados de la Asociación de Funcionarios del Instituto, que habrá servido para que aquellos compañeros de Madrid desechen todo recelo, puesto que han sido admitidos en nuestra asamblea y han participado hasta en lo más íntimo de sus deliberaciones.

Termina el compañero Banacloche con un expresivo saludo y con frase de agradecimiento a toda la Prensa local, por su cordialísima acogida a las deliberaciones de la asamblea y con un ¡viva la Asociación de Aragón! que fué entusiastamente contestado.

Por la Asociación de Funcionarios de Previsión de Zaragoza contestó el compañero Banacloche, nuestro camarada Virgos, que comenzó por lamentar se hubiera pensado en él para hilvanar conceptos y frases de agradecimiento, palabras estas últimas que fueron cortadas por la emoción que le embargaba y que sólo le permitieron pronunciar que la estancia de los delegados de la asamblea no se olvidarían nunca por los compañeros de Zaragoza terminando aquí su breve, pero emotiva oración el compañero Virgós con un ¡viva la Federación!, que fué repetidamente contestado con efusión sin precedentes.

\*\*\*

Por la tarde los delegados que asistieron al III Congreso Nacional de la Federación de Funcionarios de Previsión, regresaron a sus lares con las huellas de gratísimos recuerdos que ni el tiempo ni la distancia podrán borrar seguramente.

TESTIMONIO DE GRATITUD

En la tarde de ayer recibimos el siguiente oficio, que agradecemos efusivamente:

"El Comité Ejecutivo de la Federación de Funcionarios de Previsión de España, cumpliendo gustosísimo el acuerdo unánime de la asamblea, adoptado en su sesión de hoy, tiene el honor de expresarle a usted su más sincero agradecimiento por la cordialísima acogida dispensada en el periódico de su digna dirección, a las reseñas que daban cuenta de las deliberaciones y acuerdos tomados en las sesiones celebradas en esta Inmortal Ciudad, con motivo de la celebración del III Congreso Nacional de Funcionarios de Previsión.

Agradecimiento y gratitud que serán imperecederos en todos los funcionarios de Previsión de España y, muy especialmente, en los miembros de este Comité.

Que su vida sea guardada muchos años.

Zaragoza, 1.º de agosto de 1933.—V.º B.º, el presidente. El secretario.

Sr. D. Fernando Castán Palomar,

# LA LOTERIA NACIONAL LA VIDA RELIGIOSA

CON 100.000 PESETAS  
**4.337-Madrid-Alicante-Sevilla Bilbao**

CON 60.000 PESETAS  
**22.719-Madrid-Huelva-Barcelona-Sevilla-Bilbao**

CON 30.000 PESETAS  
**42.719-Sevilla**  
 CON 25.000 PESETAS  
**30.468-Almería**

CON 1.500 PESETAS  
 6.669—Los Barrios, Almería, Tarrifa, Barcelona, Alcalá de Guadaíra, Valencia.

28.890—Santa Cruz de Tenerife, Melilla, San Sebastián, Barcelona, Murcia, Bilbao.

1.137—Córdoba, Almodóvar, Loja, Vitoria, Almería, Cieza, Valladolid.

42.946—Barcelona.  
 24.460—Linares, Las Palmas, Melilla, Madrid, Sevilla, Barcelona.

42.839—Murcia.  
 30.831—Valencia, Barcelona, Ceuta, Málaga, Bilbao.

2.595—Madrid, Barcelona, Ceuta, Estepona.  
 35.481—Jerez.

17.642—Murcia, Barcelona, San Sebastián, Madrid, Sevilla, Bilbao.

27.223—Barcelona, Gerona, San Sebastián.  
 39.768—Madrid.  
 41.662—Madrid.

26.290—Vitoria, Barcelona, Coruña, Madrid Gijón Bilbao.  
 40.847—Baracaldo.

CON 300 PESETAS  
**DECENA**  
 98 27 79 75 19

**CENTENA**  
 580 670 229 934 739 896 361 957  
 151 836 894 620 918 982 910 740  
 400 218 453 404 122 916 619 386  
 804 561 665 342 565 462 880 971  
 346 919 232 998

**MIL**  
 501 127 079 800 804 782 260 686  
 128 689 314 864 307 255 209 188  
 735 565 480 761 566 956 732 359  
 463 274 842 636 682 383 862 955  
 898 227 279 435

**DOS MIL**  
 730 815 927 679 729 227 641 290  
 161 198 328 554 209 914 679 749  
 810 013 536 230 264 201 010 489  
 475 576 553 869 921 520 419 854  
 063 059 043 457 322 558 199 703  
 668 070 524 168 643 112 881 487  
 330 236

**TRES MIL**  
 842 339 944 225 949 516 664 414  
 189 744 482 073 000 030 292 331  
 178 993 731 749 920 176 720 931  
 803 191 853 453 763 122 589 573  
 828 201 804 319

**CUATRO MIL**  
 586 120 326 058 564 075 724 738  
 978 394 227 421 220 514 167 253  
 449 443 484 997 520 587 111 169  
 511 398 234 639 700 044 023 017  
 898 412

**CINCO MIL**  
 911 079 656 667 401 703 190 139  
 316 160 646 422 799 744 183 018  
 630 590 181 424 872 416 827 158  
 195 879 811 173 197 863 031

**SEIS MIL**  
 176 576 776 251 931 033 780 845  
 062 426 255 187 999 415 687 359  
 079 275 071 809 343 945 862 190  
 560 227 564 651 453 264 711 097  
 281 032 378 101 000 876

**SIETE MIL**  
 383 186 478 095 376 512 856 933  
 361 961 277 920 895 075 848 977  
 674 877 362 135 228 046 619 842  
 132 137 611 766 086 923 079 550  
 296 768 744 470

**OCHO MIL**  
 467 503 902 639 834 382 678 453  
 673 358 173 885 129 737 810 749  
 925 190 001 802 406 700 256 267  
 623 647 485 218 661 880 909 281  
 418 053 776

**NOVE MIL**  
 356 067 681 795 992 017 678 096  
 531 304 565 402 281 282 619 680  
 191 436 978 452 812 994 631 462  
 371 906 280 919 370 063 325 602  
 295 696 881

**DIEZ MIL**  
 767 850 025 199 226 382 897 192  
 633 322 427 253 763 803 788 949  
 508 993 264 174 607 887 943 740  
 082 572 040 551 536 305 390 699  
 834 994

**ONCE MIL**  
 768 022 567 536 884 510 005 865  
 626 716 688 252 892 374 147 900  
 262 676 437 832 605 954 062 795  
 683 387 478 261 831 899 342 746  
 053 788 704 207 922 499 389 698  
 303

**DOCE MIL**  
 788 016 337 947 892 677 280 370  
 884 599 448 482 903 670 182 069  
 767 823 147 943 922 800 557 871  
 678 360 638 272 952 764 352 339  
 620 770 786 657 187 061 900 227  
 916 789

**TRECE MIL**  
 722 378 288 183 642 403 890 086  
 993 371 373 020 522 498 436 240  
 610 615 337 817 582 717 712 946  
 501 022 728 417 487 424 335 878  
 538 316

**CATORCE MIL**  
 916 762 744 713 413 171 216 005  
 577 150 109 600 154 638 631 994  
 570 304 431 949 272 595 523 946  
 179 819 916 228 223 318 887 804  
 649

**QUINCE MIL**  
 114 550 031 745 322 095 432 310  
 488 848 627 332 857 066 512 886  
 252 181 721 417 253 312 869 958  
 956 053 423 333 970 974 617 279  
 389 933 802 650 911 098 655 170  
 018 667 644

**DIECISEIS MIL**  
 165 344 314 924 452 721 237 515  
 673 531 601 244 415 736 748 933  
 245 065 861 279 776 413 403 857  
 667 117 588 061 007 995 152 801  
 410 258 178 149 691 819 420 511  
 404

**DIECISIETE MIL**  
 989 790 558 368 575 608 422 954  
 413 923 274 753 038 884 198 062  
 833 613 266 453 373 978 545 360  
 609 918 017 905 903 468 383 326  
 957 023 494 335

**DIECIOCHO MIL**  
 222 147 169 462 525 150 902 658  
 256 146 242 468 699 341 219 012  
 750 841 009 762 003 334 133 466  
 213 597 736 986 551 594 228 409  
 310 1-96 499 674

**DIECINUEVE MIL**  
 048 961 758 074 403 782 099 739  
 240 519 551 374 076 884 706 725  
 233 792 917 491 144 925 496 930  
 578 557 818 534 498 091 646

**VEINTE MIL**  
 272 572 044 429 398 610 166 326  
 172 582 533 953 959 920 425 174  
 912 551 360 298 456 773 922 423  
 440 209 025 927 895 697 535 841

**CINCO MIL**  
 911 079 656 667 401 703 190 139  
 316 160 646 422 799 744 183 018  
 630 590 181 424 872 416 827 158  
 195 879 811 173 197 863 031

**SEIS MIL**  
 176 576 776 251 931 033 780 845  
 062 426 255 187 999 415 687 359  
 079 275 071 809 343 945 862 190  
 560 227 564 651 453 264 711 097  
 281 032 378 101 000 876

**SIETE MIL**  
 383 186 478 095 376 512 856 933  
 361 961 277 920 895 075 848 977  
 674 877 362 135 228 046 619 842  
 132 137 611 766 086 923 079 550  
 296 768 744 470

**OCHO MIL**  
 467 503 902 639 834 382 678 453  
 673 358 173 885 129 737 810 749  
 925 190 001 802 406 700 256 267  
 623 647 485 218 661 880 909 281  
 418 053 776

**NOVE MIL**  
 356 067 681 795 992 017 678 096  
 531 304 565 402 281 282 619 680  
 191 436 978 452 812 994 631 462  
 371 906 280 919 370 063 325 602  
 295 696 881

290 270 005 374 660 990 289 155  
 275 593 803 894 382 935

**VEINTIUN MIL**  
 206 608 575 003 703 398 422 809  
 845 478 925 965 963 385 194 528  
 276 861 348 430 475 097 916 394  
 677 728 628 912 024 441 294 543  
 596 825 922

**VEINTIDOS MIL**  
 626 223 891 466 144 133 129 923  
 871 505 548 007 594 856 339 424  
 125 665 709 693 350 220 485 328  
 235 558 791 102 604 131 194 249

**VEINTITRES MIL**  
 812 191 493 319 641 760 829 622  
 734 602 795 389 889 515 008 039  
 653 138 696 731 921 211 143 525  
 468 690 597 464 399 953 269 339  
 938 242 496 918 554 259 505 102  
 531 318 426 415 029

**VEINTICUATRO MIL**  
 723 516 104 352 426 763 492 887  
 333 278 220 089 395 795 386 055  
 368 920 244 053 556 478 848 493  
 306 479 966 639 495 943 531 149  
 215 022 933 762

**VEINTICINCO MIL**  
 946 747 307 510 710 889 218 096  
 280 469 039 672 642 904 358 534  
 434 066 013 958 810 583 731 823  
 548 240 450 448 616 246 927 967

**VEINTISEIS MIL**  
 970 833 849 415 322 445 234 724  
 011 353 609 543 540 659 909 114  
 264 906 326 978 047 855 925 307  
 078 499 806 578 736 007 468 977

**VEINTISIETE MIL**  
 477 176 987 836 040 867 184 100  
 575 852 329 050 679 131 498 325  
 866 704 130 661 740 737 043 869  
 343 579 804 478 834 674 466 387  
 174

**VEINTIOCHO MIL**  
 424 644 574 770 799 128 773 755  
 707 389 063 982 977 518 900 551  
 681 487 454 276 466 854 937 034  
 197 380 101 884 880 298 448 761  
 838 739 666 029 045 682 905 480  
 216 824 431 738 752 701

**VEINTINUEVE MIL**  
 652 584 754 454 367 913 878 392  
 708 243 877 875 385 242 113 774  
 878 115 693 372 282 715 518 977  
 330 632 430 379 273 217 916 252  
 024 246 957 717 588 504 566 803  
 486 801 388 343 743 983 288 068

**TRÉINTA MIL**  
 613 796 893 635 612 747 069 912  
 752 626 582 974 680 988 169 121  
 273 258 204 593 045 597 203 829  
 678 426 356 351 834 444 390 932  
 117 383 895 777 471 159 791 807  
 032 595

**TRÉINTA Y UN MIL**  
 972 820 893 318 741 059 394 491  
 101 605 749 144 755 169 128 231  
 828 055 959 977 582 148 317 031

**TRÉINTA Y DOS MIL**  
 314 706 874 875 974 028 895 939  
 866 032 225 963 759 705 025 877  
 692 781 804 150 666 898 887 622  
 153 168 385 196 484 742 550 465  
 389 984 268 822 342 494 947 740  
 216 547 681 653 192

**TRÉINTA Y TRES MIL**  
 723 717 922 020 782 282 470 311  
 117 779 818 127 141 873 944 836  
 479 334 281 431 348 097 216 867  
 870 151 217 021 914 855 071 511  
 949 907 026 289

**TRÉINTA Y CUATRO MIL**  
 631 455 522 271 607 399 909 720  
 811 881 686 142 053 772 126 123  
 536 367 376 119 420 320 552 874  
 581 576 179 572 141 124 441 571  
 729 467 645 039 190 022 038 853  
 783 611 253 314

**TRÉINTA Y CINCO MIL**  
 943 444 992 939 851 716 626 745  
 774 682 523 013 017 826 120 231  
 075 069 616 338 474 804 593 231

**TRÉINTA Y SEIS MIL**  
 851 830 420 399 685 562 802 621  
 958 999 854 129 544 158 186 485  
 823 581 231 504 084 881 559 075  
 346 900 653 732 737 515 105 323  
 424 663 124 274 534 486 497 112  
 017 622 935 626 310 270 283 324  
 835 934

**TRÉINTA Y SIETE MIL**  
 541 883 422 107 326 769 072 436  
 552 899 563 161 044 182 561 900  
 478 212 638 929 619 308 111 680  
 583 490 260 692 927 359 509 358  
 727 022 394 275 498 371 626

**TRÉINTA Y OCHO MIL**  
 440 724 175 021 315 471 280 925  
 186 869 181 825 888 863 857 382  
 889 612 115 205 350 162 884 833  
 430 424 970 734 272 466 144 828  
 008 489 031 235 515 335 983 083  
 583 27 083 583 270 919 232

**TRÉINTA Y NUEVE MIL**  
 869 181 136 079 203 943 597 503  
 778 148 658 114 256 664 050 169  
 674 307 896 350 018 023 685 081  
 564 438 283 576 979 310 707 323  
 940 327 612 969 312 474 222 163  
 111 894 775 970 510 676 986 110

**CUARENTA MIL**  
 597 554 050 013 128 263 480 160  
 647 435 283 614 418 557 079 228  
 745 920 915 855 414 858 595 584  
 809 679 493 722 691 288 692 364  
 719 120 155 192 956 537 338 027  
 545 376 216 839 82

Santos de hoy.—Nuestra Señora de los Angeles; San Alfonso M.º de Liguorio, obispo y doctor; Ildebrando, confesor, y Artusa, virgen.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de la Candelaria, en el Pilar (Santa Capilla).

En Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicio en el altar de la Sagrada Familia.

En Jerusalén, a las ocho, misa de comunión; a las diez, fiesta principal de la Cofradía de Nuestra Señora de los Angeles, con misa solemne cantada por las religiosas, y sermón.

En las Capuchinas, fiesta, a las diez, a Nuestra Señora de los Angeles, y por la tarde, función con Ex-puesto, a las cinco.

En la Santa Capilla, a las ocho, misa de comunión general para los Caballeros del Pilar con fervorines, por el R. P. Zurbitu.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde, en el convento de Madres Capuchinas.

Mañana en la misma iglesia. Horario de la Santa Capilla: Durante el mes de agosto se abre el templo del Pilar a las cinco menos cuarto de la mañana; la misa de infantes, a las cinco; oración de la tarde, a las siete y tres cuartos; se cierra el templo a las nueve de la noche.

**CULTOS QUE DEDICA A SAN LORENZO SU COFRADIA**  
 Esta antigua Cofradía, establecida canónicamente en la iglesia de

887 662 740 558 466 571 585 464  
 012 162 080 236 815 645 630 546  
 701 214

**TRÉINTA Y TRES MIL**  
 723 717 922 020 782 282 470 311  
 117 779 818 127 141 873 944 836  
 479 334 281 431 348 097 216 867  
 870 151 217 021 914 855 071 511  
 949 907 026 289

**TRÉINTA Y CUATRO MIL**  
 631 455 522 271 607 399 909 720  
 811 881 686 142 053 772 126 123  
 536 367 376 119 420 320 552 874  
 581 576 179 572 141 124 441 57

NOTICIAS DE JACA

LA CONFERENCIA UNIVERSITARIA DEL DOMINGO. — Según costumbre, y en el local de siempre, ocupó la tribuna don Manuel Sánchez Sarto, a quien presentó el profesor señor Boya, el que dijo del conferenciante cuanta labor está desarrollando para lograr poner a España en contacto con la ciencia mundial, creando la biblioteca "Labor", siendo el señor Sánchez Sarto, en otro orden de cosas, una primera figura en las ciencias económicas; aragonés ante todo, sintiendo los problemas de Aragón con gran cariño y cuidándose ahora de la difícil tarea de organizar la Conferencia económica que ha de tener lugar en el próximo octubre.

El señor Boya oyó muchos aplausos al final de sus elocuentes frases.

El señor Sánchez Sarto comienza mostrando su extrañeza ante la sorpresa que le ha causado ver la Residencia de Estudiantes, pues, aunque la juzgaba interesante, nunca pudo pensar fuera como es y lo que representa, asegurando que la propaganda de ella la hacen los extranjeros, que es quienes la reconocen, pues los españoles sólo saben de ella por referencias y éstas restan enorme importancia a la que hoy puede y debe figurar por derecho propio a la cabeza de estas instituciones culturales.

Trata con gran maestría del tema objeto de su disertación: Economía aragonesa. Habla de la crisis mundial y del fracaso de la Conferencia económica de Londres, en la que España ha gastado en poco más de un mes 185.000 pesetas oro para nada conseguir, siendo sensible que tal cantidad no haya sido invertida en obras más reproductivas, que bien pudiera ser esta de la Residencia, entre otras.

Cita como autores de obras económicas, tratando de la economía

de Castilla y Cataluña, a Corominas y Pi Suñer (don Carlos).

Trata de lo mal informados que estamos en nuestro país respecto a su economía, bastante peor hoy esta información que en el siglo XV.

Cita como ejemplos lo ocurrido con el Caminreal, asunto de gran trascendencia, y que para lograr un intercambio de productos tan interesante para la vida económica de Aragón los comisionados no pudieron aportar a la reunión habida ni los más tenues informes respecto a frutas, mercancías, viajeros, etc., mientras los valencianos llevaban una estadística económica completísima. Llegan casos de contratar con los extranjeros artículos de exportación, como el vino, y se nota la diferencia enorme del modo cómo plantean el asunto los aragoneses de los catalanes, por ejemplo. Se refiere al cultivo de la remolacha, la que va perdiendo en cantidad de azúcar, porque los terrenos de cultivo pierden. Y, en fin, alude al problema del trigo que, con motivo del excedente de cosecha en el año 32, tuvo lugar una asamblea en Zaragoza que hubo de ser disuelta sin llegar a una conclusión. Culpa de ello a la apatía aragonesa, hija del carácter, que si de momento un problema da lugar a un movimiento de protesta y deseos de conjurarlo, todo es pasajero y pronto queda relegado al olvido.

Habla del arduo problema de la emigración de aragoneses a otras provincias y a Ultramar, aumentan-

do en Zaragoza en diez años 35.000 habitantes, siendo en Barcelona 84.000 los aragoneses y en Madrid cerca de 60.000. Cita cifras de emigrantes en pueblos.

Aboga por la lucha contra esa apatía e ignorancia de nuestro estado económico.

Da cuenta de la Asamblea que, organizada por la Sociedad Económica de Amigos del País, tendrá lugar en Zaragoza a fin del próximo octubre, con exposición gráfica del estado actual de nuestra economía. Se tiene la idea de publicar un mapa y álbum estadístico, que se regalará a cada escuela aragonesa, siendo esto el principio de una labor de conjunto, cuyos trabajos se vienen desarrollando desde mayo pasado.

Los pueblos de Zaragoza han respondido, enviando datos completísimos. Con todos reunidos se harán publicaciones, que se repartirán profusamente, creándose centros de información y orientación política, de que tan necesitado está Aragón.

Refiere el caso de un actual diputado a Cortes, que, requerido para que diera su opinión, contestó que no le quedaba tiempo para ocuparse de los problemas económicos del país.

Invita a Jaca y pueblos de su distrito para que ayuden a esa gran obra, ya que nuestra ciudad tiene un triple significado: personal, regional e internacional. Y si como ciudad de importancia debe acudir con estadísticas y orientaciones a la

Asamblea de octubre, también la Universidad debe recoger la iniciativa, sobre todo trabajando cerca de los extranjeros, cuyos capitales van en busca de sitios tranquilos donde establecer sus industrias y puede ser España, una vez lograda la quietud y paz que todos ansiamos y no debe hacerse esperar, la que proporcione la realización de esos deseos que tantos beneficios puede reportarnos.

A grandes rasgos queda consignado lo dicho de manera magistral por el señor Sánchez Sarto, el que escuchó una clamorosa ovación al final de su documentado discurso, lleno de enseñanzas.

VELADA ARTISTICA. — Los alumnos extranjeros preparan un acontecimiento musical, con el fin de dar a conocer las canciones propias de su país.

No he de adelantar noticias fuera de lo dicho, pero me resisto a apuntar algo que daría a ese acto cultural resonancia extraordinaria, pues se me ha hablado por quien puede hacerlo de que tal vez se de el caso de que actuará en esa velada un baturro, gloria del arte lírico, con quien se está en conversaciones. Por hoy, punto final y a desear que este rumor se confirme.

VERANIEGA. — Va pasando el verano sin darnos cuenta, pues es raro el día que la brisa no nos hace olvidar las caricias del sol y... hasta desearlas éstas al caer la tarde.

ESPECTACULOS. — La Empresa del teatro se porta bien; no hay por qué callarlo. Rara es la semana en que no tenemos algo extra.

Así pasaron los de Lara, dando cinco funciones a otros tantos llenos y ovaciones sin cuento. Ultimamente hemos tenido al cineasta Juan de Landa, el que dió unas charlas sobre cosas del cine, vida en Hollywood, etc., etc., habiéndose escuchado con gusto. Actuó también la Ofelia de Aragón con un Cuadro de variedades y hay en cartera variedad y número. Adelante. — DUMAS.

NOTICIAS DE ALFARO

VIAJEROS. — Dias pasados tuvimos el gusto de saludar al activo corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Calahorra y particular amigo nuestro don Manolo Nicolás, el cual vino en viaje de propaganda.

TAURINAS. — Ya conocemos quiénes son los empresarios para las próximas fiestas. Por lo tanto, ya por lo menos estamos seguros de que nuestro circo taurino no permanecerá cerrado, lo cual, desde luego, celebramos.

Entrevistamos unos momentos con los "actuales" empresarios de la plaza, y a fuerza de preguntas y acosos, logramos nos informen de algo.

Estamos deseosos de dar a la afición alfaréña espectáculos a la vez que interesantes económicos. En la actualidad estamos en negociaciones con varios novilleros al objeto de preparar una novillada de interés. También queremos contratar una banda de música, pero, desde luego, nada tenemos en firme hasta la fecha.

Pero como nuestro deber de informadores nos hacer saber todo, ayer pudimos conocer la noticia bomba, que aunque no es directamente de la Empresa sí de persona que está muy bien enterada. Paco Bernad ha firmado contrato con la Empresa y el día 29 lo firma Enrique Bartolomé. El ganado será de Casas.

También sabemos que la Empresa ha coqueteado un poco con la banda cómica-taurina "Los Ases", pero éstos son muy presumidos y se han retirado. Novilladas de aficionados no quiere la Empresa.

"MISS ALFARO". — Corren rumores de que los jóvenes de esta localidad quieren elegir también su "miss", cosa que, desde luego, muchos ven con simpatía y que yo, por mi parte, estoy dispuesto a apoyar cuanto sea necesario.—JOSE LUIS SANZ.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**  
Paza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**  
Lleva prestados desde su fundación más de  
**Dos mil millones de pesetas.**  
Es el Banco a donde acude todo propietario de  
**Fincas rústicas y urbanas**  
Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos.  
Informes gratuitos: Pídanse al Agente:  
**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Calle 1, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 4551

y se sentía como atraído hacia ella por un irresistible sentimiento de amor y de respeto. Una voz secreta le decía: "Ésa es tu madre."

La otra mujer, a la que Sin-Suerte reconoció inmediatamente, era Bastingueta.

Y Bastingueta era la madre de aquel niño.  
Y aquel niño...

Desgraciadamente, una voz aguda y burlona despertó a Sin-Suerte en aquel momento. Era la voz del jorobado Castellón.

Sin-Suerte abrió los ojos, dió un grito de desesperación arqueando las cejas y luego clavó en sus dos amigos una mirada estúpida.

Gorgojo estaba todavía en la cama, pero Castellón se había levantado.

¡Ay! El sentimiento de la realidad había anonadado al pobre Sin-Suerte. El magnífico taller, aquellas dos mujeres, el niño..., todo había sido un sueño. Y el sueño había concluido y Sin-Suerte se encontraba en una prisión.

La prisión, por lo demás, era bastante tolerable y estaba alumbrada por dos grandes ventanas sobriamente enrejadas y que dejaban llegar el aire y los primeros rayos del Sol hasta los tres presos.

—He dormido como un príncipe—dijo el jorobado.

—Pues yo tengo hambre—contestó Gorgojo.

—¿Todavía?

—¿Qué diablo!—exclamó el marsellés—. Me sucede en la cárcel lo que en los viajes: siempre tengo hambre.

Sin-Suerte tenía la vista baja y no hablaba palabra.

—¿Qué tienes?—le preguntó Gorgojo.

—Nada—respondió.

—¿Estás muy asustado de verte en la cárcel...?

—No—dijo Sin-Suerte—; pero echo de menos mi sueño...

—Pues, ¿qué has soñado?

—Le felicidad.

Y Sin-Suerte sintió rodar una lágrima por su mejilla. Necesitaba dar expansión a sus concentrados sentimientos, y contó a sus dos amigos lo que había soñado.

Gorgojo, que le había escuchado con gravedad, le dijo:

—Hay mucho de verdad en eso.

—Bien ves que no es así, por desgracia.

—Los sueños se realizan.

—Pocas veces.

—Puesto que se come—dijo—, todo va bien. Mañana veremos cómo se sale de aquí.

—¿Te has figurado, sin duda—le dijo riendo el jorobado—, que te van a traer un pollo trufado?

—¡Ah, no...! Pero tal es el hambre que tengo que comería huevos de avestruz.

El carcelero volvió, trayendo para cada uno de los presos una escudilla de sopa y un pan de munición.

Al verlo hizo Gorgojo una mueca.

—¿Tenéis dinero, hijos míos?—les preguntó el carcelero.

—¡Ay, no!—contestó Gorgojo dando un suspiro.

—Digo esto—añadió el carcelero—, porque si hubierais tenido con qué pagarlo, os hubiera podido proporcionar un poco de vino, carne y pan blanco.

—¡Ni un céntimo!—murmuró Gorgojo.

—Sin embargo, vuestros trajes no son de gente miserable.

—Pues ved nuestra mala suerte—dijo Castellón—; estamos acusados de haber robado.

Tan oportuna observación no pudo menos de chocar al carcelero.

—Si hubieseis robado—dijo—tendríais aún algún dinero procedente del robo.

—Naturalmente—dijo Gorgojo—, puesto que el robo de que se nos acusa debió cometerse la noche última.

Había en estas expansiones tal acento de franqueza que el carcelero no pudo menos de conmovirse, y les preguntó:

—Pero, ¿no conocéis en Auxerre a nadie que os garantice?

—A nadie.

—¿Ni tampoco en los alrededores?

—No tenemos conocimientos más que en París.

—No importa—replicó el carcelero—; tenéis toda la traza de personas honradas.

—Y lo somos—dijo Gorgojo.

—Y lo probaremos—añadió el jorobado.

El carcelero se sentía vencido poco a poco, y al fin exclamó:

—¡Qué diantre! Tanto peor si sois hombre in palabra... pero yo os fiaré.

—¡Ah!—exclamó Gorgojo con la mirada radiante.

—Voy a buscar un trozo de carnero y un litro de vino. Creo que cuando salgáis de aquí, si tenéis dinero, no dejaréis de pagarme.

—Se os pagará y con creces—dijo Castellón.

Pocos minutos después hacían los tres amigos una comida

# CRONICAS REGIONALES

## La Zaida

Programa de las fiestas que en honor de los patronos la Ascensión de Nuestra Señora y San Roque la Comisión de Festejos ha confeccionado tal y como se detallan: Día 14. — A las doce, disparo de bombas a triple detonación, anunciando el comienzo de las fiestas. A la hora de llegada a la estación del tren denominado ligero, y por una comisión del Ayuntamiento, será recibida la renombrada banda de música municipal de Quinto, dirigida por el competente y joven Julián Bayod, que a la entrada del pueblo se hará oír sus bonitas composiciones. De diez a doce de la noche, concierto de música en la plaza del Portal. Día 15. — A las seis, gran diana. A las once, y en la Casa Consistorial, será servido un refresco a todos aquellos que deseen participar de él, sin preferencia de edades, sexos ni clases, amenizado por dicha banda. A las tres de la tarde, gran baile en la plaza del Portal. A las diez de la noche, concierto, quemándose en los intermedios la primera colección de fuegos artificiales. Día 16. — A las primeras horas, diana. A las diez, refresco como el día anterior, baile por la tarde y noche y segunda colección de fuegos artificiales. Día 17. — Diana por la mañana. A las nueve, el reparto a los vecinos del canto acostumbrado, acompañado por la banda. A las tres de la tarde, carreras pedestres, estableciendo tres premios para los corredores de 25, 15 y 10 pesetas, respectivamente, no para los que lleguen los últimos a la meta, sino para los que lleguen los primeros.

Seguidamente, baile en tan renombrada plaza. Por la noche la última colección de fuegos y una traca valenciana, anunciando la terminación de las fiestas. Al dar a conocer el cronista el programa, pláceme en saludar a todos los habitantes en general y del modo más afectuoso a los forasteros que durante las fiestas nos honren con su presencia en este pueblo hospitalario del Bajo Aragón. — CORRESPONSAL.

No viaje usted sin ONDOIBIL: excite lentamente contra el mareo. Farmacia Chóliz.

## Romanos

EXPOSICION ESCOLAR. — Con gran brillantez el grupo escolar de Romanos ha celebrado la exposición escolar con los trabajos de los niños que han hecho durante el curso de 1932-33. En inspector jefe, don José García Comps, en compañía del alcalde, don Segundo Castillo, y presidente del Consejo local de Primera Enseñanza, don Agustín Marzo, inauguró la mencionada exposición, ojeando en primer término seis grandes mapas que los niños formaron en el suelo con piedrecitas de colores, componiendo un conjunto tan armónico que parecía un bordado.

A continuación la cartografía, que constaba de 600 mapas de Geografía, física, política, astronómica, viajes imaginarios, etc. Ejercicios caligráficos, Diario, redacción de documentos, Intercambio postal, Deberes de los niños, Código Penal escolar, y un archivo de juicios celebrados, Diario de la escuela, Diario de clases. Diario de preparación de lecciones. Registro psicológico. Figuras geométricas de zinc. Sólidos y un buen surtido de aparatos de Química. Un hermoso museo escolar comprendiendo los tres reinos de la Naturaleza que, en resumen, el local escuela presentaba un aspecto tan sorprendente que parecía una verdadera maravilla, mereciendo los niños la enhorabuena del señor inspector, autoridades y vecindario, y el maestro, don Pablo Balagueró Camarasa, como recompensa a los grandes trabajos realizados, fué premiado con un expreso voto de gracias del señor inspector jefe de la provincia, otro del Consejo local y otro del Ayuntamiento. Que siga adelante tan benemérito maestro, que hallará el premio merecido. — CORRESPONSAL.

sión de Abastos. Ante este hecho, y según hemos oído, parece que los carniceros negábanse a sacrificar reses, conducta que, desde luego, no prosperó.

VISITA MILITAR. — Para visitar al regimiento de Artillería que guarnece esta plaza llegó desde Zaragoza el jefe de la 5.ª División, general Sánchez Ocaña, saliendo muy complacido del estado de instrucción y disciplina de las tropas. DE SOCIEDAD. — Llegó de Zaragoza el teniente alcalde de este Ayuntamiento don Manuel Martínez.

— Marchó al balneario de Jaraba el ilustrado médico don Ramón Franco.

— Para el Norte ha salido de veraneo, acompañado de su familia, don Manuel Cruz Bellido, juez de instrucción del partido.

— Llegaron de Zaragoza las bellas señoritas Josefina Gracia López y Antonia Concellón.

— Salíó para San Sebastián y varias playas del Norte el ilustrado secretario del Ayuntamiento nuestro distinguido amigo don Luis Aramburo.



## Si es V. sordo...

padece de catarro, inflamación, dolor de oído, zumbidos silbidos, cerumen, debilidad de oído, etc.

Su remedio es "AUDICUR" Pruebe tan sólo un frasco para convencerse de ÉXITO

De venta en Zaragoza: Rived y Chóliz y Viuda de M. Jordán

## BAÑOS DE FITERO

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc., etc. Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad. Correo y teléfono. Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5'30 tarde.

### MEDICOS DIRECTORES:

Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco. Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos: FITERO (Navarra).

## Calatayud

LESIONADO. — Ayer a mediodía, hallándose descargando mercancías de un carro, tuvo la desgracia de lesionarse el obrero de esta localidad Julián del Olivo.

Fuó trasladado por sus compañeros a sus domicilio y atendido por un médico, que calificó sus lesiones de pronóstico reservado.

EL CONFLICTO DE LOS TABLAJEROS. — En la semana pasada tuvo lugar la prueba de sacrificar un novillo para ver si los precios dados por el Ayuntamiento se ajustaban a la realidad o, por el contrario, eran estos industriales quienes tenían la razón, ante la desautorización que hacían a la nota oficiosa dada por la Alcaldía.

La prueba fué realizada con un novillo de 117 kilogramos y fué, en extremo, favorable al Ayuntamiento. Con tal motivo, el sábado se ofició por la Alcaldía para que persistieran los precios dados por la Comi-

## LAS OBRAS DEL PILAR

Sacristía de la Santa Capilla. — Una devota de la Virgen (sexta aportación), 100 pesetas; un devoto de la Virgen, 10; don Alfonso Carrasco, 5; don Enrique Zabermúdez, 2; P. O. A., 50; R. M., 5; E. M. S., por una gracia concedida, 25; V. M., en memoria de su padre, 25; O. M. y sus hijos, 25; un matrimonio agradecido (cuarta aportación), 15; doña Juana Uriea, 5; señorita Luisa de Otalo, 5; don Marcelino Rodrigo, 100; C. Valerio, 10; una Hija de María, por un favor muy grande, 25.

## Doctor V. FAIREN

Profesor de la Clínica de OÍDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina. — Consulta: de once a una y de cinco a siete

COSO, 84-Teléfono 1203

de príncipes, y una hora más tarde se dormían, rendidos de fatiga, en la cama de tijera que la administración facilita a los presos.

El honrado gendarme a quien la conversación de los jóvenes presos había conmovido, fué asaltado de algunos escrupulos al retirarse de la casa de detención. Un gendarme no falta jamás a sus deberes y se preguntaba a sí mismo hasta qué punto le era lícito dar noticia del arresto de Sin-Suerte a una persona cualquiera sin consultar a sus superiores.

Así, pues, tan pronto como se apeó en el cuartel se fué en derecha a casa del procurador imperial. El magistrado le escuchó con atención y el gendarme abogó con tal calor por la causa de los tres jóvenes, supo pintar con tal viveza descolorido su porte honrado, su aspecto de franqueza y de probidad, que llegó a interesar a aquel recto funcionario. Sin embargo, el juez de paz de Coulanges le había transmitido un oficio dando parte de haberse cometido un robo en una posada y de que recaían todas las sospechas en tres jóvenes aventurero que habían pasado allí la noche.

—Mañana les interrogaré—contestó el magistrado—; pero no veo ningún inconveniente en que se dé aviso a las personas que pueden responder de ellos y suministrar antecedentes favorables.

El buen gendarme no necesitó más, corrió al telégrafo y expidió a la señorita Paquita, del Teatro Italiano, en su domicilio, calle de San Lázaro, París, el siguiente telegrama:

"Ven a Auxerre: Sin-Suerte está preso.

Un amigo."

Una hora después recibió Bastingueta el despacho, y, completamente desconcertada, envió a llamar a su tío, el viejo saltimbanqui, a quien le dijo:

—Papá Coqueluche, nos vamos esta noche.

—¿Qué dices?

—A Auxerre, tren de media noche — añadió Bastingueta con tono de autoridad.

## CAPITULO XXIV

### Dichas soñadas

Sin-Suerte volvió a soñar, si bien sus sueños fueron más alegres que los de la noche precedente.

Hallábase en un magnífico taller, cual lo sueñan todos los artistas neófitos, atestado de objetos de arte, de cuadros de grandes maestros, de bronce florentinos y de mármoles de los más notables.

En el centro se veía un grupo bosquejado, y que ya era una maravilla, a juzgar por las sonrisas de admiración y los lisonjeros cuchicheos de media docena de individuos elegantemente vestidos y a cuál más condecorado, que juzgaban la obra como verdaderos inteligentes.

El artista estaba entre ellos, y en un momento en que se volvió, Sin-Suerte no pudo menos de quedar sorprendido. Porque el artista, el genio creador de aquella obra maestra, el jefe de aquel taller, era él, él, Sin-Suerte, que acababa de reconocerse en un espejo inmediato. Llevaba en el ojal una cinta encarnada y varios jóvenes, en traje de taller, le llamaban maestro.

Según sus sueños, Sin-Suerte era un gran artista, para quien debían abrirse muy pronto las puertas del Instituto.

No era esto todo.

Sin-Suerte fijó los ojos en un ángulo del taller y vió un grupo informe formado por un hombre y un perro. El perro estaba tendido a los pies del hombre. El hombre miraba tristemente al perro y tenía la actitud de un demonio derribado y vencido para siempre por algún misterioso arcángel.

El perro estaba muerto y el poder nefasto del hombre del perro negro no existía ya.

Aún no lo había visto todo Sin-Suerte.

Cerca de él, sentadas en un sofá, dos mujeres, sonriendo de felicidad y con las manos entrelazadas, contemplaban con amor, no ya la obra escultural que llamaba la atención, ni los graves personajes que se disputaban la honra de cubrirla de oro, sino un precioso niño blanco y sonrosado que retozaba sobre la alfombra.

La una de aquellas dos mujeres tenía los cabellos blancos y el semblante juvenil todavía. Sin-Suerte se quedó mirándola

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

3 DIAS 25 PALABRAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL LIMBRE

Según dispone el artículo 1.º de la vigente ley del limbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

hasta pesetas del precio de cada anuncio	0'11
hasta 5'01	10 pta.
5'01	50 "
50'01	100 "
100'01	250 "
250'01	500 "
500'01	750 "
750'01	1.000 "
1.000'01	1.500 "

El impuesto del limbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del limbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES:** En Jaca se arriendan pisos de todas clases. Para informes, Sindicato de Iniciativa, Jaca.



**EN casa nueva** se alquila piso nuevo huecos, cuarto de baño, termocalefacción y lavadero, bien decorado, mosaico y sol todo el año, en 23 duros. Razón en la misma, Madre Sacramento, 39, o en el número 18.

**EN EL COSO, 218,** se alquila un primer con tres dormitorios, comedor, cocina económica, suelos mosaicos, lavadero en la terraza. Informará la portera.

**SE ARRIENDA un primer** piso con tres balcones y cocina económica y gas, en 75 pesetas. Informes: Democracia, 157, portería. De las diez en adelante.

**ARRIENDASE almacén** espacioso, 12 metros fondo, propio materiales maestro albañil o similar. Punto céntrico y precio módico. Buenos informes. Informarán: Manifestación (estanco), de 3 a 5.

**PAZ, 18,** (travesía Sagasta), alquilo piso desde el día, 115 pesetas, seis habitaciones, cocina, termo, baño, galería encristalada, sol todo el año, lavadero. Portería Informarán.

**ARRIENDO hermosa tienda** y amplia con bodega, propia para industria o comercio. Sitio céntrico. Razón, Armas, 34, tercero. De doce a siete de la tarde.

**PARA BAILAR los días festivos** alquilo parcela doscientos metros cuadrados, en el Camino San José. Razón, calle Castelar, núm. 6, tienda.

**EN LA CALLE ARGUNSO-** LA arriendo piso tercero en ochenta pesetas, casa nueva, suelos mosaico, seis huecos. Sin buenos informes, excusan presentarse. Razón, ultramarinos, Mayor (esquina Argensola).

**EN SANGÜESA** se arrienda teatro-cine desde 1.º de noviembre, para un año o varios. Dirigirse a Mayor, 37, Sangüesa. Intil presentarse sin buenas referencias.

## ENSEÑANZAS

143 plazas taquígrafos, las Guerras; turnos, mañana, tarde y noche. Enseñanza con todos los sistemas taquígrafos. Exámenes en octubre en Zaragoza, 30 pesetas mensuales. 300 plazas Policia, exámenes en septiembre. Informes y detalles gratis. Academia Kühnel, Alfonso I, número, 12, principal.

## ACADEMIA RODRIGO, Coso

33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafia, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**LECCIONES** de solfeo y piano da señorita profesora competentísima. Razón en esta Administración.

**JOVEN profesor** daría lecciones de francés en casa o a domicilio. Razón: Pallarés Hermanos, 16, entresuelo izqda.

**NEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón" (Incredible). Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Hechos, 55, garage.

## TRASPASOS

**URGE traspasar tienda** de ultramarinos y confitería, por no poderla atender. Muy séntrica; la mejor calle de Zaragoza. Buenas condiciones, por ser de mucha urgencia. Razón, Caballo, 4, segundo.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## VENTAS

**ANISETE VENUS,** licores de nedette. Exquisitos productos de la Casa Fuster Molinas, de Santa Margarita, Mallorca. De venta en ultramarinos y bares.

**MUEBLES en general,** sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5 (antiguos locales de Correos), Zaragoza.

**HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillos.** Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**VINOS de su cosecha,** corrientes, finos y generosos. Mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Bull, Carriñena.

**MASADORAS, hornos, prensas.** Maquinaria para chocolates, para filedos, para latrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart San Agustín, 6.

**BASCULAS y cajas de caudales,** balanzas romanzas, prensas para alfalfa y paja C. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléf. 41-50

**VENDO escopeta** fuego central dos caños, con y sin gatillos, mantillas blonda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo fino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios barattísimos. Alquilo mantillas y telas. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez Boggiero 21 y 23

**LACTINA CHELVI.** Facilita dentición niños. Cura baba sentada. Mata lombrices. Caja, una peseta. Farmacias.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**SEÑORAS!** Disponemos de cocineras primer orden, muchachas, mandaderas, etc. Con buenos informes. Agencia "El Faro", calle de Casablanca, 5, tercero, Casas Baratas (Autobuses Ensanche).

**NECESITO aprendiz** cinematográfica Daroca, plaza Pilar, 17, principal, dos a tres tarde.

### DEMANDAS

**LECCIONES de taquígrafia** da profesora particular. Camino de los Cubos, 38, tercero centro. Horas, de tres a cuatro y de siete a ocho.

**JOVEN de 80 años,** en paro forzoso, con buenos informes, se ofrece para criado o cosa análoga, sin pretensiones. Calle San Félix, 7, primero.

**SE OFRECE oficial** barbero, para dentro o fuera de la capital, sabiendo su obligación. Para tratar, plazuela de las Heras, 4, entresuelo derecha.

**JOVEN impresor** se ofrece para trabajar en su oficio o de cobrador, mozo almacén o cosa análoga, dentro y fuera de la capital. Felipe del Molino, Hiladores, 26, Daroca.

**DESEA colocación** chófer de 23 años, libre de servicio. Para informes, dirigirse a plaza San Bruno, núm. 1, principal derecha.

**SE OFRECE mujer** para repartir pan o leche, con buenos informes. Razón, Cervantes, 27, portería.

**SE OFRECE señor** con referencias, para portero, vigilante, ordenanza, cobrador. Razón, Pilar, núm. 15.

**SE OFRECE dependiente** para tienda de ultramarinos y comestibles, para la capital o pueblo; pocas pretensiones. Dirijanse al corresponsal de LA VOZ, en San Esteban de Litera (Huesca).

**PARA VIGILANTE,** ordenanza, cobrador o lo que conenga, se ofrece persona apta para ello. Ratois, 11, bajo.

**MECANICO chófer** se ofrece para coche particular, camión o taller, dentro o fuera de la capital, sin ninguna pretensión. Soltero, edad 25 años, y diez de oficio. Dirigirse, calle Anton. Pérez, 1, tercero. A. Garcia.

**AVICULTORA** se ofrece para castrar pollos a domicilio. Dirigirse a Jacinta Esquillor, Costa, núm. 4, portería.

**DESEA colocación** viuda sola para café, hotel o lo que convenga. Calle San Marcial, número 1. Barrio Venecia (Torero).

**SE OFRECE joven** de 25 años, para dependiente zapatería, mozo almacén o cosa análoga. Razón, Torre Nueva, número 22.

**TORNERO entallador** se ofrece. Razón en esta Administración.

**SE OFRECE oficial** de barbería para dentro de la capital. Razón, San Pablo, 86.

**SE OFRECE oficial** chocolate para mozo almacén, cobrador o cosa análoga, con carnet de segunda; edad, 31 años. Dirección, Miguel Servet, 62, segundo.

**SE OFRECE joven** de 28 años, para mozo de almacén o para cobrador o vigilante o para garages o para ayudar en almacenes de vinos, por horas o como convenga. Para informes, Temple, 25, frutería.

**VENDO macho** de doce años, para labor y a prueba. En buenas carnes. Razón: José González, calle las Monjas, 3, Alagón.

**VENDO puertas** de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, Carpintería Miguel Ferrando.

**CITROEN B. 12,** conducción interior, 10 HP., patente pagada, vendo barato. Paseo Pamplona, 7, tercero.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. Chortizo 5'75. Butifarra, 8 kilogramo. Casa Embid, Pilar, número 17.

**SE VENDE automóvil** Fiat, ocho caballos, cinco plazas; se dará barato; a toda prueba; bien calzado. Informarán, Bilbao, 6, portería.

**ESCOPETAS de la acreditada** marca "Wolf", desde 11'25 pesetas al mes, sin fiador ni pago de entrada. Luis Parellada, Independencia, 16, entresuelo (Crédito S. Loinaz).

**UNAS blandas** se endurecen con pomada Kasphele. Prensas para vino, de varios sistemas turbinas hidráulicas. Molinería. Maquina de panadería. Prensas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**SE VENDE novilla** holandesa, que parirá en agosto. Para tratar, Modesto Gómez, en Bijuesca.

**"TROPICAL",** la marca de los más finos cafés. El único inteligente siempre toma café "Tropical". Los cafés "Tropical" sólo se venden en esta casa. Azúcar 1'50 kilogramo. Troz, 0'60. Tapioca 1'80 kilogramo. Sidra, lata de un kilogramo aproximado, sin envase, 3'70. Gaseosa: Vailles 20 paquete. Coco rallado resco, 1'50. Puntito en escabeche, cerca dos kilos, 5'50. Sardinillas a saltadera, cerca los

**VENDO Citroën 5 HP.** Razón, Casta Alvarez, 21, sucursal de Barrachina.

**SE VENDE automóvil** Citroën B. 14, cinco plazas, bombeado, en inmejorable estado; muy buenas ruedas. Para verlo y tratar, Garage Eusebio, Zurita, 1.

**SE VENDEN colchones** y cama de hierro, por ausencia; se darán baratos. Conde Aranda, 22 y 24, pral. izquierda.

**VENDO bicicleta** por 80 pesetas. Otra Rapi remacha, seminueva, tubulares, muy barata. Camino Cabañera, letra A. Porrero barbería.

**VENTA permanente** de amadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina dos, tres y cinco HP., hinos, tajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade, 68 (Torero).

**CITROEN B. 14,** tipo Roadster, conducción interior, cuatro plazas, perfectísimo estado, bien calzado, seis ruedas; patente pagada todo el año; propio viajante o médico; barato. Garage Sport, plaza del Pueblo.

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, 5, 2.º. Telefono 29-97.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

## COMPRAS

**TRAPOS,** hierros, metales, papeles. Por mayor y menor imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin. 1 (plaza Huesca). Telefono 4.000.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

## NODRIZAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

**SE NECESITA** nodriza de leche fresca, para criar en casa de los padres. Razón, Calle Viola, 3, segundo izqda.

## FINCAS

**SE VENDE parte** de una finca rústica y urbana sita en el barrio del Castillo, camino de la Mosquetera, 174 (Delicias), de una superficie aproximada de 6.200 metros cuadrados de ellos, 2.557 lo comprenden distintas viviendas con cuarto y corrales; El resto, tierra de labor. Todo ello arrendado. Terrenos gran porvenir. Informarán en el número 176 del mismo camino.

**VENDO,** desalquilada, casa número 15 de la calle Arcedianos, juntamente con solar contiguo, de 53'50 metros cuadrados. Todo en 18.000 pesetas. Razón: Cedro, 5, tercero, PROPIETARIOS, cualquier dinero en hipotecas sobre rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

## VIARIOS

**INGLES** quisiera conocer a una persona española para intercambio intelectual y de idiomas. Mister Ford, Pensión San Gil, Don Jaime I, 43.

**QUIERE** usted que su pequeño capital le produzca una renta de importancia sin riesgo de ninguna clase y con toda garantía? Escriba al Apartado 74, de Zaragoza.

**MARMOLES.** Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para cementerios. Despacho, San Miguel, 13 duplicado. Talleres, Manuela Sancho, 43 duplicado.

**AGUA** viva los Baños (Torrealla). Especial para los padecimientos del estómago, riñón, hígado, diabetes y vías urinarias. La mejor agua para mesa. Depósito y venta: Almacén de Victor Oñate. Varral del Rey, 19, Logroño.

**AGENCIA** Mariscal, Madrid. Certificados Penales. Libro sanción Automovilista. Últimas voluntades. Legalización en Ministerios, Consulados y Notarías. Edictos. Confección-entrega toda clase documentaciones. Ministerios. Representante, Zaragoza-región. Miguel de Ara, 8, primero izquierda Zaragoza.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**CENTRO DE NEGOCIOS.** Rufas, 8. Necesito agentes hábiles relacionados en plaza para asunto porvenir. Este centro cuenta con grupo capitalistas región Norte, para empresas importantes. Dispone de personal competente para administrar fincas con máximas garantías. Compraventa de fincas hipotecas. Cobro de créditos. Patentes. La seriedad y honradez serán la norma de esta oficina.

**SOCIO,** o grupo de socios, se necesita con 30.000 duros, para establecer importantísimo negocio sport, viaje y tocados; preferible esté bien relacionado. Escribid al número 1.430, Coso, 56. Anuncios.

**OPORTUNIDADES.** Cercunçados de Penales 24 horas. Presentación de instancias. Certificación de últimas voluntades. Patentes. Marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, 81, 1.º. C. I. C. A.

**GANARA** usted dinero si se dedica o quiere dedicarse a representaciones. Solicite detalles gratuitos al Fichero de Representaciones. Apartado 716. Barcelona.

**SE PINTAN** habitaciones a la cola a 4'50, y a la cal a 2'50, incluyendo toda clase de limpieza de los suelos; puertas de piso, al aceite, a 5 pesetas; verjas y muebles, a precios ventajosos. Precios y presupuestos gratis. Avisos: calle Viola, 3, segundo izqda.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. COSTA, 2

LA VOZ DE ARAGON es el periódico mejor presentado de la región aragonesa. Quienes anuncian en él incrementan grandemente sus intereses, debido a su gran circulación.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 750 PTAS.  
AÑO..... 30'00  
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 16 páginas

ENTRE COL Y COL....

## El anciano atleta español, que vive eternamente joven



Cada día lo podeis ver así, al extender sobre la hierba su mantel, mientras sentenciosamente, a la vez que prepara su comida vegetal, lanza consejos filosóficos que los oyentes jóvenes escuchan con respetuosa admiración.

Lo habréis visto estos días. Lleva un mes en Zaragoza, aunque es castellano y vive en Valencia.

Se trata de un apóstol del naturismo. De un anciano que lleva cuarenta años comiendo lechuga entre col y col...

Le llaman unos "Miss Lechuga", "El Padre Col", "San Pedro el de la Piscina", "El Peregrino del hambre". Todo jovialmente.

Otros, más chugones e ignorantes, le dicen el "chalo de las barbas", "Gandhi, naturista".

Los que admiramos el "caso práctico" sólo podemos decir: "Godos, el anciano atleta que contando sesenta y tres años tiene cuerpo de veinte años. ¡Miradlo!

El, muy parsimonioso, con aire patriarcal, simpático, siempre orador y filósofo, sabio el gesto y penetrante la mirada, va repartiendo consejos y sonrisas, tiene frases cariñosas para los burlescos, y habla de su fe ciega por el vegetarianismo a los que, admirados y curiosos, nos acercamos a escucharle.

Es un "caso práctico" del naturismo. El único caso en España de un atleta que en la ancianidad conserva completas y pujantes sus facultades físicas. Godos salta dos metros, nada en buen estilo, se lanza desde el trampolín de cinco metros con las piernas atadas, corre, juega y tiene una resistencia nada común en cualquier jovencuelo.

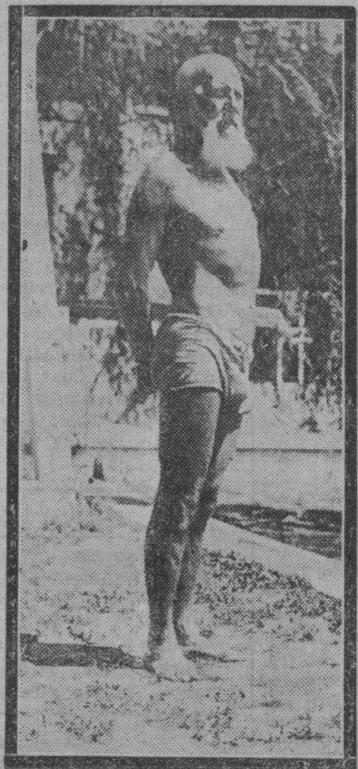
El "caso práctico" lleva un mes en Zaragoza recorriendo centros deportivos y haciendo vida, ora en el río o en la piscina. Mañana va a Huesca y Jaca a visitar a los deportistas de aquellas poblaciones; luego a Madrid hasta el invierno, para volver después a su casita costera de Valencia, donde también el sol permite al "joven anciano" seguir las prácticas naturistas.

Escuchen los adiposos, los reumáticos, los ventrados ocupantes de las mesas de casinos y cafés, una sencilla historia:

Godos tenía treinta años, y era lo que equivocadamente decimos "un apuesto muchacho".

Presumido, con mucha fachada, conquistador, pendenciero, pero falto de salud, aunque la engañosa apariencia trataba de disimularlo.

Un día, en Bilbao, Godos oyó hablar a un librero de las ventajas del régimen vegetal. Compró el libro, estudió el asunto, analizó su caso y de frugívoros y hervívoros adentró sus convicciones por el campo de la Tro-



Como un atleta, joven de cuerpo, plentórico de facultades físicas el anciano Godos es hoy día el "caso práctico" del vegetarianismo, del régimen de la voluntad.

fología, hasta decidir un régimen naturista integral. Educó el cuerpo en la física cultura, y así observó que su carácter variaba, que todo lo hacía con placer, que había dejado de ser pendenciero, que desaparecía la fatiga, en fin, que lo que Voronoff intentara con complicadas operaciones quirúrgicas, lo tenía él a mano con varias lechugas diarias.

A los pocos años había perdido 20 kilos, podía competir en resistencia física con cualquier deportista de veinte años, y mientras su barba se tornaba canosa, como único índice de que el tiempo pasaba, él en espíritu y en cuerpo volvía a la juventud para no salir jamás.

¿Ventajas indiscutibles del régimen?

No hablemos de regímenes.

Caso práctico. Ahí está don Miguel F. Godos, el anciano que consiguió con su tenacidad lo que no se puede lograr con billetes.

### DESLICES

Es más difícil presumir de viejo que de joven; por eso debes guardar para después tus alardes atléticos.

Si todos los ancianos fueran como éste, tan optimistas y de tan buen humor, los viejos impertinentes pasarían a la historia.

Me convenció. Supo conquistarme y conquistar a mis conquistas.

Una barba flotante que sale del agua esponjosa, haciendo pensar algunas veces si será postiza o impermeable.

Si en vez de en agua nadase en vino, sería el auténtico Noé, pues, como el arrepentido, parece querer enerrarse en el arca de sus filosofías.

Mas un flamenco rezongó: —¡Si "pillase" una buena magra y un pollo a la chilindrón con abundantes "chaparrazos"!

Odio a la carne. Pero, ¿es posible que la lechuga origine esta transformación?

NARCISO HIDALGO

(Fotos. A. de la Barrera).

## Un joven gravemente herido por impedir cortar leña

CALATAYUD. — En las proximidades de la torre de la Correa cuestionaron los vecinos Pascual Torcal, de 18 años, y Pascual Serrano, de 24.

De las palabras pasaron a los hechos y Torcal resultó gravemente herido por arma de fuego.

Motivo de la cuestión fué que Pascual Serrano, acompañado de un amigo, se dedicaba a cortar leña en la finca mencionada, a lo que se opuso el joven Torcal.

Presentaba la víctima el pulmón izquierdo perforado y heridas en la región frontal torácica izquierda y en el hombro del mismo lado.

Su estado es gravísimo.

El agresor fué detenido y puesto a disposición del Juez de instrucción. — CORRESPONSAL.

### LA REFERENCIA OFICIAL

La referencia oficial es la siguiente:

Con objeto de coger leña se presentaron en los dominios de la llamada "Torre de la Corres" Pascual y Justo Torcal Aranda, de 18 y 17 años, respectivamente, hermanos.

Cuando iniciaban su trabajo fueron sorprendidos por los habitantes de la torre Pascual y Timoteo Serrano Torcal, de 24 y 21 años, también hermanos, que conminaron a los intrusos para que no se llevaran más leña, como habían hecho en días anteriores.

Les repuso Pascual Torcal en forma destemplada y amenazadora, a la vez que amenazaba a los moradores del caserío con una pistola.

Se retiró Pascual Serrano a su vivienda, donde cogió una escopeta cargada y regresó con el arma al lugar de la querrela.

Al verle Pascual Torcal hizo unos disparos con su pistola, causando a Pascual Serrano ligérisima erosión en la muñeca izquierda y perforando a Timoteo Serrano la camisa, pero sin herirle.

Para repeler la agresión hizo fuego con la escopeta Pascual Serrano, dando la descarga de lleno a su contrincante, que cayó a tierra herido de gravedad.

### LAMENTACIONES TURISTICAS

## La desaparición de los albums de montaña

En otra ocasión hemos tratado ya de este lamentable tema.

Gentes desaprensivas, que ignoran lo que supone la colocación de un álbum en un picacho, y de la labor cultural que representa la recogida de firmas y el interesante fichero que constituye para el archivo de las Sociedades alpinas, desatan sus furiosos instintos creyendo hacer una gracia al hacer desaparecer piezas de tal interés.

El pasado año fué quitado el álbum de la cima de Guara, y repuesto nuevamente por la Sociedad que tiene a su cargo esta misión.

Ahora nos informa nuestro diligente corresponsal de Jaca que el álbum de Collarada ha desaparecido también. ¿Causas? ¿Propósitos?

Señalar la incultura de las gentes, la mala fe de quienes a sabiendas cometen un desafuero en el ámbito del alpinista, vedado únicamente para las personas sanas de cuerpo y espíritu.

¿Será este el último atentado? ¿Con qué moral pueden seguir laborando en la ardua tarea propuesta las entidades alpinas?

Hace pocos días ha sido arrancado del Refugio de Montañeros de Aragón el buzón de donativos. No se ha podido averiguar el autor de la fechoría. La recaudación que en el buzón se hacía se destinaba a la compra de leña para atender a los que en el Refugio se cobijan.

¿Podemos seguir así en el vandallismo ambiente?

Estos vergonzosos hechos acabarán con el entusiasmo de quienes tanto se sacrifican por colocar el nivel cultural de la región a una altura que por lo visto no merezemos.

Oigamos ahora el relato de nuestro corresponsal sobre el último hecho acaecido.

Jaca, 1 agosto. H. Hace poco menos de un año se publicó en estas columnas un artículo dando cuenta de la colocación de un buzón de los Montañeros de Aragón, puesto en excursión colectiva de varios de sus socios, en el Pico de Collarada (2.884 metros); y hoy será para dar a conocer el buen espíritu deportivo de algún desaprensivo

excursionista que sin tener en cuenta las palabras que en la primera página del álbum en cuestión estaban escritas, recomendando su conservación, no han tenido tal vez mejor idea para poder demostrar su ascensión que llevarse buzón, álbum y todo lo demás.

Efectuada ayer una excursión por algunos socios de Montañeros, acompañados de varios estudiantes de la Universidad de Verano en Jaca, se ha podido comprobar la falta, encontrando en su lugar un periódico —"Luz"—del 25 de julio, lo que demuestra que después de dicho día, y con solamente 2 ó 3 de antelación a nosotros, tal vez el buzón se encontraba en su sitio, deseando, si es que ellos no fueron los autores del hecho, lo den a conocer para ver de obtener algún detalle con objeto de llegar a averiguar el paradero, ya que de esta población puedo asegurar no se ha efectuado ninguna ascensión hasta la fecha.

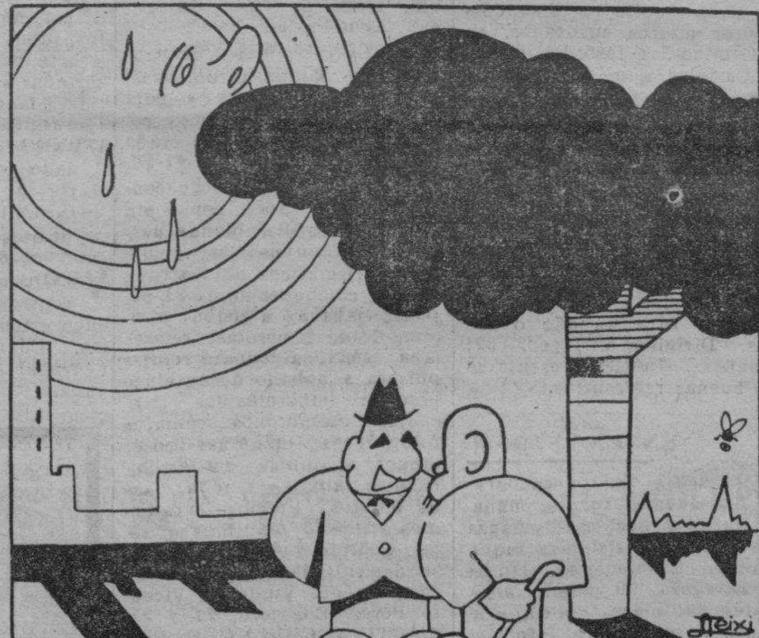
Actos de esta índole no deben repetirse, ya que esforzándose la Sociedad Montañeros de Aragón en colocar buzones en todos los montes de más de 3 metros, y aun en otros menor elevados, cual el de Collarada, no tendría gracia que hubiera quien se dedicara a "recoleccionarlos" apenas puestos, y no pudiendo por otra parte proceder de ningún modo contra el que a ello quisiera dedicarse no habría más remedio que volver atrás, dejando abandonada la empresa de ir colocándolos en todos los picos del Pirineo, más sensible ahora que sor tan imprescindibles, ya que la Copa Almarza que se disputa actualmente hace que nuestros deportistas visiten nuestras montañas, echando tan en falta un álbum donde dejar sus nombres, y que con tanta fe se habían colocado.

Esperando, pues, no se tendrá que hablar nuevamente de asuntos parecidos, me he creído en el deber de dar a conocer la desaparición, ya que, participante en su colocación, me he sentido decepcionado en mi nombre y el de la Sociedad a que pertenezco por un hecho que nunca creía podría llegar a efectuarse.

J. DUMAS

## Acerca de una ley

Por "Teixi"



—¿Y no le parece a usted que sería mejor preocuparse primero del desorden para mantener después el orden?